imburgs agblad

Gemeentoebuis

Vrijdag 20 augustus 1993

75e jaargang nr. 195.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,65

Onverklaarbare voorvallen 'menselijke fouten'

DSM sluit sabotage uit

Van onze verslaggeefster

GELEEN – DSM is tot de conclusie gekomen dat de onverklaarbare voorvallen, die de afgelopen weken plaatsvonden in de lagedichtheid-polytheenfabriek op de lokatie kunststoffen, niet zijn te wijten aan sabotage. Uit een uitgebreid intern onderzoek is naar voren gekomen dat het tijdelijke uitvallen van een produktie-eenheid van de fabriek het gevolg is geweest van foutieve handelingen van één of meerdere DSM-medewerkers. Deze handelingen zijn niet zoals gebruikelijk gemeld. Volgens DSM-voorlichter Jeroen Bruning is daarom niet bekend wie de foutieve handelingen heeft uitgevoerd. Toch is DSM er van overtuigd dat van opzet of doelbewuste sabotage geen sprake is. Bruning benadrukt dat de incidenten niets te maken hebben met de diverse ' decomps' van de afgelopen weken. Het tweede interne onderzoek naar de oorzaak van deze storingen die leiden tot roetuitstoot, is nog in volle gang. Wel was volgens Bruning al snel duidelijk dat de voorvallen in de fabriek zich niet 'zo maar' konden voordoen en dat er sprake moest zijn van 'veroorzakers'. De geberutenissen waren voor de fabrieksleiding ernstig genoeg om een diepgaand onderzoek in te stellen waarbij ook de bedrijfsrecherche werd ingeschakeld. De veiligheid van de DSM-medewerkers en de omgeving is door de incidenten nooit in gevaar gebracht, zo zegt Bruning. De aangebrachte voorzieningen in de fabriek corrigeren de foutieve handelingen bij onderhoud en bediening.

De invoering van het systeem in de fabriek, waarbij alle aanwezige personen worden geregisteerd, is volgens Bruning door de onverklaarbare incidenten slechts versneld ingevoerd. De plannen voor zo'n registratiesysteem lagen bij DSM al lang op de plank en hebben niets te maken met vermoedens van sabotage, stelt hij. Het systeem heeft volgens de DSM-woordvoerder uitsluitend tot doel om het appel bij alarmsituaties sneller en gemakkelijker te laten verlopen.

Don Johnson doet eng
PAGINA 2

Geen juridische grond voor weigering Princen
PAGINA 4

Wandelen door Luik over Simenon-route
PAGINA 18

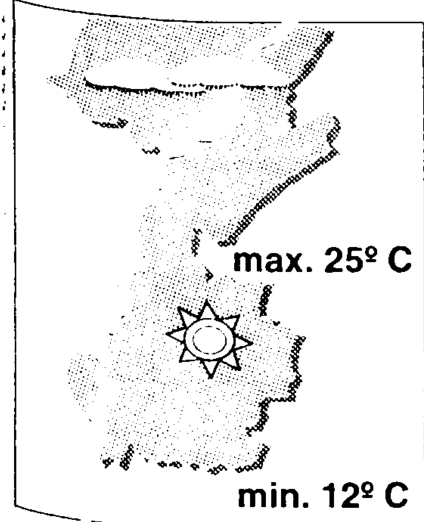
Revanche voor Merlene Ottey
PAGINA 15

Sally Gunnel naar wereldrecord
PAGINA 15

Diarree houdt huis in peloton
PAGINA 17

Politie vermoedt vijfvoudige moord op 'spookschip'

KOPENHAGEN – De Deense politie denkt dat een Russische matroos van het Duitse vrachtschip Bärbel vier landgenoten en de Duitse kapitein heeft vermoord. Op het schip, dat naar de haven van het Deense Esbjerg is versleept, zijn veel aanwijzingen die op een moordpartij duiden. Zo troffen politiefunctionarissen bloedsporen en sporen van schermutselingen aan, die iemand tevergeefs had geprobeerd uit te wissen. Ook was op ten minste drie plaatsen brand gesticht en was een grote hoeveelheid diesel over het schip uitgegoten.
Daarnaast heeft de 28-jarige zeeman uit Kaliningrad zichzelf herhaaldelijk tegengesproken. De Rus werd woensdag in een rubberboot en met veel geld bij zich 85 zeemijl ten westen van Esbjerg opgepikt. Hij verklaarde dat de vijf andere bemanningsleden van de Bärbel in zee waren gevallen toen zij op een reddingseiland wilden stappen. Zij zouden het schip hebben verlaten omdat daar brand was uitgebroken.
De Bärbel verliet zondag zonder lading de haven van Londen op weg naar Brunsbüttel. Het schip werd maandag als vermist opgegeven, en woensdag onbemand voor de kust van Jutland aangetroffen.



ZOMERS
Vandaag loopt de temperatuur op tot de zomerse waarde van 25 graden. Het wordt licht bewolkt, dus vrij zonnig en droog. Dit wordt veroorzaakt door een naar het zuid-oosten wegtrekkend hogedrukgebied, welk een zwakke tot matige zuidwestenwind op gang brengt. Vannacht daalt de temperatuur naar 12 graden. In het weekend vindt er een weersomslag plaats. Zaterdag is het eerst nog zonnig en droog met een middagtemperatuur van 23 graden. Zaterdagavond passeert een koufront met onweer en daarna stroomt er koele oceaanlucht binnen.
Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

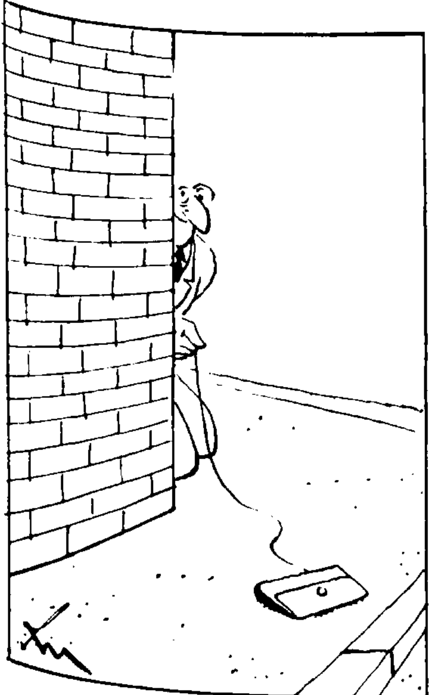
VANDAAG:

zon op:	06.30	onder:	20.51
maan op:	10.15	onder:	21.29

MORGEN:

zon op:	06.32	onder:	20.49
maan op:	11.39	onder:	21.55

Heerlen moet jonge inwoners trekken



Minstens 450 banen middenstand grensstreek in gevaar

Woede over accijns-plan

Van onze redactie economie

DEN HAAG/HEERLEN – Organisaties uit het beroepsgoederenvervoer over de weg, automobilistenclubs en de automobielbranche zijn gisteren woedend te hoop gelopen tegen het uitgelekte voornemen van minister Kok van Financiën de accijns op benzine en diesel te verhogen.

De Limburgse Organisatie van Zelfstandige Ondernemers (Lozo) heeft minister K. Andriessen (Economische Zaken) gisteren dringend gevraagd af te zien van een accijnsverhoging op brandstof. De Lozo heeft zich in het verleden regelmatig verzet tegen verhogingen van de benzineprijzen. Pomphouders in het Limburgse grensgebied zijn in de loop der jaren veel klanten kwijtgeraakt, omdat in Duitsland en België goedkoper getankt kan worden. Volgens de Lozo betekent een nieuwe accijnsverhoging ook een enorme klap voor de voor Limburg zo belangrijke transportsector.

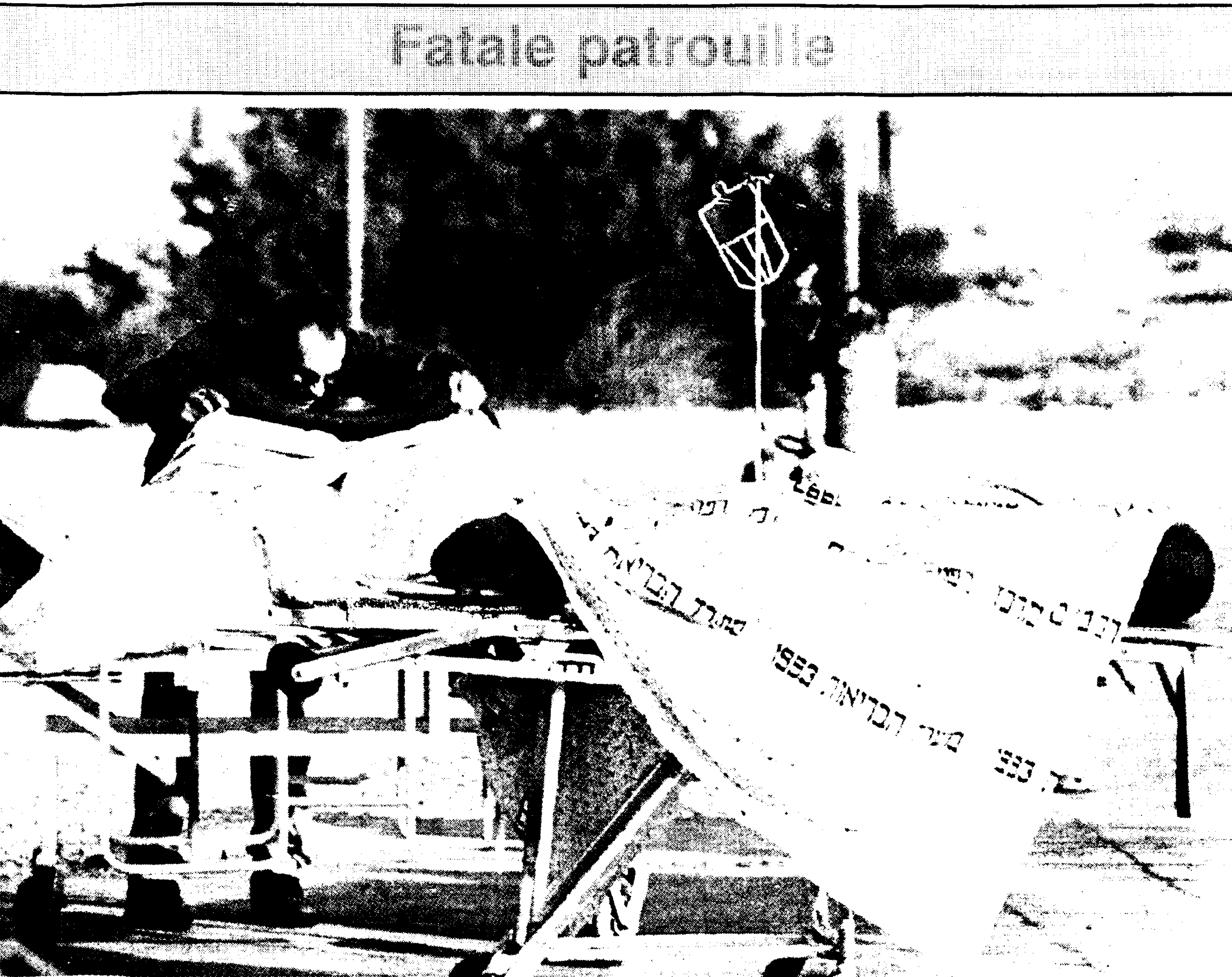
De verladersorganisatie EVO en de transportorganisatie Transport en Logistiek Nederland waarschuwen dat nieuwe verhogingen zullen leiden tot kostenverhogingen die veel bedrijven niet zullen kunnen dragen. De concurrentiepositie van de bedrijven ten opzichte van buitenlandse collega's zal volgens hen aanzienlijk verslechteren.
Transport en Logistiek Nederland heeft dat ook nog eens gezegd tijdens spoedberaad met minister Maij van Verkeer.

In een brief aan premier Lubbers herinnert de EVO hem aan eerdere uitlatingen van het kabinet het goederenvervoer en zakelijk verkeer te zullen ontzien bij overheidsmaatregelen die het verkeer raken.

De autobranche-organisaties Bovag en RAI hebben berekend dat een eventuele accijnsverhoging van elf cent op benzine en acht cent op diesel in de grensstreek 456 arbeidsplaatsen kost. Door het tanken en tegelijkertijd boodschappen doen over de grens loopt de Nederlandse middenstand in de grensstreek 117 miljoen gulden omzet mis, terwijl de overheid 159 miljoen aan accijns en btw kwijtraakt, waarschuwen zij in een brief aan het kabinet.

Bovag en RAI schrijven dat met de accijnsverhoging het beoogde doel, lastenverlichting voor het bedrijfsleven, per saldo niet wordt bereikt. De Koninklijke Nederlandse Automobiel Club (KNAC) noemt de koppeling tussen de opbrengst van de accijnsverhoging en de werkgelegenheid „volstrekt willekeurig en aan autoriditeit Nederland niet uit te leggen. Tegenover een eventuele accijnsverhoging zou ten minste een verlaging van de motorrijtuigenbelasting moeten staan," aldus de KNAC.

Een soortgelijk schrijven heeft het kabinet gekregen van de Koninklijke Nederlandse Toeristenbond ANWB. De bond vindt de accijnsverhoging op 1 juli 1991 ('Kwartje van Kok') en de verhoging van de motorrijtuigenbelasting dit jaar met zo'n 120 gulden per jaar voorlopig wel genoeg.



● *Een medewerker van het ziekenhuis in Haifa bekijkt het stoffelijk overschot van één van de zeven Israëlische militairen die gisteren bij een bomaanslag door de Hezbollah om het leven kwamen.* Foto: EPA

Zeven militairen gedood bij bomaanslag Hezbollah

Israël wreekt bloedbad

TEL AVIV – De Israëlische luchtmacht heeft gistermiddag bases aangevallen van de sji'itische Hezbollah in de Libanese Beka'a-vallei. Het was een vergeldingsactie voor de dood van zeven Israëlische militairen bij een bomexplosie in Zuid-Libanon, eerder op de dag. De Hezbollah zegt de aanslag te hebben uitgevoerd. De zeven doden vormen de zwaarste tol die Israël op één dag in Libanon heeft betaald sinds 1985, toen het zich terugtrok uit de rest van het zuiden.

De explosie deed zich voor omstreeks vijf uur in de ochtend toen een legerpatrouille zich in het donker een weg baande door dichtbegroeid terrein in het westelijk deel van de 'veiligheidszone', het door Israël bezette uiterste zuiden van Libanon. Een luitenant en zes sergeants waren op slag dood. Twee militairen raakten gewond, één van hen ernstig. De bom werd op afstand tot ontploffing gebracht.
Een Israëlische legerwoordvoerder legde er sterk de nadruk op dat alle Hezbollah-bases die de luchtmacht gistermiddag heeft aangevallen ver verwijderd liggen van bevolkingscentra. Dat kan erop wijzen dat Israël zich zal houden aan de ongeschreven 'spelregels' en dat het dat ook van Hezbollah verwacht. De 'regels' willen dat er geen burgerdoelen worden aangevallen.

Israël heeft de zware bombardementen op dorpen in Zuid-Libanon van vorige maand gerechtvaardigd met een verwijzing naar de lancering van Katjoesja-raketten door Hezbollah op het uiterste noorden van Israël. Het sji'itische verzet zou daarmee de 'spelregels' hebben overtreden. De organisatie van gisterochtend op Israëlisch militair personeel is 'volgens de regels' uitgevoerd en daarom zal het leger mogelijk afzien van het bombarderen van Libanese bevolkingscentra. Vele honderden inwoners van Zuid-Libanon hebben overigens het zekere voor het onzekere gekozen en zijn gistermiddag al naar het noorden getrokken. Anderen hebben hun koffers gepakt en zijn klaar voor onmiddellijk vertrek zodra er bommen vallen. In de eerste dagen van de Israëlische bombardementen van vorige maand zijn bijna een half miljoen zuiderlingen noordwaarts gereisd. De meesten zijn inmiddels weer teruggekeerd in het gebied, waar Israëls luchtmacht en artillerie 800 huizen in 55 dorpen hebben vernietigd. De cijfers heeft het Rode Kruis gisteren bekendgemaakt. Meer dan tweeduizend gebouwen, waaronder ziekenhuizen, zijn beschadigd. De Hezbollah is begonnen met een grootscheepse wederopbouw-actie.

Gebouw dringend toe aan restauratie

Stadhuis Maastricht moet twee jaar dicht

DOOR MAURICE UBAGS

MAASTRICHT – Het stadhuis in Maastricht moet vanaf eind 1993 tot en met 1995 dicht. Dit in verband met noodzakelijke restauratiewerkzaamheden aan het ruim 300 jaar oude gebouw.

De gemeente Maastricht moet nu op zoek naar tijdelijke huisvesting voor het college van burgemeester en wethouders, alsmede voor het sluiten van huwelijken, het houden van commissie- en raadsvergaderingen en het ontvangen van gasten.
Volgens een globale eerste raming moet de gemeente een half miljoen gulden per jaar uittrekken voor huur, inrichting en exploitatie van het nieuwe onderkomen.
Het stadsbestuur stelt verder voor zeer spoedig een bedrag van 7,2 miljoen gulden uit te trekken voor de restauratie van de gevels, het dak en de toren. Voor een groot deel van dat bedrag, bijna zes miljoen gulden, heeft de gemeente nog geen geld voorhanden. Het voorstel is om te putten uit het investeringsfonds over 1993, 1994 en 1995. Als dat niet lukt, moet het stadhuis desnoods bovenaan het lijstje van het meerjaren-investeringsprogramma worden geplaatst.
De bouwvallige staat van het stadhuis kwam onlangs nog in het nieuws toen een dertig kilogram zware basaltblok van de gevel afviel en twee passanten op een haar na miste. Maastricht besloot daarop de gevel met dranghekken af te zetten en boven de ingangen aan voor- en achterzijde een vangnet te maken om de veiligheid van bezoekers te garanderen.
De gemeente Maastricht liet eind 1992 het stadhuis nog minutieus inspecteren. Daarbij bleek toen al dat een algehele restauratie geen jaren meer kon uitblijven. Het stadsbestuur daamee nu snel een begin maken om dure en ingrijpende noodmaatregelen te voorkomen.

Belg mogelijk gegijzeld na handel in XTC

Van onze verslaggever

HEERLEN/KERKRADE – De politie heeft gisteren bij het Kerkraadse station twee mannen aangehouden die mogelijk een 20-jarige Belg uit Lanaken hebben gegijzeld. De Belg zou pas door het tweetal vrijgelaten worden na betaling van 11.000 gulden wegens levering van XTC-pillen. Ook hij is gearresteerd.

De zaak begon dinsdag toen een 20-jarige Heerlenaar en een 24-jarige Landgravenaar in Geleen 2500 XTC-pillen leverden aan vier Belgen. Die zouden de pillen naar een afnemer in België brengen. Daar zou ook betaald worden.

Een Belg bleef al dan niet gedwongen achter bij de verkopers, de andere drie reden naar België. Bij een verkeerscontrole in Tongeren vond de rijkswacht echter de pillen en arresteerde de inzittenden.

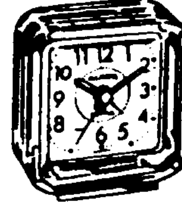
De vader van de vierde Belg kreeg woensdagochtend telefoontjes van zijn zoon en enkele onbekenden. Daaruit rees het vermoeden dat sprake was van een gijzeling. Alleen bij betaling van 11.000 gulden zou de jongen vrijgelaten worden.

De overdracht van het losgeld zou in Heerlen plaats vinden, waar de Belg vermoedelijk ook vastgehouden werd. De overdracht werd enkele keren uitgesteld en zou uiteindelijk gistermiddag om 13 uur bij het station in Kerkrade plaats vinden.

Daar hielden de Heerlense en Kerkraadse politie de mannen aan. De recherche onderzoekt of de Belg is gegijzeld of dat hij vrijwillig als 'borgstelling' bij de twee mannen is gebleven.

'Meer slachtoffers door praktijken van iatrosofen'

UTRECHT – De geneeskundige inspectie is op de hoogte gesteld van vier gevallen, waarbij de therapie van een iatrosoof mogelijk heeft geleid tot de dood van de patiënt. Dat heeft B. Dirkx van Stichting Slachtoffers van Niet-erkende Alternatieve Geneeskunst gisteren meegedeeld. Bij dit Tilburgse meldpunt zijn in twee weken tijd 120 klachten over de behandeling van iatrosofen binnengekomen, waarvan er in totaal nu zeven zijn doorgegeven aan de inspectie. In twee van de vier gevallen met dodelijke afloop, die al eerder waren gemeld, lopen onderzoeken tegen de artsen. Bij de twee nieuwe gevallen gaat het om vrouwen die als gevolg van borstkanker zijn overleden. Beiden stonden onder behandeling van een iatrosoof. Bij het meldpunt zijn tot dusver twintig namen van iatrosofen bekend. Het werkelijke aantal ligt evenwel veel hoger.





bioscopen

● HEERLEN

Royal: Bambi, dag. 14 uur. Dragon, dag. 15.30 18.30 en 21 uur.

Rivoli: Hot shots, dag. 15 17 19 en 21.30 uur.

Maxim: Dennis the menace, dag. 14.30 16.30 18.30 en 20.30 uur.

H5: Last action hero, dag. 14.30 18 en 20.30 uur, za ook 23.15 uur. The piano, dag. 14.15 17.45 en 20.30 uur, za ook 23 uur. Indecent proposal, dag. 18.30 en 21 uur, za ook 23.30 uur. Bambi, dag. 14 uur, za en zo ook 16.15 uur. Turtles 3, dag. 14 uur, za en zo ook 16.30 uur. Guilty as sin, dag. 14 18.30 en 21 uur, za ook 23.30 uur. Cliffhanger, dag. 18.30 en 21 uur, za ook 23.30 uur.

● SCHAESBERG

Autokino: Dennis the menace, do t/m wo 21.30 uur. Cliffhanger, vr en zo 23.45 uur.

● MAASTRICHT

Mabi: Dragon, dag. 18.30 en 21.15 uur, do t/m zo en wo ook 14.30 uur. Bambi, do t/m zo 13 uur. Hot shots, dag. 18.30 en 21.15 uur, do t/m zo 15 uur. Dennis the menace, dag. 18.30 uur, do t/m zo en wo ook 14.30 uur. Mad dog and glory, dag. 21.15 uur. The piano, dag. 18.30 en 21.15 uur, do t/m zo en wo ook 14.30 uur.

Ciné-K: Red rock west, dag. 21 uur.

Cinema-Palace: Last action hero, dag. 14.30 18 en 21.15 uur. Indecent proposal, dag. 18 en 21 uur. Bambi, dag. 14.30 uur. Turtles 3, dag. 14.30 uur. Cliffhanger, dag. 18.15 en 21.30 uur.

Lumière: The story of Qiu yu, do en za 20.30 uur, vr en zo 22.30 uur. la vie de boheme, do en za 22.30 uur, vr en zo 20.30 uur. Hermetisch zwart, ma en wo 20.30 uur, di ook 22.30 uur. Stray dog, ma en wo 22.30 uur, di ook 20.30 uur.

● *Scene uit The Piano.*

● GELEEN

Roxy: Cliffhanger, dag. 20.30 uur. Hot shots, dag. 20.30 uur, do t/m zo en wo ook 14 uur. Bambi, do t/m zo en wo 14 uur.

● SITTARD

Forum: Indecent proposal, dag. 20.30 uur. Last action hero, dag. 20.30 uur. Jungle book, do t/m zo en wo 14 uur.

● ECHT

Royal-MicroRoyal: Indecent proposal, dag. 20.30 uur. Cliffhanger, dag. 20.30 uur. Dennis the menace, dag. 14.30 uur. Jungle book, dag. 14.30 uur.

● ROERMOND

Royal: Hot shots 2, dag. 20.30 uur, za zo en wo 14.30 uur, zo ook 16.30 uur.

Royaline: Indecent proposal, dag. 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. Jungle book, za zo en wo 14.30 uur.

'Guilty as sin', Don Johnson doet eng

DOOR RIJK VAN ROTTERDAM

Het door Larry Cohen geschreven scenario van de film 'Guilty as sin' detoneert allerminst tussen de beste scenario's in het genre van de rechtbank-thriller. Het is bovendien verfilmd door Sidney Lumet, een regisseur die al in 1957 met 'Twelve Angry Men' bewees de juridische wereld met evenveel gevoel voor sfeer als voor drama op het witte doek te kunnen brengen. Dan wordt de vrouwelijke hoofdrol ook nog eens gespeeld door Rebecca DeMornay, die niet lang geleden nog schitterde als gevaarlijk verknipte kinderjuf in 'The Hand That Rocks the Craddle'. Dus lijkt aan alle voorwaarden te zijn voldaan om van 'Guilty as sin' een doorslaand succes te maken. Ware er niet de factor Don Johnson.



● *Rebecca DeMornay en Don Johnson in Guilty as sin.* Foto: GPD

Johnson speelt in de film de slechterik, een gladde jongen die profiteert van welgestelde dames, alvorens ze middels een 'perfecte misdaad' uit de weg te ruimen. Een gladde jongen spelen; dat zou voor Johnson toch een peuleschil moeten zijn. Kennelijk heeft hij dat zelf ook gedacht, daarbij over het hoofd ziend dat er altijd iets engs is aan gladde jongens. Johnson dóet wel eng in 'Guilty as sin', maar hij is het niet. De psychopaat die hij neerzet is niets meer dan een pose.

Aan het begin van de film zien we DeMornay als de top-advocate Jennifer Haines op biljante wijze vrijspraak versieren voor een verdachte, die duidelijk tot in z'n nekharen mafioos is. Op de publieke tribune volgt Johnson het allemaal vol bewondering.

Even later dient hij zich bij de succesvolle advocate aan als David Greenway, verdacht van het uit het raam duwen van zijn vermogende, oudere echtenote. Haines is geenszins gediend van de hanige avances van Greenway, maar gelooft aanvankelijk wel in diens onschuld. Aanvankelijk, want het duurt niet lang voor het tot haar doordringt dat ze met een psychisch akelig ongezonde cliënt te maken heeft. Greenway dringt rigoureus haar leven en dat van haar vriend Phil (Stephen Lang) binnen. Ze roept de hulp in van de gepensioneerde griffier Moe (Jack Warden in een bijrol van klasse), die al heel lang haar rechterhand is. Greenway blijkt evenwel niet voor één gat te vangen en slaat genadeloos terug.

Was voor Johnson een minder bekende en meer getalenteerde acteur gecast (die in Hollywood bij bosjes rond moeten lopen), dan had iedereen bij 'Guilty as sin' op het puntje van de stoel gezeten. Nu hang je je, achterover geleund, te ergeren aan een speler met het inlevingsvermogen van een etalage-pop. De fans van de televisie-serie 'Miami Vice' zullen er wellicht anders over denken, maar ik garandeer, dat wanneer over een jaar of wat niemand meer weet heeft van 'Miami Vice', mensen bij het zien van een reprise van 'Guilty as sin' zullen zeggen: „Alleen jammer van die mannelijke hoofdrol."

De demonen van een Kung Fu-ster

Zijn grafschrift luidt simpelweg: Bruce Lee, de uitvinder van Jeet Kune Do. Niets over die merkwaardige korte carrière met een handvol speelfilms die niettemin de annalen van Hollywood inging.

Bruce Lee stond aan de basis van de golf Kung Fu- en andere 'martial arts'-films die zich rond 1970 een weg sloegen door de bioscopen. Hij stierf op zijn 32ste, in een coma geraakt als gevolg van een hersenaandoening waar niemand eigenlijk het fijne van weet. Ondanks een schare imitatoren, van 'Bruce Li' tot en met 'Bruce Lei', zou zijn filmgenre uitsterven.

Stof genoeg voor een intrigerende biografie. Regisseur Rob Cohen nam het boek van Lee's Amerikaanse weduwe, 'The man only I knew', als leidraad.

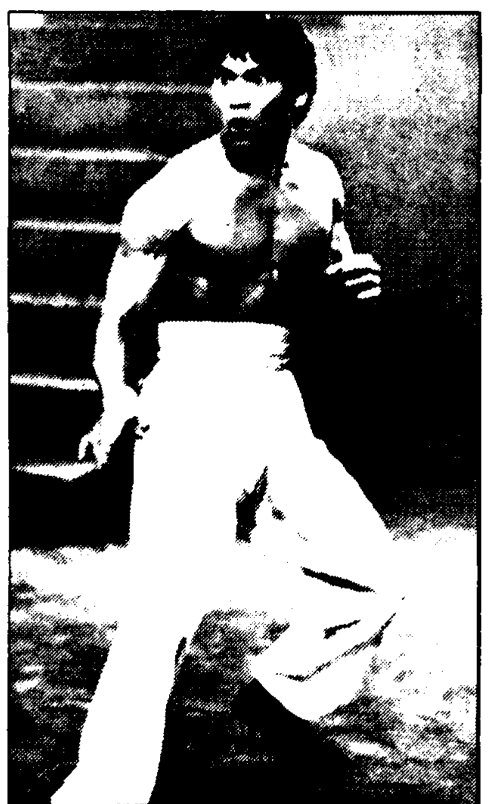
Het werd een merkwaardige ratjetoe van zoete Hollywood-romantiek, het portret van een man-meteen-droom en uit de toon vallende fantastische interjecties van beelden van een demon die hem achtervolgd zou hebben.

Ondanks de ruime sortering aan spectaculair gechoreografeerde sprongen, trappen en klappen, een nogal huisbakken film over een man die het goed bedoelde en teveel te overwinnen had: racisme in Amerika, een schoonmoeder die geen 'gele kleinkinderen' wil, conservatieve Chinezen die zijn manier van vechtsportonderwijs niets vinden, en de filmindustrie. Jason Scott Lee (geen familie) speelt de held met martiale inzet, al zet hij voortdurend rare ogen op wanneer hij moet acteren.

Filosofie

Bruce Lee werd in 1940 in Amerika geboren als zoon van een ster van de Chinese opera. Hij groeide op in Hongkong, waar hij het door wat vechtpartijen aan de stok kreeg met de politie. Zijn vader stuurde hem naar Amerika, waar hij filosofie ging studeren en Kung Fu-scholen oprichtte in Washington en Californië. Hij ontwikkelde er zijn eigen versie van zijn vechtsport, het Jeet Kune Du ('het pad van de versperrende vuist') en telde sterren als James Coburn en Steve McQueen onder zijn leerlingen. Beiden zouden hem, na zijn dood in Hongkong, ten grave dragen in Amerika.

Bruce Lee's filmcarrière begon als Kato in de tv-serie 'The green hornet'. Die carrière liep niet zoals Lee wilde, hij vertrok naar Hongkong en bemerkte dat hij en de serie (omgedoopt tot 'The Kato Story') er razend populair waren. In Hongkong startte zijn echte loopbaan met 'The Big Boss' (Fists of fury). Lee stierf er voordat zijn eerste met Amerikaans geld gemaakte film, 'Enter the dragon', in première ging.



● *Bruce Lee in de film Dragon.* Foto: GPD

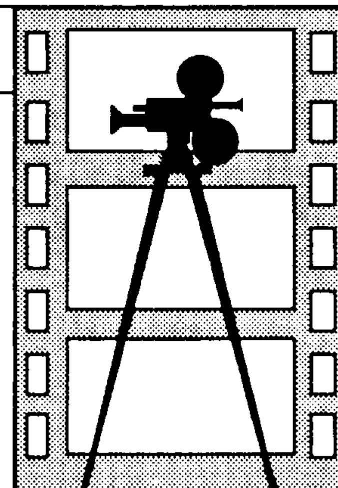
In Cohens film waarschuwt Lee's vader zijn zoon voor een demon die zijn leven zal bedreigen. Die wordt vervolgens op cruciale momenten met veel muzikale stampij en rookontwikkeling binnenloodst: een stomende, gemaskerde reus in harnas.

Wat lachwekkend in zo'n lievige film als je niet wist dat Bruce Lee's leven een tragisch vervolg zou krijgen in dat van zijn zoon Brandon.

Dit jaar overleed ook die aan het begin van een filmcarrière. Als gevolg van een schot met een abusievelijk geladen pistool bij opnamen voor de actiefilm 'The crow'. Te recent om een plaats te hebben in 'Dragon'. Maar wel zo bizar dat je bij dat vreemde verhaal van de demonen van de vader voortdurend aan de zoon moet denken.

'Dragon' draait in de Mabi Maastricht en Royal Heerlen.

Regie: Rob Cohen. Scenario: Edward Khmara, John Raffo en Cohen naar 'Bruce Lee, the man only I knew' van Linda Lee Cadwell. Camera: David Eggby. Montage: Peter Amundson. Muziek: Randy Edelman. Met Jason Scott Lee, Lauren Holly, Robert Wagner, Nancy Kwan en anderen.



Vooral veel succes voor Jurassic Park

Superzomer van Hollywood breekt alle records

Drie weken voor het officiële einde van het Amerikaanse bioscoopseizoen is één ding duidelijk. Het zijn gouden tijden voor de filmbazen in Hollywood. Het centrum van de Amerikaanse filmindustrie sluit op 6 september het lucratiefste jaar uit zijn geschiedenis af.

Vooral Steven Spielbergs spektakelstuk 'Jurassic Park' deed de kassa's vollopen. De rolprent staat na tien weken op de derde plaats van de lijst van films die het meest hebben opgebracht. De dinosaurussenfilm heeft alle verwachtingen overtroffen. De tweede plaats, nu nog in handen van 'Star Wars' (opbrengst 322 miljoen dollar), ligt binnen handbereik.

Het Amerikaanse publiek weet massaal de bioscoopzalen te vinden. De verdiensten voor de bioscopen liggen in vergelijking tot het vorige seizoen ongeveer 25 procent hoger. Ook het topjaar 1989, met een totaalopbrengst van 2,04 miljard dollar, wordt duidelijk overtroffen.

Versterkt

Spielberg lijkt met 'Jurassic Park' zijn positie van topregisseur en -producer alleen maar te hebben versterkt. Hij was al verantwoordelijk voor de film 'E.T.', de nummer een op de filmlijst die alleen in de VS bijna 400 miljoen dollar in het laatje bracht. Met de films 'Jaws' en 'Raiders of the lost Ark' is hij eveneens in de top-10 van succesvolste films terug te vinden.

Behalve 'Jurassic Park' scoort ook de met sensationele technische effecten doorspekte film 'The Fugitive' hoog. Twee weken na de première staat de kassa op 60 miljoen dollar. Filmproducenten achten een opbrengst van 200 miljoen haalbaar. Hoofdrolspeler Harrison Ford bleek al eerder een publiekstrekker in 'Star Wars' en de Indiana Jones-cyclus.

Een goede derde op de lijst van afgelopen zomer is Sydney Pollacks thriller 'The Firm' met Tom Cruise in de hoofdrol. Zeven weken roulatie leverden 140 miljoen dollar op, bijna veertig miljoen meer dan de romantische komedie 'Sleepless in Seattle'.

Deze laatste film, de grote verrassing van het seizoen, liet 'Cliffhanger' met Sylvester Stallone nog ne[illegible] achter zich.

Het is overigens niet alles goud wat er blinkt. Enkele films flopten gigantisch, zoals 'The Last Action Hero' met Arnold Schwarzenegger en 'Sliver' met Sharon Stone. Ook 'Rising Sun', een op Japan geënt[illegible] thriller met Sean Connery en Wesley Snipes, bleef met 41 miljoen dollar in drie weken achter bij de verwachtingen.

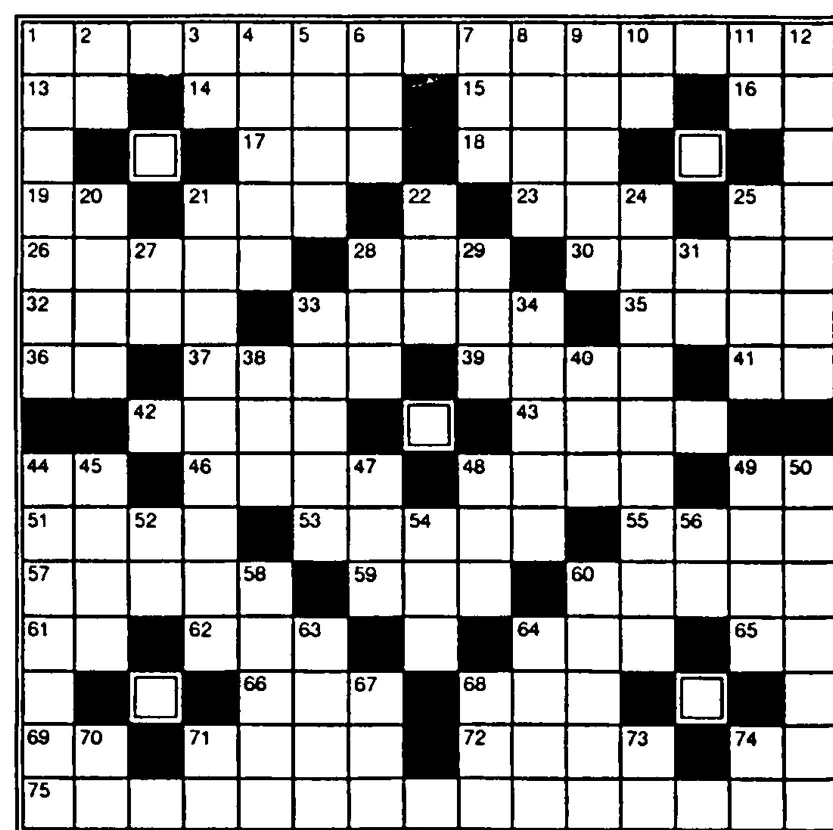
Nederlandse film in Locarno bekroond

De film 'Hartverscheurend' van Mijke de Jong heeft prijzen gewonnen tijdens het 46ste Internationale Filmfestival in Locarno.

De film kreeg de Swissair-juryprijs en derde prijs van de Jury der Jongeren.

'Hartverscheurend' beleeft in Locarno de wereldpremière en zal tijdens de Filmdagen in Utrecht voor het eerst in Nederland te zien zijn.

puzzel van de dag



P&P E2010

24	32	4	30	61	59	58	13	28	60	55	1	63	74	72

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** vogel; **13** hoewel; **14** traditionele vijandschap; **15** azijn; **16** file; **17** bittere vloeistof; **18** met andere woorden; **19** laagtij; **21** saai; **23** boomtak; **25** bijwoord; **26** frisse wind; **28** stuk stof; **30** dans; **32** plaats; **33** telw.; **35** voertuig; **36** den lezer heil; **37** heldendicht; **39** fijngehakt voer; **41** maanstand; **42** vochtig aanvoelend; **43** landbouwer; **44** zeilvaartuig; **46** pronkziek; **48** dorsvloer; **49** eerstvolgende; **51** zwemvogel; **53** schrijflijn; **55** moesplant; **57** appelsoort; **59** beroep; **60** inhoudsmaat; **61** verbrandingsrest; **62** bij voortduring; **64** vaatwerk; **65** nummer; **66** grondsoort; **68** snavel; **69** eminentie; **71** telw.; **72** eer bewijzen; **74** dieregeluid; **75** telw.

VERTIKAAL: **1** borstel; **2** oude lengtemaat; **3** eerstvolgende; **4** titel; **5** stok; **6** klein vertrek; **7** belemmering; **8** pl. in N.-Holland; **9** voedingsstof; **10** klein kind; **11** bijwoord; **12** kledingstuk; **20** leerwerkerspriem; **21** deernis; **22** daaraanvolgend; **24** herbergier; **25** stekelhuidig dier; **27** titel; **28** onderricht; **29** brandbare stof; **31** namelijk; **33** jaargetijde; **34** edelaardig; **38** smalle weg; **40** landmaat; **44** bedachtzaam; **45** zangvogel; **47** water doorlatend; **48** scheepsvloer; **49** pl. in Limburg; **50** trouweloosheid; **52** de onbekende; **54** kleverige lijmstof; **56** chem. symbool; **58** boosheid; **60** livreibediende; **63** herkauwer; **64** Zuid-Am. land; **67** koor; **68** slaapplaats; **70** pers. vnw.; **71** lidw.; **73** noordzijde; **74** voorz.

oplossing gisteren

HORIZONTAAL: **1** wieling; **6** Finland; **23** dodo; **14** voos; **15** nl.; **17** regenboog; **20** la; **21** sok; **23** matelot; **24** weg; **25** toer; **27** lever; **28** peer; **29** otter; **31** Nes; **32** tarra; **33** enig; **35** wenk; **36** aldaar; **37** Londen; **39** bint; **41** loon; **43** stoet; **45** mis; **47** reder; **49** meer; **50** water; **52** rage; **53** eik; **54** portier; **56** mes; **57** el; **58** valkenier; **60** L.S.; **61** zorg; **62** mees; **64** wandaad; **65** asperge.

VERTIKAAL: **1** wijnstok; **2** e.d.; **3** [illegible] **4** idem; **5** nogal; **7** ivoor; **8** noot; **9** [illegible] **10** as; **11** diagram; **13** oneven; [illegible] loot; **18** eten; **19** bles; **20** leer; [illegible] ketelboek; **24** Werkendam; **26** [illegible] **28** pandoer; **30** riant; **32** tenor; **34** [illegible] **35** wol; **38** ijsmeeuw; **40** bitter; [illegible] pressie; **44** teil; **45** mark; **46** sein; [illegible] egel; **50** Wolga; **51** Reims; **54** [illegible] **55** reep; **58** vod; **59** ree; **61** Zn.; **63** [illegible]

Winwoord: WATERLEIDINGNET

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:

Abonnementen	045-739881
Advertenties	045-739886
Algemeen	045-739911
Piccolo-advertenties	045-719966

Fax:

Advertenties	045-739204
Algemeen	045-739364
Redactie	045-739264

Banken:

ABN-AMRO Heerlen	57 75 35 935
Postbank	10 35 100

Rayonkantoren:

Brunssum	045-256363
Geleen	046-746868
Kerkrade	045-452932
Maastricht	043-254477
Roermond	04750-18484
Sittard	046-515577

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:

per maand	ƒ 28,40
per kwartaal	ƒ 85,20

Per acceptgiro:

per maand	ƒ 29,65
per kwartaal	ƒ 86,45
losse nummers	ƒ 1,65
	Bfr. 30

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

de slimme slapjanus





recept

Gevulde varkensfiletlapjes

4 personen

4 niet te dunne stukken varkensfilet, 100 gram kalfsgehakt, 12-15 pistaches, 1 eierdooier, peper, zout, nootmuskaat, boter om te bakken.

Snijd de stukken filet aan de bolle kant met een scherp mesje in zodat een soort zakje om te vullen ontstaat. Pel de pistaches. Breng water aan de kook, laat de gepelde pistaches hierin glijden en kook ze ongeveer 45 seconden. Giet ze af en verwijder het eventueel nog aanwezige bruine velletje.

Laat de pistaches afkoelen en snijd ze in stukjes. Maak het kalfsgehakt aan met peper, zout, nootmuskaat, de stukjes pistache en als laatse de eierdooier.

Vul met dit mengsel de stukken filet. Steek de insnijding met cocktailprikkers dicht. Kruid het vlees met peper en zout. Bak de gevulde stukken filet in hete boter in ongeveer 15-20 minuten gaar.

Inplaats van pistaches kunt u eventueel ook walnoten door het gehakt mengen

Pedofilie-film met koorknapen inzet rechtszaak

ALKMAAR – Het bestuur van het Noord-hollands Jongenskoor in Alkmaar eist maandag in kort geding voor de rechtbank in Amsterdam een verbod op het draaien van de film 'Het Bachvirus'. Het koor heeft tot het geding besloten nadat de Amsterdamse producent Lagerstee niet bereid bleek passages van het koor uit zijn film te verwijderen.

De documentaire kwam in opspraak toen deze het levensverhaal van drie pedofiele mannen bleek te belichten. Het bestuur van het koor zegt dat de opnamen te hebben meegewerkt in de veronderstelling dat de documentaire het enthousiasme van jongeren voor Bachs koorwerken zou behandelen. Volgens Lagerstee is van meet af aan duidelijk geweest dat het koor zou figureren in een documentaire over pedofilie.

De film toont het levensverhaal van drie mannen, die zich aangetrokken tonen tot jongens in het koor en daarom vaste bezoekers van de concerten zijn. Eén van hen neemt één van de knapen mee uit varen op zijn boot, een tweede man schildert een ander koorlid.

Producent Lagerstee heeft de levensverhalen gemengd met beelden van een uitvoering van Bachs Hohe Messe door het koor. Lagerstee zegt het koor bewust te hebben gekozen vanwege de kennelijke aantrekkingskracht op pedofiele mannen. Enkele jaren geleden ontving de vereniging een legaat van ruim twee ton uit de nalatenschap van een pedofiele onderwijzer.

Het bestuur van het koor zegt na het bekijken van de documentaire definitief niet akkoord te gaan met de voorgenomen uitzending door de NCRV.

Washington beroept zich op zelfverdediging

Nieuwe aanvallen VS in noorden van Irak

BAGDAD – Vier Amerikaanse gevechtsvliegtuigen hebben gisteren in Noord-Irak uit zelfverdediging een SAM-raketinstallatie met clusterbommen en laser-geleide projectielen bestookt, nadat ze werden aangevallen. Dat heeft het Amerikaanse ministerie van Defensie in Washington meegedeeld.

De actie vond plaats nadat de Amerikanen tijdens een routinevlucht boven Noord-Irak ten westen van Mosul zagen dat ze werden aangevallen door een SA3-raket, aldus het ministerie. Volgens het Pentagon namen aan de acties twee F4- en twee F16-toestellen deel die de raketinstallatie in twee aanvalsgolven vernietigden.

Het Iraakse persbureau INA meldde dat een Iraakse militair en een burger hierbij zijn gewondgeraakt. INA citeerde een Iraakse regeringswoordvoerder die zei dat ook twee militaire voertuigen van het Iraakse leger werden vernield.

Irak meldde dat het de Amerikaanse aanval heeft beantwoord door terug te schieten. Met zijn reactie verbrak Bagdad het eenzijdig staakt-het-vuren dat het eerder dit jaar na vergelijkbare incidenten had ingesteld. Het is voor het eerst dit jaar dat Bagdad zelf meldt dat een tegenaanval op de Amerikanen werd uitgevoerd.

Geen vrijspraak meer op grond verkeerd adres

DEN HAAG – Verdachten van strafbare feiten zullen in de toekomst niet meer vrijgesproken kunnen worden op grond van het feit dat zij ergens anders woonden dan op de dagvaarding stond aangegeven. Het kabinet is gisteren akkoord gegaan met een wetswijziging van die strekking.

De invoering van een nieuw soort bevolkingsregister (de gemeentelijke basis-administratie) houdt in dat een burger straks nog maar één adres kan hebben waarop hij door de overheid bereikt kan worden. Wanneer het openbaar ministerie een verdachte van een misdrijf dagvaart, kan worden volstaan met bezorging op dat ene adres, ook al woont de verdachte daar niet daadwerkelijk.

Duitsers moeten nog tien miljard voor gas betalen aan Nederland

DEN HAAG – Duitsland moet ruim tien miljard gulden aan Nederland betalen voor het teveel aan gas dat is opgepompt uit het gemeenschappelijke Eems/Dollard-gasveld. Nederland en Duitsland zijn het erover eens dat de Duitse gasproductie uit het gasveld tot 1991 twintig miljard kubieke meter te hoog lag. Volgens minister Andriessen van Economische Zaken liggen er afspraken die Duitsland verplichten tot een compensatiebedrag van circa 10,5 miljard gulden. Bij weigering dit bedrag te betalen, geldt een rente over het totaal van 0,25 procent per maand. Van Duitse zijde worden deze afspraken ontkend. De kwestie is voorgelegd aan het Internationale Hof voor Arbitrage.

Randstad krijgt grootste gedeelte van extra cellen

DEN HAAG – De gemeenten Krimpen aan den IJssel, Almere, Alphen aan den Rijn en Zoetermeer zullen waarschijnlijk een groot deel van de tweeduizend nieuw te bouwen gevangeniscellen op hun grondgebied krijgen. Het Rijk start binnenkort onderhandelingen met deze gemeenten over de bouw van nieuwe strafinrichtingen. De keus is allereerst gevallen op plaatsen in de Randstad omdat in dit gebied het cellentekort het grootst is. De nieuwe strafinrichtingen moeten eind 1995 klaar zijn. Het kabinetsbesluit over de uitbreiding van de celcapaciteit leidt volgens de betrokken ministeries tot een toeneming van ongeveer twintigduizend arbeidsplaatsen bij de justitiële inrichtingen.

Proces tegen eigen moeder

SASSENHEIM – Een inwoonster van Sassenheim verwacht in september de uitspraak van een opmerkelijke rechtszaak, namelijk tegen haar eigen moeder. De vrouw hoopt zo achter de identiteit van haar vader te komen, vermoedelijk een Canadese militair.

De vrouw, Marjan Smit, is één van de vele zogenaamde 'bevrijdingskinderen' die in het Bredase tehuis Moederheil ter wereld zijn gebracht. Dat tehuis mag alleen de identiteit van de vader bekendmaken met toestemming van de moeder.

Over de openbaarmaking van namen van vaders zijn al eerder rechtszaken gevoerd. Die gingen echter tegen het tehuis dat aanvankelijk de namen van de vaders niet wilde geven. „Van al die mensen die naar de rechter zijn gestapt, ben ik de eerste die haar moeder heeft gedaagd," verklaart Smit.

punt uit

● Vluchtelingen
Vluchtelingen die op geen enkele manier meewerken met het onderzoek dat medewerkers van het ministerie van Justitie naar hen instellen, worden uiteindelijk op straat gezet. Sinds het begin van dit jaar zijn op die manier ongeveer tien mensen door het ministerie van Justitie het land uitgezet.

● SER
De verplichte advisering door de Sociaal-Economische Raad (SER) zal worden beperkt tot de hoofdlijnen van het sociaal-economisch beleid. Het advies zal bovendien worden gebonden aan een termijn.

● Vandalisme
Langdurige nachtelijke stroomstoringen in Havana hebben geleid tot een serie ongeëvenaarde uitbarstingen van vandalisme en oplaaiende volkswoede tegen de communistische regering van Cuba. De afgelopen weken hebben individuen en groepen in de Cubaanse hoofdstad publieke en particuliere eigendommen beschadigd en luidkeels de regering bekritiseerd.

● Offensief
Nederlandse VN-mariniers nemen van enige kilometers afstand een groot offensief waar van het nieuw samengevoegde Cambodjaanse regeringsleger tegen de Rode Khmer in het noordwesten van Cambodja. Bij henzelf is het maar eigen zeggen echter relatief rustig en zij voeren nog dagelijks patrouilles uit.

● Visum
Nederlanders die voor zaken of vakantie Zuid-Afrika willen bezoeken, hoeven voortaan geen visum meer aan te vragen, nu de regering in Pretoria alle visa-bepalingen voor inwoners van de EG, de VS en dertien andere landen met onmiddellijke ingang heeft geschrapt.

● Werkloosheid
Frankrijk heeft een vijfjarenplan gelanceerd waarmee de werkloosheid moet worden aangepakt. Het zwaartepunt is de overneming door de regering van de gezinsbijdragen die werkgevers betalen aan werknemers met lage lonen. Verder worden de sociale bijdragen van de werkgevers gedurende vijf jaar bevroren.

● Andorra
Nederland zal Andorra erkennen als onafhankelijke en soevereine staat. De ministerraad heeft dat gisteren besloten. Minister Kooijmans (Buitenlandse Zaken) zal zijn Andorrese ambtgenoot Armegol binnenkort verzoeken om diplomatieke betrekkingen tussen Nederland en Andorra te openen.

● Rimpels
De anti-rimpelpillen van het merk Imedeen die begin dit jaar op de markt zijn gebracht, blijken zeer onplezierige bijwerkingen te hebben. Mensen die de pillen met het zogenoemde voedingssupplement slikten, kregen last van uitgebreide en zeer ernstig jeukende oedeem.

● Bevrijd
Twee mijnwerkers die opgesloten zaten in een mijngang, zijn gisterochtend na veertien uur uit hun benarde positie bevrijd. Bij het mijnongeluk in Bilsthorpe (Midden-Engeland) verloren twee kompels het leven. Een vijfde mijnwerker wordt nog vermist.

● Leukemie
Rokers hebben dertig procent meer kans om leukemie te krijgen dan niet-rokers. Dat hebben onderzoekers van het Amerikaanse Centrum voor de Beheersing en Voorkoming van Ziekten gisteren verklaard.

● Opmars
Armeense eenheden hebben zich een weg gebaand door Zuid-Azerbajdzjan en trekken nu op naar de Iraanse grens. Daarbij hebben ze de strategisch gelegen stad Dzjebrail veroverd en andere dorpen ingenomen. Iran dreigt in te grijpen als de oorlog te dicht bij zijn grenzen komt.

● Schippers
De schippersbonden ASV en ONS en de Vereniging Toerbeurt Noord-Zuid hebben van hun leden toestemming om opnieuw te onderhandelen over een convenant voor de binnenvaart. Uit een schriftelijke stemming blijkt dat een grote meerderheid van de schippers (79 procent) opnieuw in overleg wil.

Stad vol hongerende moslims wordt het 'Beiroet van Bosnië'

Konvooi bereikt Mostar

Van onze redactie buitenland

GENÈVE/MOSTAR – Voor het eerst na twee maanden heeft een VN-hulpkonvooi gisteren de fel omstreden stad Mostar in het zuiden van Bosnië bereikt. De medische hulp was echter alleen bestemd voor het hoofdziekenhuis in het door Kroaten beheerste deel van de stad.

Cedric Thornberry, hoofd burgerzaken van de VN-vredesmacht Unprofor in Bosnië hoopt vandaag met een konvooi het moslim-getto te bereiken. „De leefomstandigheden aan Kroatische kant zijn erbarmelijk. Dus ik hoef nauwelijks te raden hoe het bij de moslims is," zei hij.

Het vredesoverleg in Genève werd gisteren volkomen beheerst door de eis tot een volledige opheffing van het beleg van Sarajevo. Maar intussen dreigt Mostar steeds meer het 'Beiroet van Bosnië' te worden. De door moslims, Serviërs zowel als Kroaten opgeëiste hoofdstad van Hercegovina verzinkt door verbitterde gevechten steeds verder in puin en as. Om geen enkele stad in Bosnië-Hercegovina is in de afgelopen zestien maanden zo fel gevochten.

Door de steeds luidere noodkreten om hulp van de rond 35.000 ingesloten moslims ondernam de VN-vredesmacht Unprofor gisteren een nieuwe poging om via onderhandelingen met de belegerende Kroaten een doorgang naar de stad te krijgen. Unprofor wil van de Kroaten de onmiddellijke opening van een humanitaire corridor naar het moslim-deel. Sinds eind mei hebben de Kroaten alle hulp voor de stad aan de Neretva tegengehouden.

Thans strijden alleen de eens verbonden Kroaten en moslims om de stad in het zuiden, die voor militaire strategen de 'Poort' naar de kust van de Adriatische Zee vormt. Aan het begin van de burgeroorlog bezetten de Serviërs Mostar, maar die werden er het afgelopen najaar door de Kroaten uit verdreven.

De bijna 35.000 moslims zitten samengeperst in het zogeheten moslim-getto op de oostelijke oever van de Neretva. De rivier vormt een soort 'groene lijn', vergelijkbaar met de stadsscheiding in Beiroet, en verhindert elke grotere uitbraakpoging naar het westen. In het oosten liggen sterke Servische eenheden op de loer.

De VN en de Navo hebben intussen de praktische voorbereidingen voor het inzetten van gevechtsvliegtuigen in Bosnië voltooid.

Sta-in-de-weg



● Een jongetje knijpt zijn neus dicht vanwege de ondraaglijke stank die een dode walvis op het strand van de Noordportugese badplaats Povoa de Varzim verspreidt. De vlezige kolos, met een lengte van ruim 23 meter, spoelde begin deze week aan. De plaatselijke autoriteiten buigen zich nog altijd het hoofd over de vraag hoe ze de onfortuinlijke zeereus het best in mootjes kunnen hakken. Foto: AP

Gewonde Bosniërs dit weekeinde naar Nederland

DEN HAAG – Een F-27 van de luchtmacht brengt komend weekeinde een eerste groep van vijf Bosnische oorlogsgewonden vanuit Sarajevo naar Nederland. Het gaat om vijf mannen, allen burgers, van 19 tot 33 jaar.

Het kabinet heeft gisteren besloten een wezenlijke bijdrage te leveren aan het creëren van extra opvangvoorzieningen voor vooral volwassen Bosniërs. De Nederlandse regering had in een eerder stadium al aangegeven op verzoek van de VN-vluchtelingenorganisatie UNHCR meer dan vijf mensen te willen opnemen. In het hernieuwde Nederlandse aanbod wordt geen aantal genoemd.

De vijf mannen die dit weekeind naar Nederland komen hebben al langere tijd gecompliceerde en geïnfecteerde oorlogsverwondingen, aldus het Academisch Ziekenhuis Utrecht. De vijf zullen daar in eerste instantie worden opgevangen en onderzocht. Zonodig worden zij overgebracht naar andere ziekenhuizen die hulp hebben aangeboden.

Twee stiefdochters jarenlang seksueel misbruikt

Prominente CDA'er in de cel wegens ontucht

AMSTERDAM – Het gerechtshof in Amsterdam heeft gisteren de 50-jarige T.D. uit Nieuwegein veroordeeld tot negen maanden gevangenisstraf, waarvan zes maanden voorwaardelijk, wegens het jarenlang plegen van ontucht met twee stiefdochters. D. maakt deel uit van het landelijk bestuur van het CDA en is beleidsmedewerker van het CNV.

Het hof verklaarde bewezen dat D. in de periode van 1976 tot en met 1983 bij herhaling seksuele handelingen heeft gepleegd met de twee meisjes. De ontucht bestond uit het onzedelijk betasten en laten betasten, alsmede het plegen en doen plegen van orale seks. D. ontkent de beschuldigingen.

De rechtbank in Utrecht veroordeelde D. in februari van het vorig jaar tot negen maanden voorwaardelijke gevangenisstraf. In hoger beroep werd twee weken geleden eveneens negen maanden voorwaardelijk geëist en bovendien de betaling van 1.500 gulden schadevergoeding per slachtoffer. Het hof zag aanleiding een deel van de straf onvoorwaardelijk op te leggen omdat de ontucht jarenlang heeft voortgeduurd en omdat de slachtoffers zeer jonge meisjes waren.

Een woordvoerder van het CDA-bestuur reageerde gisteren terughoudend op de veroordeling. „Onze vice-voorzitter heeft aangekondigd dat hij binnenkort een gesprek met D. zal hebben."

Ook het CNV kan nog niet zeggen of het arrest van het gerechtshof consequenties zal hebben voor de positie van D. binnen de bond.

Afschaffing in strijd met internationaal verdrag

Nederland zit tot 2002 vast aan minimumloon

DEN HAAG – Een volgend kabinet kan niet beslissen over afschaffing van het minimumloon. Het zou dan handelen in strijd met een internationaal verdrag. Het Verbond van Nederlandse Ondernemingen (VNO) pleitte ervoor het ILO-verdrag 131 vóór 10 oktober van dit jaar op te zeggen, zodat een volgend kabinet de handen vrij heeft. De cruciale datum was echter 29 april van dit jaar.

Ons land heeft dat verdrag niet voor 29 april van dit jaar opgezegd, waardoor het er nog negen jaar aan vastzit, aldus een woordvoerder van het ministerie van Sociale Zaken.

Het Verbond van Nederlandse Ondernemingen (VNO) drong woensdag aan op haast van het kabinet. Het VNO ging er vanuit dat niet 29 april, maar 10 oktober van dit jaar de uiterste datum zou zijn voor opzegging van het verdrag. Bij het passeren van die datum wordt de termijn tien jaar verlengd.

In het concept-verkiezingsprogramma van het CDA wordt gesteld dat het minimumloon moet worden afgeschaft. Dat zou eenvoudig werk goedkoper maken voor de werkgevers en daarmee meer mensen aan de slag helpen. Het VNO reageerde enthousiast, maar wees erop dat ons land dan wel het betreffende ILO-verdrag moet opzeggen. Volgens het VNO diende dat te gebeuren vóór 10 oktober, omdat het verdrag op 10 oktober 1973 geratificeerd zou zijn. De werkgevers pleitten ervoor dat het huidige kabinet dit zou doen, zodat een volgend kabinet vrijheid van beslissen heeft over het minimumloon.

De woordvoerder van het ministerie van Sociale Zaken stelt echter dat het VNO zich vergist in de datum. Volgens hem is de datum van 29 april 1972 bepalend. Uitgegaan moet worden van een verlenging met steeds 10 jaar. Dat zou dus betekenen dat 29 april 1992 de nieuwe bepalende datum zou zijn, maar het verdrag gaat ook uit van een termijn van één jaar waarbinnen het verdrag opgezegd kan worden.

Dat betekent dus dat het kabinet voor 29 april van dit jaar reeds het verdrag had moeten opzeggen en dat ons land er nu weer zeker tot 2002 aan vastzit. Het verdrag verplicht ons land alleen tot het instandhouden van een minimumloon, maar bepaalt niets over de hoogte ervan.

Nu ook Nederlandse ambassadeur Suriname in opspraak

ABN ontkent rol in smeergeld-affaire

DEN HAAG – ABN Amro ontkent elke betrokkenheid bij de betaling van smeergelden aan Surinaamse politici. De bank reageert daarmee op beschuldigingen van het Surinaamse parlementslid Kruisland.

Volgens Kruisland heeft ABN Amro in 1992 een lening van 34 miljoen dollar aan Nederlandse bedrijven verstrekt voor de levering van levensmiddelen aan Suriname. De bank vroeg daarvoor zes procent commissie, die volgens Kruisland is opgestreken door twee directieleden van de bank, onder de codenamen 'Ooievaar' en 'Hazelhoff'.

„Wij hebben kennis genomen van de uitspraken van de heer Kruisland. De bank beschikt niet over aanwijzingen die de beweringen van de heer Kruisland staven," aldus de officiële reactie van ABN Amro. Verder weigert de bank elk commentaar. Een woordvoerder wilde gisterochtend nog wel kwijt dat in deze vermeende smeergeld-affaire door allerlei betrokkenen wel erg wilde uitspraken worden gedaan.

De codenamen die aan de twee rekeningen, waarop smeergeld zou zijn gestort, zijn verbonden, verwijzen naar hoge functionarissen van de bank. Mr. R. Hazelhoff is voorzitter van de raad van bestuur van de bank, J.J. Oyevaar zit in de leiding van de divisie buitenland. Bij ABN Amro wordt het ondenkbaar geacht dat zij persoonlijk betrokken zouden zijn bij de smeergeld-affaire.

Dinsdag kondigden de Surinaamse politici Jessurun, vice-voorzitter van de regerende Nationale Partij, en Sardjoe, penningmeester van de hindoestaanse regeringspartij VHP aan hun functie neer te leggen, wegens mogelijke betrokkenheid bij de affaire.

Kruisland heeft tevens de Nederlandse ambassadeur in Paramaribo Pieter Koch beschuldigd van „onacceptabele inmenging in interne aangelegenheden en doorkruising van het ontwikkelingsbeleid." Kruisland kwalificeert het optreden van Koch als „volksvijandig". De parlementariër heeft president Ronald Venetiaan gisteren gevraagd een onderzoek in te stellen en bij gebleken juistheid „de meest geëigende maatregelen" te treffen.

Koch zou aan Indonesische investeerders, die zich momenteel in Suriname oriënteren, hebben gezegd dat de situatie in het binnenland onveilig is. Het onstabiele wisselkoersregime en het belastingsysteem zouden volgens Koch investeren in Suriname onaantrekkelijk maken.

Gisteravond laat werd bekend dat de president van de Centrale Bank van Suriname, Henk Goedschalk, buiten functie is gesteld hangende het onderzoek in de smeergeld-affaire waarbij de Nederlandse bedrijven Bego-Wagenaar en Insulair betrokken zouden zijn. Diens naam zou in belastende stukken meermalen worden genoemd.

Zie ook pagina 4
● Jessurun wil beerput openen

Juristenvereniging tegen besluit minister Kooijmans

'Geen juridische grond voor weigering Princen'

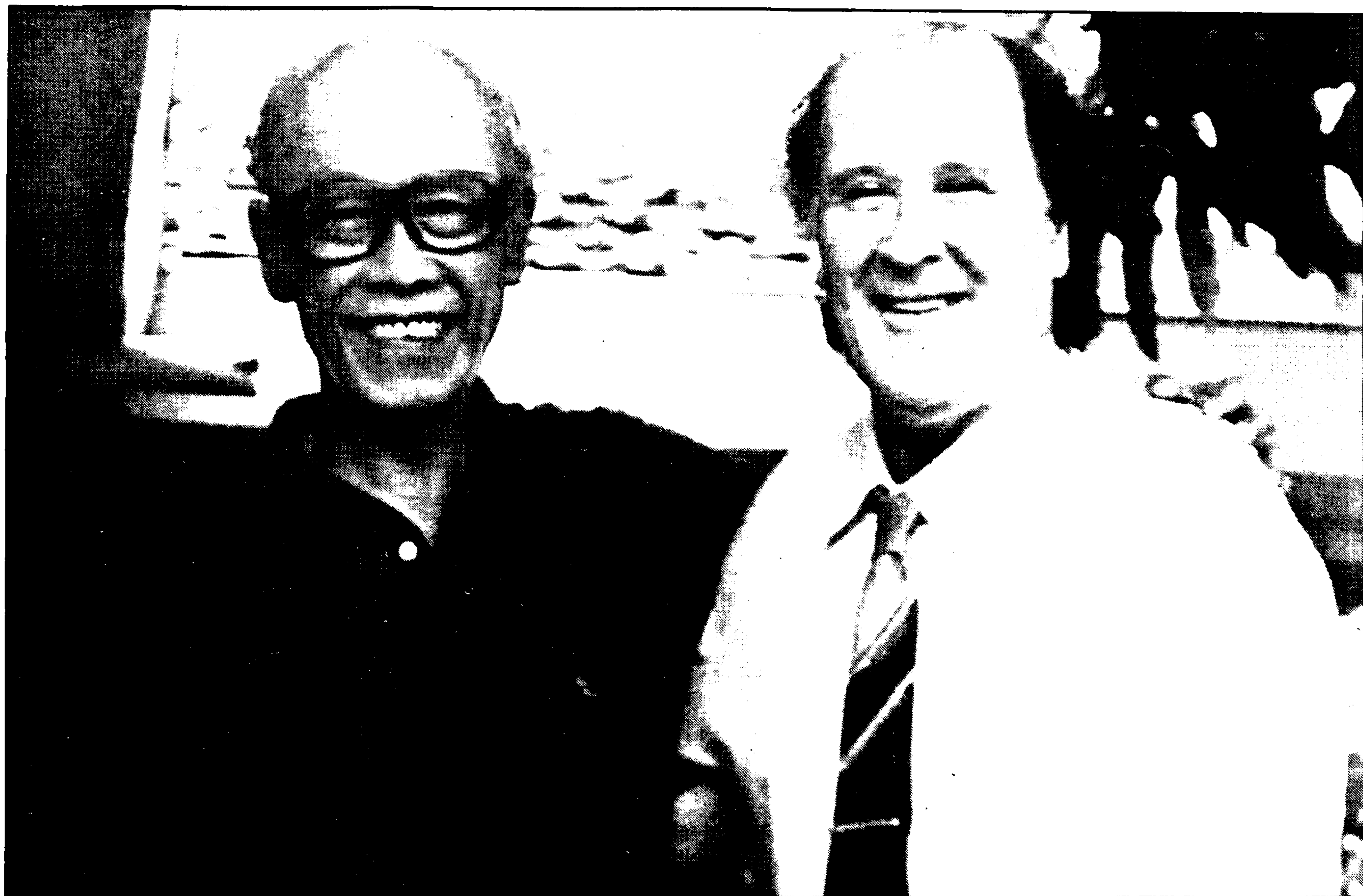
DOOR PETER VAN DE VUSSE

LEIDEN – Is er voldoende rechtsgrond om de overloper Jan 'Poncke' Princen (67) een (toeristen)visum te weigeren? Ja!, zeggen veel Indië-veteranen, een groot deel van de Tweede Kamer, en nu ook opnieuw minister Kooijmans (Buitenlandse Zaken). „Poncke Princen heeft met zijn desertie zoveel leed veroorzaakt, dat de traumatische emoties hierover nooit zullen verdwijnen. Poncke Princen mag daarom de rest van zijn leven nooit meer naar Nederland toe komen," luidt in het kort hun betoog.

Nee!, zeggen de vrienden van Poncke, actievoerders en de (linkse) partijen GroenLinks, PvdA en D66. „De huidige werkzaamheden van Princen als mensenrechtenactivist zijn belangrijker dan zijn verleden. Bovendien is de desertie in juridische zin verjaard. Er is daarom geen geldige reden Princen de toegang tot ons land te ontzeggen," vinden deze partijen.

Volgens het Nederlandse Juristen Comité voor de Mensenrechten (NJCM) ligt de zaak juridisch gezien ingewikkelder. „De Nederlandse wet biedt," aldus woordvoerder mr. Jan-Peter Loof, „geen voldoende gronden om Poncke Princen een visum te weigeren." Nu minister Kooijmans Poncke Princen opnieuw (dat is al voor de derde keer) niet wil toelaten om zijn familie te bezoeken, is het interessant te kijken waarop de bewindsman zich, juridisch, baseert. Loof, voorzitter van het NJCM, noemt Princen 'een interessant geval.' Princen zou er volgens hem goed aan doen een advocaat in de hand te nemen en in beroep te gaan. Hetgeen Poncke ook van plan is, want hij liet weten zich niet bij de weigering van Kooijmans neer te zullen leggen.

Het in 1974 opgerichte NJCM is een Nederlandse afdeling van de Internationale Commissie van Juristen. Het heeft een adviserende status bij de Verenigde Naties en komt op voor de bescherming van de rechtsstaat en naleving van de mensenrechten. Het comité, dat uit vrijwilligers bestaat, richt zich vooral op het Nederlandse overheidsbeleid. Het beoordeelt wetsvoorstellen en nota's van de regering op het gebied van de mensenrechten. Zo reageerde het NCJM kritisch op het Nederlandse wetsvoorstel over anonieme getuigenverklaringen. Volgens het NCJM gaat het wetsvoorstel verder dan het Europees Hof toelaat. Ook het wetsvoorstel over de identificatieplicht krijgt kritiek. Het NCJM vreest dat vooral mensen met een buitenlands uiterlijk met dit wetsvoorstel te maken krijgen.



● *Mensenrechtenactivist Jan 'Poncke' Princen (rechts) tijdens een ontmoeting in 1986 met de Indonesische schrijver Pramoedya Ananta Tour, bekend vanwege zijn kritiek op de regering.* Foto: ANP

Vreemdelingenwet

Volgens Loof heeft Kooijmans zich met zijn weigering Princen een visum te verstrekken, gebaseerd op het vreemdelingenrecht. Volgens artikel 8 van de Vreemdelingenwet mag een toeristenvisum – een verblijf korter dan drie maanden – slechts geweigerd worden, indien de betrokken vreemdeling (Princen heeft na zijn desertie en in dienstreding bij het Indonesische vrijheidsleger in 1948 de Nederlandse nationaliteit verloren en moet beschouwd worden als een vreemdeling) niet aan een drietal voorwaarden voldoet. „Hij moet voor zo'n kortstondig bezoek over geldige grensdocumenten beschikken en over voldoende middelen van bestaan; daarnaast mag zo'n bezoek niet leiden tot verstoring van de openbare rust, openbare orde en nationale veiligheid," leest Loof voor uit de Vreemdelingenwet.

Loof: „Meestal beslist de zogeheten Visadienst over een visumaanvraag. Deze dienst adviseert de diplomatieke en consulaire vertegenwoordigers. Bij het weigeren van een visumverstrekking moet de minister van Buitenlandse Zaken een schriftelijke motivatie geven. Aan zo'n beschikking (het verlenen of weigeren van een visum) zijn rechtsgevolgen verbonden. Er moeten mogelijkheden zijn om de beslissing aan te vechten. Bovendien moet uit de beslissing blijken hoe de toetsing heeft plaatsgevonden.

De persoon in kwestie kan dan een bezwaarschrift indienen bij de minister van Buitenlandse Zaken zelf. Tenslotte staat het hem vrij bij de afdeling rechtspraak van de Raad van State in beroep te gaan. Hij kan dan een spoedprocedure aanspannen. En vragen om een voorlopige voorziening te treffen, die inhoudt dat hij moet worden behandeld, als ware hij in het bezit van een visum."

Vreemd

Kooijmans motiveerde aan de Kamer zijn besluit als volgt. „Aan de weigering heeft een moeilijke en zorgvuldige besluitvorming ten grondslag gelegen. Daarbij zijn Princens grote verdiensten op het gebied van de mensenrechten in Indonesië afgewogen tegen de emoties die zijn bezoek aan Nederland zou oproepen. Ook de vraag of Princens veiligheid in Nederland kon worden gegarandeerd, heeft een rol gespeeld bij de behandeling van de visumaanvraag," aldus Kooijmans.

Volgens Loof draait Kooijmans hiermee de zaak om. „De argumentatie om Princen geen visum te verstrekken doordat zijn veiligheid in Nederland in het geding is, is vreemd. Het is de overheid die de openbare orde en de veiligheid van burgers moet garanderen. Degenen die de openbare orde bedreigen - in dit geval enkele militante oud-Indië-strijders ('we schieten hem overhoop') - moeten in het gareel worden gehouden. Niet de persoon Poncke Princen! Stel dat in Duitsland wordt gezegd: we laten geen Marokkanen of Turken meer toe, omdat hun komst tot onrust leidt. Deze redenering is zeer gevaarlijk. De overheid geeft dan toe aan (valse) sentimenten bij een deel van de bevolking."

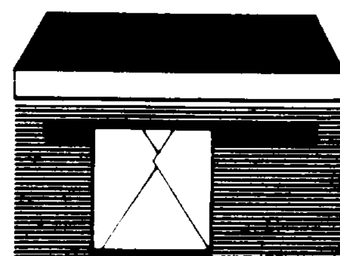
lezers schrijven

● Buitenlanders 11

Verschillende briefschrijvers denken werkelijk dat als er geen buitenlander was in Nederland ze een paar gulden meer zouden krijgen. Dat kun je wel vergeten natuurlijk. Dat het asielbeleid anders moet, daar ben ik het mee eens, men moet onderscheid maken tussen politieke vluchtelingen en economische vluchtelingen.

Als er geen buitenlanders waren dan kregen andere groepen de schuld. Veel schreeuwers die roepen om recht en orde, die vertrappen zelf de rechten met grote voeten, getuige de hakenkruizen op grafzerken in Nijmegen. Als de armen armer worden en de rijken rijker, wie heeft daar dan schuld aan? Dat zijn zij, die de economische macht bezitten!

HEERLEN **Ben Tarici**



postbus 3100

In deze rubriek neemt de redactie brieven van lezers op. De redactie hoeft het niet eens te zijn met de inhoud. De brieven dienen betrekking te hebben op publicaties in deze krant en moeten kort en zakelijk zijn. Te lange brieven worden ingekort of geretourneerd. Een ingezonden brief moet voorzien zijn van naam, adres en telefoonnummer. Brieven op rijm, of brieven die oproepen tot acties of aanzetten tot geweld of andere onwettige daden, worden niet geplaatst. Datzelfde geldt ook voor brieven met onwelvoeglijk taalgebruik en beledigingen. Anonieme brieven worden evenmin geplaatst.

● Buitenlanders 12

Naar aanleiding van de ingezonden stukken van de heer Meesters, raadslid uit Vaals, het volgende:

Het valt mij op dat deze man aan de gang blijft met zijn verwerpelijke aantijgingen tegenover buitenlanders. Gezien zijn uitspraken kan ik mij nauwelijks voorstellen dat deze persoon de bevolking van Vaals moet vertegenwoordigen in de gemeenteraad. Evenmin kan ik mij voorstellen dat niemand zou begrijpen dat hij politieke campagne aan het voeren is over de ruggen van allochtone medeburgers. Met name Duitsers en asielzoekers moeten het ontgelden bij deze man. Door het creëren van een negatieve sfeer rond het vreemdelingenvraagstuk probeert deze persoon op een doorzichtige en uiterst naïeve manier in te spelen op de angstgevoelens, die sommige mensen hebben als het gaat om buitenlanders. Deze angst komt vaak voort uit onwetendheid en gebrek aan deugdelijke informatie. Tal van inferieure 'politici' proberen die angst om te zetten in politiek gewin. Je zou zo'n persoon maar in de gemeenteraad hebben....

Inplaats van de vreemdelingenhaat aan te wakkeren zou de heer Meesters er verstandiger aan doen om zich goed te laten voorlichten over de komst van vluchtelingen, het vestigen van Duitsers in de grensgebieden en tal van andere zaken die zich in de wereld afspelen.

Wat de asielzoekers betreft heeft de heer Meesters ook geen oplossing voor de hand en zeker als raadslid zal hij weinig kunnen doen om dit probleem op te lossen.

De komst van mensen uit de Derde Wereld en andere landen heeft te maken met het feit dat welvaart en bezit ongelijk zijn verdeeld over de wereld, daar nog eens aan toevoegend dat strijdende partijen in de Derde Wereld aangemoedigd worden door onze Westerse wapenverkoop, waardoor mensen op de vlucht slaan en een veilig heenkomen zoeken in de Westerse landen. Geen enkele brandbom zal deze stroom kunnen stoppen, ook niet een raadslid uit Vaals.

Men kan geen gevolgen bestrijden zonder aan de oorzaak voorbij te gaan. In plaats van domme politieke campagne te voeren kan men zich beter bezighouden met wereldvraagstukken die de hoogste prioriteit verdienen. Probeer samen met andere landen een oplossing te zoeken voor de miserabele toestanden die er in de wereld heersen en probeer samen een eind te maken aan de vluchtelingenstroom die vaak het gevolg is van de nonchalance, desinteresse en winstbejag van veel Westerse landen.

Ik wil verder via deze rubriek niet met de heer Meesters in debat gaan, maar ik geef hem de goede raad om zich eens goed te laten informeren over het vreemdelingenvraagstuk en op te houden met de onzinnige hetze tegen buitenlanders. Ik ben graag bereid om hem van deze informatie te voorzien.

LANDGRAAF **Bert Szalata**
voorzitter Vluchtelingenwerk
(Discussie gesloten)

● Afvalinstallatie

Wat de Burger zelf kan doen, om het huisvuil te verminderen. In het belang van ons nageslacht, wil ik als oude man van 72 jaar reageren op de afvalverbrander, die door de provincie gepland is in de gemeente Maasbracht. De laatste tijd heeft ieder weldenkende lezer kennis kunnen nemen van de moordadige gevolgen van zo'n vuilverbrander.

De artsen in onze contreien, beamen zulks al. Heeft u de open brief ook al gelezen? De praktijk berust op aanwijsbare feiten. Als u een kind heeft met astmatische aandoeningen, dat nu al onvoldoende zuivere lucht krijgt, wat zal er dan straks mee gebeuren? Mensen in Midden-Limburg wordt wakker en blijf wakker.

Laten wij bij onszelf beginnen en proberen minder afval aan te bieden. Het keukenafval kan zelf met geringe moeite gecomposteerd worden en kan als volwaardige compost nuttig gebruikt worden in de eigen tuin. Ook klein tuinafval kan daar voor gebruikt worden. Persoonlijk heb ik het afval tot de helft teruggebracht. Intensief scheiden is ook goed mogelijk.

De hele familie heb ik gemotiveerd, en zij bewaren voor mij het keukenafval en hebben zodoende ook minder eigen afval. Een kleine moeite. De alternatieve wijze (vergisting) wordt te weinig bestudeerd door de provincie.

Begin bij uzelf, als u het milieu lief heeft en het wil verbeteren. Blijf niet toezien en maak, als het kan massaal, een vuist door eendrachtig samen te werken. Alleen doe je niets. Het is nog niet te laat (anderen te motiveren, is een kwestie van praten). Grijpt uw kans, en gun die oven geen vuil werk in het belang van onze gezondheid. Wie zwijgt stemt toe. De keus is aan u.

MAASBRACHT **J. Verreussel**

● Autodiefstal

Naar aanleiding van uw artikel op 11 augustus jl. over het stijgende aantal autodiefstallen zou ik graag met een voorstel willen reageren. Geef de Limburgse bevolking de mogelijkheid om mee te werken aan de opsporing van de gestolen auto's en wellicht daarmee van de autodieven. Uit het feit dat eerder gestolen auto's soms op een later tijdstip bij overvallen zijn gebruikt, is af te leiden dat deze gestolen auto's ergens waren verborgen of geparkeerd zonder dat de omgeving kon weten dat het gestolen auto';s betrof. Mijn suggestie aan u (LD) is dat u periodiek in uw dagblad een pagina opneemt met kentekens (in alfabetische volgorde) van recent gestolen auto's, eventueel met de plaats van diefstal. Plaats daarbij duidelijk een of meerdere telefoonnummers en een verzoek om bij ontdekking van één van deze gestolen auto's dat direct te melden. Indien zo'n opsporingsactie succes zou hebben, zou dat van invloed kunnen zijn op toekomstige autoverzekeringspremies en wellicht ook een preventieve uitwerking kunnen hebben op het aantal autodiefstallen. Mocht dat vermoeden juist blijken te zijn, zullen de verzekeringsmaatschappijen ook wel bereid te vinden zijn om de advertentiekosten voor hun rekening te nemen.

MAASTRICHT **W. Kuypers**

● Roda JC

Tijdens het WMC ben ik in het Roda JC-stadion geweest en heb gemerkt dat er maar weinig verkooppunten waren voor drank en versnaperingen en dat de prijzen aan de hoge kant waren. Dit werk deed in het verleden de supportersvereniging van Roda JC en dat was zover mij bekend naar ieders tevredenheid, ondanks de beperkte mogelijkheden die het bestuur van Roda JC de supportersvereniging bood.

Nu heb ik vernomen dat Roda in de toekomst ook met commerciële mensen verder gaat en de supportersvereniging een trap in de rug geeft, mensen die dit werk pro deo deden, uit clubliefde. Het bestuur durft desondanks te schrijven dat er meer service aan de supporters verleend moet worden. Maar die staan ondertussen wel mooi in de kou.

KERKRADE **J. Franssen**
(Door redactie ingekort)

● Specialisten

Om op het schrijven terug te komen van Ben Tarici over de specialisteninkomens: Ik vind dat heel dom geredeneerd. Als hij weet wat een specialist of huisarts voor hij zo ver is dat hij praktijk mag houden moet doen en wat dat allemaal kost, terwijl van zijn inkomen ook nog de huur van praktijk, wachtkamer, operatiezaal en personeel afmoet, tel daarbij de enorme verantwoording op, dan mogen de specialisten van mij het dubbele hebben.

HOENSBROEK **J. v.d. Akker**
(Door redactie ingekort)

Arti Jessurun na aantijgingen in Surinaams omkoopschandaal:

'Ik kom sterk in verleiding om beerput te openen'

DOOR WIM BUNSCHOTEN

PARAMARIBO – De schijn is tegen hem. Arti Jessurun, de vice-voorzitter van de Surinaamse regeringspartij NPS, die opstapt na het smeergeldenschandaal, is een teleurgesteld man. „Onze groep creolen heeft het verdienen van geld niet uitgevonden. Negers in politiek en zaken is corrupt. Hindoestanen in politiek en zaken is normaal. Zo ziet het volk dat."

Maar Jessurun houdt vol dat alles wat hij heeft gedaan het daglicht kan verdragen. Zijn naam wordt genoemd, maar tegen hem loopt geen gerechtelijk onderzoek in Nederland. Jessurun spreekt zacht, maar vlot en stellig. Op de bank in zijn huiskamer drinkt de kinderarts een glaasje fris en steekt talloze sigaretten op. „Ik keer niet terug in de politiek. Ik heb m'n portie wel gehad. Uit de grond van mijn hart: ik ben doodmoe van dat gedoe."

De Nederlandse bedrijven Begro-Wagenaar en Insulaire zouden negen miljoen aan smeergelden hebben uitgekeerd aan vooraanstaande Surinamers. In ruil daarvoor kregen de bedrijven een order van 35 miljoen voor de levering van levensmiddelen.

Drie keer heeft Jessurun gesprekken gehad met de partij – de creoolse NPS van president Venetiaan – om tekst en uitleg te geven. „Toen ik dinsdag bij Venetiaan op kantoor een paar faxen kwam halen, proefde ik dat hij stappen verwachtte. Als de zaak een probleem oplevert voor de partij, heb ik er geen moeite mee offers te brengen. Laten we eerlijk zijn: het is allemaal niet prettig."

Emotioneel

Venetiaan eiste eerder tevergeefs dat de ondervoorzitter van zijn partij openheid van zaken zou geven. Jessurun moest aangeven hoeveel geld hij heeft ontvangen en voor welke diensten. De politicus moest verder al zijn overige zakelijke activiteiten blootleggen. Jessurun deed dat niet. „Ik heb gezegd: wat moet ik verdedigen. Eigenlijk is het onzin. Het is een vertrouwenskwestie. Het is niet gebruikelijk je bedrijfsgegevens op straat te gooien. Regel is regel. Als we het doen, doen we het allemaal. Als de rechtbank het me vraagt, onder ede en in beslotenheid, dan doe ik het natuurlijk. Maar daar is geen reden toe."

President Venetiaan besloot de 'ontslagbrief' van Jessurun (hij stapt ook op als lid van de Staatsraad, het hoogste adviescollege van de regering) zonder dralen te aanvaarden. En wel 'in verband met bescherming van de zuiverheid binnen de gelederen van de NPS.'

Dan wordt Jessurun emotioneel. „Ik zeg het niet... Zeg jij het maar," lonkt hij naar zijn vrouw. „Er moest nog wat verrekend worden," zegt ze. Geknield naast het salontafeltje vertelt ze over de kwestie Boodie. President Venetiaan schakelde hem in als bemiddelaar toen bleek dat de oude machthebbers uit het leger Arthy Gorré niet als nieuwe bevelhebber accepteerden. Jessurun vond dat de president Gorré onverkort moest steunen.

„Mijn man was tegen de inschakeling van Boodie. Hij heeft het voor Gorré opgenomen. Dat heeft de president hem nooit vergeven. Venetiaan duldt geen enkele tegenspraak." Glimlachend, zijn hoofd schuin naar het plafond en bewust onschuldig fluitend zit Jessurun op de bank. Zijn echtgenote heeft hem de woorden uit de mond gehaald.

Dat Dilip Sardjoe, de eveneens afgetreden penningmeester van de hindoestaanse regeringspartij VHP, tot de verdachten in de smeergeldaffaire behoort, heeft Jessurun niet zonder genoegen vernomen. „Ik had al gehoopt dat sommige spelers zouden worden aangepakt, omdat al bekend is dat er veel dingen gebeuren," zegt Jessurun. „Sardjoe heeft wel zakelijke invloed op ambtenaren. Handel en Industrie is 'zijn' ministerie, een VHP-ministerie. Hij bepaalt daar veel."

Tegen Atta Mungra, voormalig directeur van de Surinaamse Luchtvaartmaatschappij, loopt eveneens een gerechtelijk vooronderzoek. Over diens rol heeft Jessurun geen goed woord over. „Je doet iets en je begint namen van anderen te noemen. Als een soort bliksemafleider. Mungra... een opportunist pur sang. De avond voor de verkiezingen van '87 verscheen hij namens de NDP van Bouterse op de televisie om de partijen die een coalitie wilden vormen aan te vallen. Nu is er sprake van chantage. Ze zeggen tegen de president: pas op, uw man Jessurun is er ook bij."

Een deel van zijn teleurstelling is dat de mensen die nu het hardste schreeuwen, zich 'toen' niet hebben laten zien. 'Toen' was de periode waarin Jessurun zich tot taak had gesteld de militaire dictatuur in Suriname te bestrijden. „Waar waren jullie toen je moest praten," roept Jessurun alsof hij de mensen in heel Paramaribo wil bereiken. „Waar waren jullie toen ik als enige de moed had de moord door militairen op politie-inspecteur Gooding te bekritiseren. Waar waren jullie toen ik als enige na de decembermoorden bij de militairen naar binnen stormde om te vragen of ze gek waren geworden. Ik heb met alle deuren geslagen. Ik mag genoemd worden als grootste politieke tegenstander van Bouterse. Maar waar waren zij"?



● *Arti Jessurun, ondervoorzitter van de regerende Nationale Partij van Suriname en beschuldigd van omkoping: „Ik ben doodmoe van dat gedoe."* Foto: ANP

Recepties

Jessurun erkent dat de schijn tegen hem is. Hij zou de Nederlandse bedrijven tegen een alleraardigste vergoeding in contact hebben gebracht „met mensen op beslissingsniveau." Hij zou daarbij aanspraak hebben gemaakt op een kleine 3,5 procent van de order van 35 miljoen gulden. „Als ik die percentages lees, heb ik nog heel wat tegoed. Nooit heb ik mijn invloed als politicus aangewend om iets voor elkaar te krijgen. Ik heb tegen de president gezegd: als ik aan de ene zijde corrupt bezig ben, dan is het met uw ministers aan de andere zijde. Maar ik heb nooit ambtenaren benaderd of ministers. Ik zie graag een verklaring waarin staat: waar en voor wie."

„Ik heb geld ontvangen, dat klopt. Maar volkomen legaal. Als ondernemer – ik heb ook een bloemenexportbedrijf – heb ik de bedrijven geadviseerd. En daarvoor ben ik betaald. Bijvoorbeeld dat de bedrijven afmoesten van spoedorders. Als ze kwaliteit zouden leveren op basis van vaste hoeveelheden op vantevoren vast te stellen data. Dan zouden ze volgens mij een goede kans hebben de order binnen te halen."

Maar gaan dat soort adviezen samen met politiek? „Wij hebben geen fulltime politici in Suriname. Het is normaal dat je beroep blijft uitoefenen, maar dat kent men niet in Nederland. Het is bijvoorbeeld mogelijk dat een bedrijf inlichtingen wil hebben over zakendoen in Suriname en naar ambassadeur Koch stapt. Die kan dan zeggen: bel Jessurun. Het zijn geen ingewikkelde toestanden. Soms gebeurt het op een feest of receptie. In dit geval kwamen de mensen van Begro mijn broer Winston tegen in hotel Torarica en hij heeft ze naar mij gestuurd. Ik wist overigens niet dat Begro zaken deed met die club... Sardjoe en Mungra," zegt Jessurun geringschattend.

Geld geboden

Wat hem betreft is met zijn vertrek het politiek-ethische probleem opgelost. „De offers zijn gebracht." Dat er nog een strafrechtelijk offer volgt, acht Jessurun onmogelijk. Nederlandse en Surinaamse advocaten hebben zijn handelwijze getoetst.

Als de ochtendkrant De Ware Tijd wordt bezorgd, wordt het even stil in huize Jessurun. De krant meldt dat een van de directeuren van de in opspraak gekomen Nederlandse bedrijven door Jessurun geïntroduceerd is bij de toenmalige minister van financiën Sedoc. „Het wordt steeds gekker," mompelt Jessurun. „Sedoc is een goede man die heeft nergens wat mee te maken. Die heeft nog schonere vingers dan president Venetiaan."

In de kolommen van de Ware Tijd staat eveneens dat de Surinaamse firma Willemsberg een bepaalde order niet kreeg, hoewel de aanbieding voor de staat miljoenen goedkoper was dan die van de Nederlanders.

„Dit moet ik nu toch even kwijt... Juist Willemsberg heeft mij geld geboden om politieke invloed aan te wenden. Ik heb geweigerd en ik heb getuigen. Willemsberg houdt de geruchtenmachine gaande omdat hij concurrent is van Begro. Ik kom nu sterk in de verleiding om binnenkort de beerput open te trekken. Ik denk dat ik een heel eind kom."

In samenwerking met vroegere staatsdrukkerij SDU

Enschedé maakt nieuw paspoort en reiskaart

DEN HAAG – Joh. Enschedé Security Cards en Documents gaat de nieuwe Europese reiskaart en het nieuwe paspoort maken. Het bedrijf zal daarbij samenwerken met de vroegere staatsdrukkerij SDU. Dat heeft staatssecretaris De Graaff-Nauta gisteren besloten. De offerte van Joh. Enschedé was 'economisch gezien de meest voordelige' aldus een woordvoerster van het ministerie. Ook de Duitse Bundesdruckerei was een offerte gevraagd. De staatssecretaris verwacht binnen enkele weken het definitieve contract te tekenen.

Het nieuwe paspoort en de Europese reiskaart, speciaal bedoeld voor het reizen binnen Europa, moeten op 1 januari 1995 ingevoerd worden. De reiskaart mag maximaal 45 gulden gaan kosten en het paspoort 130 gulden, zo had staatssecretaris De Graaff de Tweede Kamer in juni toegezegd. Al bij de offerte-aanvraag werd duidelijk dat de prijs van het paspoort fors omhoog zou gaan, om de prijs van de reiskaart zo laag mogelijk te houden. Overigens verwacht het ministerie dat de prijzen van paspoort en reiskaart uiteindelijk wat lager uit zullen komen.

Hoe de reiskaart er uit gaat zien is nog niet bekend. Van het paspoort blijft in ieder geval het kaft zoals het is. De pagina waarop foto en naam van de houder staan, gaat er in ieder geval wel heel anders uitzien, aldus de woordvoerster van Binnenlandse Zaken.

Advies

De Graaff-Nauta volgt het unanieme advies van de zogenoemde gunningsadviescommissie. In die commissie zaten vertegenwoordigers van de ministeries van binnenlandse zaken, financiën, de Centrale Recherche Informatiedienst, de Marechaussee en de Vereniging van Nederlandse Gemeenten. Voor de beide reisdocumenten was een zogenoemd programma van eisen opgesteld. Zo moest het paspoort beter beveiligd zijn dan het huidige, moeten de documenten binnen een „aanvaardbare termijn" door gemeenten uitgegeven kunnen worden, en moeten ze door een machine te lezen zijn.

Zeker 3,8 miljard gulden op passagiersvervoer

IATA voorspelt fors verlies luchtvaart

GENÈVE – De internationale luchtvaartmaatschappijen zullen dit jaar ondanks het gestage herstel van het passagiersvervoer een gezamenlijk verlies lijden van ongeveer twee miljard dollar (f 3,8 miljard). Dat betekent wel een forse verbetering ten opzichte van de 4,8 miljard dollar in 1992. De maatschappijen mogen blij zijn als volgend jaar quitte kan worden gespeeld. Pas in 1995 of 1996 zal er weer winst zijn.

Dit voorspelt directeur-generaal Pierre Jeanniot van de International Air Transport Association (IATA), waarbij 213 maatschappijen zijn aangesloten. De internationale luchtvaart zit al vanaf 1990 diep in de rode cijfers. Met het door Jeanniot voorspelde bedrag komt het totale verlies sinds dat jaar op maar liefst 13,5 miljard dollar (f 25,6 miljard).

Jeanniot wijt de misère voor een groot deel aan de regeringen. „Vooral in Noord-Amerika en Europa hebben regeringen deregulering en liberalisering verward met laissez-faire." Maar de luchtvaartmaatschappijen hebben volgens de IATA-topman ook zelf bijgedragen aan de problemen door een onverantwoorde vergroting van de vervoerscapaciteit.

Overcapaciteit

De capaciteit is in de eerste helft van dit jaar met zeven procent toegenomen terwijl het passagiersvervoer met slechts zes procent groeide. Er is op het ogenblik vier procent meer overcapaciteit dan vier jaar geleden. Uitgedrukt in passagierskilometers komt die toename erop neer dat dagelijks meer dan 400 Boeing 747's leeg over de Atlantische Oceaan vliegen.

Vlechtwerk



● *Betonvlechters werken aan de stormvloedkering in de Nieuwe Waterweg tussen Hoek van Holland en Maassluis. Ze zijn bezig met het vlechten van het parkeerdok, waarin de zogenoemde kerende wand wordt opgesteld. De stormvloedkering bestaat uit twee cirkelvormige deuren. Elke deur bestaat uit een 22 meter hoge kerende wand met een straal van 246 meter en een booglengte van 214 meter.* Foto: ANP

Handelstekort in VS sterk gestegen

WASHINGTON – Het tekort op de handelsbalans van de Verenigde Staten is onverwacht scherp gestegen van 8,38 miljard dollar in mei tot 12,06 miljard dollar in juni en het kwam daarmee op het hoogste niveau sinds oktober 1987. Dit heeft het Amerikaanse ministerie van Handel gisteren bekendgemaakt. Economen hadden in doorsnee gerekend op een negatief saldo in juni van 8,5 miljard dollar.

De forse groei van het tekort is grotendeels toe te schrijven aan een stijging van de invoer met 5,1 procent tot een recordbedrag van 49,71 miljard dollar. De VS importeerden vooral meer olieprodukten, maar ook de invoer van vliegtuigen, auto's, computers, kleding en huishoudelijke apparaten nam toe. De export verminderde met 3,3 procent tot 37,65 miljard dollar.

Het negatieve saldo van de VS in de handel met Japan, al jaren een belasting voor de betrekkingen tussen twee landen, groeide in juni van 3,75 tot 4,33 miljard dollar. Het bleef daarmee nog wel ruim onder de 5,50 miljard dollar van april. Het Amerikaanse tekort met de Europese Gemeenschap steeg van 42 miljoen tot 1,27 miljard dollar.

KLM vliegt Britse post

HAARLEM – De pakketdienst van de Britse PTT, Parcel Force International, wordt klant bij KLM Airmail Services, onderdeel van KLM Cargo. Uit Londen zullen via Schiphol postpakketten naar 32 bestemmingen in de rest van de wereld worden gevlogen. Daarbij gaat het jaarlijks om in totaal 950.000 kilo. De pakketten worden uit Engeland vijfmaal per week met vrachtwagens op Schiphol aangeleverd. Dat gebeurt 's morgens rond vier uur zodat het uitladen en sorteren nog voor de ochtendpiek kan plaatsvinden. Vervolgens wordt de post over de diverse vanuit Amsterdam vertrekkende vluchten verdeeld. De luchtpost zit op Schiphol in de lift. In 1992 was er sprake van 18,5 procent groei en in de de eerste helft van dit jaar bedroeg de toename 18,4 procent. De overeenkomst met de Britse PTT zal, zegt de KLM, de groei nog eens extra versterken.

Ook teruggang in Amsterdam

Minder lading in Rotterdamse haven

Van onze redactie economie

ROTTERDAM – De Rotterdamse haven heeft in de eerste zes maanden van dit jaar zeven procent minder lading overgeslagen dan in het eerste halfjaar van 1992: 138,4 miljoen ton tegen 148,8 miljoen ton. Er zat groei in de containers en de agribulk. De overslag van ruwe olie, ertsen en kolen liep terug.

Ondanks de huidige recessie in Europa is de overslag van containers in het eerste halfjaar met 1,4 procent gegroeid. Volgens het Gemeentelijk Havenbedrijf is dit het bewijs dat Rotterdam als centrale Europese aanloophaven ('mainport') aanslaat. Daar komt ook bij dat Rotterdam vorig jaar voordeel had van stakingen in Franse havens en dit jaar dus niet.

Er zat teruggang in de overslag van goederen in rollend materieel (ro/ro-lading) van min 3,7 procent; overig stukgoed (fruit, staal, hout, papier) liep met 5,1 procent achteruit.

De overslag van ruwe olie zakte met 8,1 procent tot 47,1 miljoen ton. Ook de overslag van aardolieprodukten daalde (met 6,5 procent). De onafhankelijke tankopslagbedrijven hebben de laatste maanden grote voorraden opgebouwd en handelaren wachten met inkoop tot de vraag weer aantrekt.

De overslag van agri-bulk (vooral veevoeders) ontwikkelde zich positief. Er werd 8,2 procent meer gedaan (totaal 8,8 miljoen ton). Deze tendens is waarschijnlijk niet structureel.

De overslag van ertsen en schroot zakte met 16,4 procent tot 18,1 miljoen ton. De lagere erts-aanvoer had te maken met produktie-problemen in de Europese staalindustrie.

De malaise slaat ook op de overslag van kolen. Er werd in de eerste zes maanden 17,9 procent minder aan- en afgevoerd (totaal 10,1 miljoen ton). Het pakket droog massagoed (mineralen, fosfaten e.d.) nam toe met 15,4 procent tot 4,1 miljoen ton.

Amsterdam

De Amsterdamse haven heeft tegenover een daling in de bulksector het afgelopen halfjaar een stijging geboekt in de container- en stukgoedsector. Het Gemeentelijk Havenbedrijf verwacht herstel in het tweede halfjaar, waardoor de totale overslag met tien procent zal zijn gedaald. De Noordzeekanaalhavens Amsterdam, Velsen en IJmuiden komen gezamenlijk uit op ongeveer 50 miljoen ton.

De overslag van droog massagoed daalde in Amsterdam met bijna 18 procent, voornamelijk veroorzaakt door een daling van de aanvoer van steenkool met 57 procent. De containeraanvoer groeide met 13 procent, het stukgoed groeide met 8,8 procent. In totaal daalde de overslag met 14,5 procent. Maar die cijfers zijn volgens het havenbedrijf 'een slechte graadmeter' voor de economische situatie in de haven. In de container- en stukgoedsectoren is de toegevoegde waarde per ton veel groter dan in de bulk, waardoor het verlies in het massagoed goeddeels wordt gecompenseerd.

Afspraken over behoud bossen door houthandels

DEN HAAG – Het overgrote deel van de Nederlandse houthandel heeft zich verplicht mee te werken aan het behoud van het tropisch regenwoud. Tweehonderdveertig ondernemingen in deze sector, goed voor 95 procent van de totale handel, zullen binnen drie jaar geen tropisch hout meer verwerken of verhandelen dat ontbossing tot gevolg heeft. Zij moeten hun voorraden tropisch hardhout gaan afbouwen.

Ruim negentig procent van de houthandels in Nederland heeft zich aangesloten bij het Convenant Tropisch Hardhout. Het convenant moet ervoor zorgen dat vanaf 1996 de handel in en de verwerking van hout in Nederland niet meer bijdragen aan ontbossing. De afspraak legt partijen op toe te zien dat alleen hout wordt verwerkt afkomstig uit landen waar de regering ervoor zorgt dat het kappen van bomen met mate gebeurt. Dat moet gepaard gaan met herplanting van bomen.

munt uit

● Jamin

Het Amerikaanse suikerwerkconcern Hershey Foods wil de vroegere Jamin-fabrieken uit Oosterhout en het Belgische Ieper overnemen. De twee bedrijven zijn ondergebracht in de holding Overspecht. Het is de bedoeling dat de overneming in oktober plaatsvindt. Overspecht is de houdstermaatschappij van de vroegere Jamin-fabrieken in Oosterhout en het Ieper. De twee bedrijven werden in 1985 gered uit de failliete boedel van het Jaminconcern. Met de overneming wil Hershey zijn aandeel op de Europese markt uitbreiden. Nu al heeft het concern (jaaromzet f 6 miljard) twee fabrieken staan in Duitsland en Italië. Door de overneming wil Overspecht zich meer gaan concentreren op de uitbreiding van de export naar de rest van Europa.

● ABB

Het Zweeds-Zwitserse elektro- en machinebouwconcern Asea Brown Boveri (ABB) gaat de eerder aangekondigde reorganisatiemaatregelen versneld uitvoeren wegens de aanhoudende recessie in Europa. Dit heeft het concern donderdag bekendgemaakt bij de publikatie van de halfjaarcijfers. De winst vóór belasting bleef met 497 miljoen dollar op het niveau van de eerste helft van 1992 (496 miljoen) ondanks de ongunstige omstandigheden. ABB verwacht dat er in de tweede helft van dit jaar mondelijks meer dan duizend arbeidsplaatsen zullen verdwijnen.

● Fiscus

Het ministerie van Financiën gaat een fiscale claim bij het vastgoedfonds Breevast en de FGH Hypotheekbank (dochter van Aegon) via de rechter afdwingen. Het ministerie heeft een civiele procedure aangespannen bij de Utrechtse rechtbank. De claim draait om de verkoop van het winkelcentrum Hoog Catharijne in Utrecht bijna tien jaar geleden. De opbrengst hiervan was f 450 miljoen, waarbij en boekwinst van f 175 miljoen werd opgestreken. Deze winst werd als vervangingsreserve aangemerkt maar vervolgens niet opnieuw geïnvesteerd. Er werd ook geen belasting over betaald.

● Wereldhave

Het directe beleggingsresultaat van het vastgoedfonds Wereldhave is in de eerste helft van dit jaar ten opzichte van dezelfde periode van 1992 gestegen met 13 procent van f 40,5 miljoen naar f 45,6 miljoen. Het totale beleggingsresultaat was echter negatief. Per aandeel ging het resultaat omhoog met ruim 5 procent van f 3,49 naar f 3,68. Dit kleinere stijgingspercentage vloeit voort uit de groei van het aantal aandelen, doordat 90 procent van de aandeelhouders over 1992 kozen voor een dividend in aandelen.

beurs

Koopgolf

AMSTERDAM – Dit keer waren de indexen op de Amsterdamse effectenbeurs niet eensluidend. De koersindex noteerde voor de 37ste keer een record op 246,9, een bescheiden winst van 0,2 punten, maar de EOE-index daalde per saldo 0,01 punt op 355,53.

Konden de koersen en de indexen in de eerste uren van de handel nog sterk omhoog schieten door de verder rollende koopgolf, gistermiddag zorgden ondermeer winstnemingen in een lege markt voor lagere koersen.

De cyclische waarden lagen slecht in de markt. Nu de beleggers zich concentreren op de voedingsleveranciers en uitgevers, zagen Akzo, KLM en Fokker een verlies op het koersenbord verschijnen. Akzo moest het hoge niveau verlaten met een verlies van f 3,60 op f 177,50. KLM ging achteruit met f 1,30 op f 35,40. Fokker was net als woensdag zwak. De vliegtuigbouwer gaf f 0,70 af op f 21,50.

De voedingswaarden sloten toch met winst af, hoewel de groei in de loop van de dag gedeeltelijk wegsmolt. CSM, die tijdens de ochtendhandel nog een winst van liefst f 1,40 kon boeken, verliet de beursvloer f 0,70 hoger op f 60,60. Bols-Wessanen noteerde nog een winst van f 0,30 tot f 42,10. Unilever daarentegen schoof f 0,70 naar beneden op f 198,50.

Heineken klom f 1,80 tot f 182,30. Het jaarrecord staat op f 197,60. Grolsch werd meegetrokken door Heineken en sloot f 0,80 hoger op f 40,90. Frans Maas steeg f 0,70 tot f 50,70. Sleepbootgigant Smit daalde f 1 tot f 23.

Op een drukke optiebeurs klom de EOE-index aanvankelijk naar een 'all time-high' op 358,41. Daarna veranderde de stemming en uiteindelijk verloor de index 0,01 punt op 355,53.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro	65,30	66,00
ABN Amro A.in F.	87,70	87,80
ABN Amro L.Gr.F.	176,30	176,30
ABN Amro Obl.Gr.f.	200,80	200,90
Aegon	91,40	90,90
Ahold	96,00	96,70
Akzo	181,10	177,50
Alrenta	251,00	251,50
Amev cert.	73,00	72,60
Bols Wes. c.	41,80	42,10
CSM cert.	59,90	60,60
Dordtsche Petr.	174,30	173,20
DSM	98,10	98,50
Elsevier	138,40	144,00
Fokker cert.	22,20	21,50
Gist-Broc. cert.	46,90	46,20
Heineken	180,50	182,30
Heineken Hold.	159,70	161,70
Hoogovens nrc	46,40	46,60
Hunter Douglas	68,70	70,50
Int.Ned.Gr. c.	70,40	70,30
KLM	36,70	35,40
Kon. KNP BT	37,40	36,50
Kon. Olie	187,00	186,80
Nedlloyd	45,40	45,90
Océ-v.d.Gr.	59,10	58,00
Pakhoed cert.	44,60	44,30
Philips	36,30	36,60
Polygram	65,40	64,90
Postb.Beleggf.	63,40	63,60
RG Florente F.	128,20	128,20
Robeco	118,00	117,70
Rodamco	60,20	60,10
Rolinco	118,30	117,50
Rorento	93,30	93,10
Stork	38,70	38,90
Unilever cert.	199,20	198,50
Van Ommeren nrc	40,10	38,10
Ver.Bezit VNU	139,00	140,00
Wolters-Kluwer	94,10	96,00

Avondkoersen Amsterdam

Heineken 182,10-182,30 (182,30)
KLM 35,60-36,00 (35,40)
Kon.Olie 186,40-187,00 (186,80)
Philips 36,60-36,70 (36,60)
Unilever 199,00 (198,50)

Binnenl. aandelen

Binnenl. aandelen		
Aalberts Ind	54,00	54,50
ABN AmroHld.prf.	6,43	6,42
ACF-Holding c.	42,40	42,90
Ahrend Groep c.	89,00	89,00
Asd Options Tr.	10,90	10,70
Asd. Rubber	2,40	2,35e
Ant. Verff.	380,00	–
Atag Hold. cert	125,70e	125,90
Athlon Groep	46,50	46,50
Athlon Groep nrc	43,90	44,50
Aut.Ind.R'dam	63,00	63,00
BAM Groep	98,70	99,00
Batenburg	135,00	135,00
Beers	113,50	113,50
Begemann Groep	42,30	42,80
Belindo	311,00	311,00
Blydenst.-Will.	29,00	28,50
Boer Boekh. Kon.	22,80	22,30
Boer De Winkelb.	71,90	71,60
Borsumy Wehry	97,60	97,80
Boskalis c	32,60	32,50
Braat Beheer	27,50	27,50
Breevast	10,50	10,30
Burgman-Heybroek	1750,00	1400,00a
Calvé-Delft pref	820,00	820,00
Calvé-Delft cert	1293,00	1293,00
Cindu Intern.	88,00	88,00
Claimindo	302,80	304,00f
Content Beheer	23,60	23,60
Credit LBN	28,80	29,50
Crown v.G. cert.	123,00	124,00
CSM	59,80	59,80
Delft Instrum.	20,90	20,60
Dorp-Groep	32,50	32,10
Draka Holding	29,70	29,70
Econosto	21,70	21,70
EMBA	186,00	–
Eriks Holding	82,60	83,00
Flexovit Int.	56,00e	57,00e
Frans Maas cert.	50,00	50,70
Fugro McClelland	33,10	32,80
Gamma Holding	92,00	92,50
Gamma pref.	6,00	6,00
Garzarelli $	11,80	11,80
Getronics	37,90	37,60
Geveke	23,00	22,70
Giessen-de N.	231,00	232,00
Goudsmit	28,50	–
Grolsch cert.	40,10	40,90
GTI-Holding	168,00	169,00
Hagemeyer	94,90	95,00
HAL Trust B	14,70	14,70
HAL Trust Unit	14,70	14,70
HBG	277,00	276,50
Hes Beheer c	19,10	17,80
Hoek's Mach.	72,80	72,20
Holl.Sea S.	0,26	0,25
Holl. Ind. Mij	44,70	43,60
Hoop Eff.bank	9,70	9,70
Hunter D.pref.	2,00	–
IHC Caland	35,70	35,80
Internat.Muell.	65,00	64,70
Int.Ned.Groep	8,05	8,04
Kas-Associatie	55,80	55,20
Kempen & Co	10,50	10,70
Klene Holding	84,00	84,00
Kondor Wessels	37,50	37,50
KBB	97,00	95,00
Kon. Sphinx	49,00	50,00
Koppelpoort	395,00	390,00a
Krasnapolsky	160,00	161,00
Landré & Gl.	44,50	–
Macintosh	48,20	47,50
Maxwell Petr.	152,00	152,00
Moeara Enim	1476,00	1476,00
M.Enim OB-cert.	19000,00	19500,00
Moolen Holding	32,20	32,50
Mulder Boskoop	44,00	44,80
Multihouse	2,50	2,50b
Naeff	405,00e	–
NAGRON	63,00	63,40
Nat. Inv. Bank	90,70	91,00
NBM-Amstelland	12,00	12,10
NEDAP	46,00	46,50
Nedcon Groep	63,00	62,90
NKF Holding	142,00	144,00b
Ned.Part.Mij	49,60	49,50
Ned.Springst.	6550,00a	6000,00a
Norit	18,50	18,70
Nutricia GB	125,50	128,50
Nutricia VB	133,00	135,50
Nijv.-Ten Cate	85,20	85,70
OPG cert.	39,30	39,10
Orco Bank cert.	85,80	86,00
OTRA	276,00	275,00
Pirelli Tyre	16,00	16,30
Polynorm	129,00	137,50f
Porc. Fles	28,50	28,50
Randstad	55,60	54,90
Reesink	95,00	94,00
Samas Groep	41,70	41,70
Sarakreek	13,00	13,00
Schuitema	1610,00	1615,00
Schuttersveld	33,30	33,00
Smit Intern.	24,00	23,00
St.Bankiers c.	15,10	14,80
Stad Rotterdam c	41,00	41,40
Telegraaf De	125,00	125,20
Textielgr.Twente	71,70	71,70
Tulip Computers	14,50	14,50
Tw.Kabel Holding	172,00	172,50
Ubbink	80,00	80,00
Union	39,80	39,80
Vereenigde Glas	519,50	519,50
Volker Stevin	73,20	73,50
Volmac	22,00	22,30
Vredestein	12,90	13,00
Wegener	89,00	90,00
West Invest F.	6,10	6,10
West Inv.F. wb	85,00	75,00a
Wolters Kluwer	373,00	383,00
Wyers	16,70	16,70

Beleggingsinstellingen

Beleggingsinstellingen		
ABN Amro Aand.F.	93,10	92,80
ABN Amro Albefo	55,30	55,60
ABN Amro Amer.F.	75,80	75,20
ABN Amro Eur. F.	79,40	80,50
ABN Amro Far EF.	74,00	73,50
ABN Amro Neth.F.	99,30	100,50
ABN Amro rent.div	162,10	162,10
Aegon Aandelenf.	42,80	42,90
Aegon Spaarplus	5,20f	5,20f
Aldollar BF $	31,20	31,10
Alg.Fondsenbez.	249,00	251,00
Alliance Fund	9,90	9,90
Amvabel	110,50	110,50
Asian Cap.F.$	53,20	53,40
Asian Tigers F.	89,50	89,70
Asian Select. F.	86,50	87,00
Austro Hung. F.	5,50	5,70
Beleg.f. Ned.	74,00	74,90
Bemco RentSel.	61,90	–
Bever Holding	2,90	2,90
CLN Obl. Div. F.	118,00	118,20
CLN Obl.Waardef.	130,30	130,50
Delta Lloyd Inv.	32,40	32,50
DP America Gr.F.	36,50	36,50
EGF Investm.	140,00	140,00
EMF Rentefonds	85,00	85,00
Eng-Holl.Bel.T1	13,50	13,50
Envir.Growth F.	46,30	46,30
Esmeralda part.	39,20	39,60
Eur.Ass. Trust	7,60	7,70
EMS Growth Fund	104,80	104,60
EMS Income Fund	99,10	98,90
EMS Offsh. Fund	104,40	104,40
EOE Index Fnd	379,10	381,00
Euro Growth Fund	53,20	53,90
Euro Spain Fund	8,10	8,20
Far East Sel.F.	81,30	81,00
Gim Global	64,60	65,10
Groeigarant	1,53	1,53
Holland Fund	79,90	79,80
Holl. Eur. Fund	57,70	58,40
Holl. Obl.Fonds	141,30	141,50
Holl. Pac. Fund	135,00	135,00
Holl. Sel.Fonds	96,50	96,90
ING Bnk Dutch Fnd	53,50	54,00
ING Bnk Geldm.Fnd	58,35	58,35
ING Bnk Glob.Fund	52,60	52,80
ING Bnk Oblig.Fnd	37,50	37,50
ING Bnk Spaard.F.	104,04	104,05
ING Bnk Rentegr.F	133,30	133,40
ING Bnk Vastg.Fnd	30,40	30,40
Innovest	65,20	66,80
Interbonds	518,00	518,00
Intereffekt 500	27,80	28,20
Intereffekt wt	62,90	62,70
Investa part.	78,00	–
IS Himal.Fund $	10,10	11,00b
Jade Fonds	203,80	204,00
Japan Fund	20,40	20,90
Jap.Ind.Alpha F.	7950,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	6030,00	–
Korea Pac.Tr. $	10,00	–
Leveraged Cap	62,90	63,30
Liquirent	52,60	52,60
Mal.Capital F.$	13,00	12,60
Mees Obl.Div.F.	125,60	125,70
Mexico Income F.	24,80	24,80
Mondibel	81,30	81,30
Nat.Res.Fund	75,30	75,30
Nedufo A	151,30	151,30
Nedufo B	151,50	151,50
Nevas	65,00	–
Nevas 17 cumpref.	62,00	–
New Asia Fund	7,80	7,80
Nomura Warr. F.	0,32	0,31b
Obam, Belegg.	303,30	304,00
OAMF Rentefonds	15,70	15,75
Orange Fund	22,80	22,80
Pac.Dimensions	105,50	106,00
Pac.Prop.Sec.F.	35,20	35,40
Pierson Rente	127,20	127,20
Postb.Aand.f.	55,30	55,60
Postb.Obl.f.	53,60	53,70
Postb.Verm.gr.f.	61,80	61,90
Rentalent Bel.	169,60	169,70
Rentotaal NV	39,80	39,80
RG America F.	130,50	130,60
RG Divirent F.	55,10	55,10
RG Europe F.	120,10	121,00
RG Nettorente F.	101,00	101,10
RG Pacific F.	129,00	127,40
RG SP Groen	63,00	63,00
RG SP Blauw	62,40	62,50
RG SP Geel	60,90	61,10
Rodin Prop.$	78,00	78,00
Rolinco cum.p	88,00	88,00
Schrod.Int.Pr.F	30,10	30,10
Sci/Tech $	14,60	14,60
Suez Liq.Grf.	193,00	193,50
Technology Fund	17,00	17,00
Tokyo Pac.Hold.	250,00	248,00
Trans Eur.Fund	85,10	85,50
Transpac.F.	397,00	391,00
Uni-Invest	20,20	21,90
Unico Inv.Fund	81,70	81,70
Unifonds DM	32,30	32,90
Vaste Waard.Ned	53,70	53,70
Vast Ned	111,00	111,70
VIB NV	60,30	59,60
VSB Mix Fund	58,80	58,60
VSB Obl.Gr.f.	111,80	111,80
VSB Rente Fonds	112,00	112,00
WBO Intern.	78,50	78,60
Wereldhave NV	111,50	111,50
Yen Value Fund	91,00	91,10
ZOM Florida F.$	30,00	31,00
Zonnespectrum	9,40	9,35

Parallelmarkt

Parallelmarkt		
Alanheri	28,70f	28,60
ABF	117,00	116,50
ASN Aandelenf.	52,40	52,60
Austria Global	1137,00	1137,00
Biogrond Belegg.	10,60	10,70
Comm.Argeus F.	96,40	96,50
Comm.Benacus F.	97,20	97,40
Comm.Cea F.	98,00	98,00
De Drie Electr.	12,30	12,20
Delta Ll.Dollarf.	66,60	66,60
Delta Lloyd ECU	59,80	60,00
Delta Lloyd Mix	70,60	71,00
Delta Lloyd Rent	63,50	63,60
Dico Intern.	62,40	62,40
DOCdata	2,40	2,40
Ehco-KLM Kleding	32,40	32,40
E&L Belegg.1	78,60	79,50
E&L Belegg.2	81,70	82,20
E&L Belegg.3	113,70	113,70
E&L Belegg.4	83,80	84,10
E&L Kap.Rente F.	117,90	117,90
Geld. Papier	52,40	52,30
German City Est.	30,20	30,20
Gouda Vuurvast	53,20	52,20
Helvoet Holding	27,50	27,50
Inter/View Eur.	3,40	3,60
Kühne+Heitz	33,30	33,40
Management Share	2,10	2,10
Neways	6,40	6,60
Ohra Aand.F.	60,40	61,20
Ohra Liq.GrF.	52,40	52,50
Ohra Obl.Df.	57,70	57,70
Ohra Obl.Grf	55,10	55,10
Ohra Onr.G.F.	66,50	66,60
Ohra Totaal F.	58,80	59,00
Pan Pac. Winkel	10,30	6,50a
P & C Groep	92,50	92,50
Pie Medical	3,70	3,70
Pitcher	42,50	43,20
Satcom Hold.	26,30	26,30
Simac Techniek	11,10	11,00
Suez Gr.Fund	53,60	53,70
VHS Onr. Mij	3,80f	3,70
Welna	36,00	37,50
Wereldhave	4,30	–
Wolff	66,30	66,30

Parallel top-15

Parallel top-15		
Artu Biologicals	5,60	5,90
Bergh. Pap.	34,70	35,10
Besouw, van	29,00	29,00
Free Record	21,30	20,50
Groenendijk	29,40	29,40
Grontmij	48,80	48,50
Holland Col.	49,50	49,20
LCI Comput.Gr.	2,20e	2,20
Melle, van nrc	58,60	58,70
Nedschroef	60,60	60,40
Ordina Beheer	14,20	14,20
Sligro Beheer	69,50	69,30
Vilenzo	35,00	35,00
Welna	36,00	37,50
Weweler	27,00	27,00

Wall Street

Wall Street	18/08	19/08
allied signal	72¾	73¾
amer.brands	32⅝	33
amer.tel.tel	59⅝	58¼
amoco corp	56	55⅝
asarco inc.	19⅛	18¾
bethl. steel	13½	13½
boeing co	39	39¾
can.pacific	15⅞	15¾
chevron	88⅞	88⅝
chiquita	13½	13½
chrysler	42	42⅛
citicorp	33	32⅞
cons.edison	36⅛	36¼
digit.equipm.	39	38½
dupont nemours	49¼	49¼
eastman kodak	60½	60¼
exxon corp	64⅛	64½
ford motor	50¼	50⅞
gen. electric	97⅛	96⅝
gen. motors	44¼	45½
goodyear	41⅜	41½
hewlett-pack.	73⅝	74¼
int. bus.mach.	42⅞	42⅞
int. tel.tel.	93¾	93⅝
klm airlines	19⅛	18⅞
mcdonnell	82½	82
merck co.	32½	33
mobil oil	75	75⅛
penn central	36	36¼
philips	19⅜	19⅜
primerica	54⅞	56⅜
royal dutch	98⅝	98¼
sears roebuck	53¼	53½
sfe-south.pac.	18¾	18¾
texaco inc.	63⅛	63¼
united techn.	58⅞	58⅛
westinghouse	15¼	15⅛
whitman corp	14⅜	14¾
woolworth	25	25½

Advieskoersen

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,830	1,950
austr.dollar	1,22	1,34
belg.frank (100)	5,16	5,46
canad.dollar	1,370	1,490
deense kroon (100)	26,00	28,50
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	2,73	2,98
finse mark (100)	31,25	33,75
franse frank (100)	30,40	33,15
griekse dr. (100)	0,71	0,89
ierse pond	2,49	2,74
ital.lire (10.000)	10,80	12,50
jap.yen (10.000)	181,00	187,00
noorse kroon (100)	24,35	26,85
oost.schill. (100)	15,70	16,23
port.escudo (100)	1,00	1,18
spaanse pes. (100)	1,26	1,44
turkse lira (100)	0,0130	0,0200
zweedse kr. (100)	22,35	24,85
zwits.fr. (100)	124,75	129,25

Wisselmarkt

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,89225-1,89475
antill.gulden	1,0500-1,0800
austr.dollar	1,2760-1,2860
belg.frank (100)	5,3325-5,3375
canad.dollar	1,43225-1,43475
deense kroon (100)	27,435-27,485
duitse mark (100)	112,4600-112,5100
engelse pond	2,8655-2,8705
franse frank (100)	32,075-32,125
griekse dr. (100)	0,7510-0,8510
hongk.dollar (100)	24,3750-24,6250
ierse pond	2,6490-2,6590
ital.lire (10.000)	11,835-11,885
jap.yen (10.000)	185,200-185,300
nwzeel.dollar	1,0465-1,0565
noorse kroon (100)	25,925-25,975
oostenr.sch. (100)	15,9850-15,9950
port. escudos (100)	1,0820-1,1220
spaanse pes. (100)	1,3680-1,3780
zweedse kr. (100)	23,865-23,915
zwits.frank (100)	127,495-127,545
e.c.u.	2,1450-2,1500

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)

CBS-koersindex (1983=100)		
algemeen	246,70	246,90
id excl.kon.olie	233,80	234,30
internationals	249,30	248,90
lokale ondernem.	245,90	246,90
id financieel	200,80	201,30
id niet-financ.	290,50	291,90

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)		
algemeen	376,00	376,30
id excl.kon.olie	333,60	334,20
internationals	396,90	396,10
lokale ondernem.	352,40	353,80
id financieel	325,30	326,00
id niet-financ.	388,00	389,90

CBS-stemmingsindex (1983=100)

CBS-stemmingsindex (1983=100)		
algemeen	128,80	128,50
internation	130,70	130,50
lokaal	128,00	127,70
fin.instell	152,10	152,10
niet-financ	123,30	123,00
industrie	125,50	125,60
transp/opsl	97,70	95,90

Goud en zilver

AMSTERDAM – Prijzen van 14.00 uur: Goud onbewerkt 22,470-23,070, vorige 22,510-23,110, bewerkt 24,670 laten, vorige 24,710 laten, zilver onbewerkt 250-320, vorige 250-320, bewerkt 360 laten, vorige 360 laten.

Dow Jones

Industrie 3612,13 +7,27

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c okt	62,50	909	3,10	3,60
abn amro	c okt	65,00	479	1,70a	1,90
abn amro	c jan	32,50	560	33,00a	33,40
abn amro	c j96	52,50	306	13,90	14,30
abn amro	p apr	65,00	500	3,50	3,00
ah	c okt	95,00	657	3,30	3,70
ah	c okt	100,00	659	1,50	1,70
ah	p okt	95,00	399	2,80	2,20
amev	c jan	80,00	320	1,50a	1,50
bsw	c okt	42,00	531	1,80	1,90
bsw	c apr	42,50	526	3,30	3,30a
bsw	p apr	37,50	1000	2,00a	1,00
d/fl	c aug	190,00	328	0,60	0,60
d/fl	c sep	190,00	374	2,70a	2,50
d/fl	p aug	190,00	403	0,80	0,60a
d/fl	p sep	185,00	312	0,70a	0,80
d/fl	p sep	190,00	458	2,30	2,60a
eoe	c aug	340,00	505	16,50	15,90
eoe	c aug	355,00	348	2,50	1,70
eoe	c aug	360,00	471	0,60	0,40
eoe	c sep	340,00	449	17,00	16,50
eoe	c sep	360,00	1308	4,20	4,30
eoe	c jan	360,00	584	14,50	14,00
eoe	p aug	350,00	329	0,30	0,20
eoe	p aug	355,00	599	1,50	1,10
eoe	p sep	345,00	446	3,00	3,00
eoe	p okt	320,00	359	1,10a	1,30
eoe	p okt	325,00	1166	1,80	1,90
eoe	p okt	350,00	989	6,70	7,00
eoe	p okt	360,00	455	11,20	11,50
eoe	p jan	360,00	439	14,80	14,50
fokker	c okt	22,50	420	1,30	1,20
gist	c okt	47,50	456	1,50	1,60
ing	c okt	70,00	1618	1,90	1,90
ing	c okt	75,00	376	0,80	0,80
klm	c okt	35,00	323	2,90	2,20
nedl	c okt	47,50	324	2,50	2,20b
nll	c nov	103,00	1509	6,30b	7,00
olie	p jan	180,00	706	3,60b	4,10
phil	c okt	32,50	329	4,30a	4,50
phil	c o96	35,00	304	7,40	7,50
phil	p okt	32,50	350	0,60a	0,50
unil	c aug	190,00	498	9,50	8,20
unil	c aug	195,00	751	4,10	3,10
unil	c sep	200,00	644	5,10a	4,50a
unil	c okt	205,00	391	3,80	3,80
unil	c jan	190,00	510	15,50	16,50
unil	c jan	210,00	465	5,80	5,50
unil	c o95	145,00	414	61,00a	60,00
unil	p jan	190,00	1295	5,00	4,50

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Limburgs Dagblad

piccolo's

Voor méér resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,35.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist Gevonden ƒ 1,20 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,85.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,85.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966

Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) D930

Proficiat!

Ton ziet
Abraham

Proficiat van Mam, Marcel en Jacqueline, Pascal en Angelique, Anita en Roger en kleindochter Rilana.

Hartelijke gefeliciteerd
Opa
Wijnand Stommen met je 60ste verjaardag.

Van ma, kinderen en kleinkinderen.

Personeel aanbod

SCHILDER
kan nog binnen- en buitenschilderwerk aannemen. Vraag geheel vrijblijvend prijsopgaaf. 045-320550.

METSELAAR met handlanger bieden zich aan voor garages, tuinmuren, etc. Leveren secuur werk af. Bel voor info 045-228753

Kleinere AANNEMER kan nog verbouwingen en metselwerk aannemen. 045-461322 bel na 18.00 uur.

Bedrijfsruimte

HEERLEN kantoorruimte te huur: Grasbroekerweg 3, 180 m2 kantoorruimte en 60 m2 bijruimte. Tel. inl. 046-743275.

Bedrijfswagens

Te k. TOYOTA Lite-ace, bwj. '85, grijs kent., LPG/benzine, APK april '94. 04492-2228.

Te koop auto-ambulance Opel Blitz 6 cylinder incl. Calypso trailer gegalvaniseerd, vaste pr. ƒ 5.000,-. Telef. 045-452483.

Personeel gevraagd

Wij zoeken een zelfstandig werkende
dames- en herenkapster
voor plusm. 28 uur per week. Inl. na 18.00 uur: 045-750113.

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers voor Schaesberg en Landgraaf
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen.
Markt 42, Kerkrade Telef. 045-452932.

Voor Greenshops in Maastricht en omgeving zijn wij op zoek naar:
krachtige groente-chefs
Ervaring en diploma's zijn vereist. Bel of schrijf naar: Greenshop Franchising BV. Postbus 524, 6040 AM, Roermond. ☎ 04750-11800 b.g.g. 04750-32263.

Uitdaging voor jonge zelfstandige kok
met ervaring. (evt. met Horeca-partner).
Wij zoeken voor direkt een teamlid voor ons hotel-restaurant in de Belgische Ardennen, Houffalize.
Taakstelling: het restaurant op het niveau van à la carte en gastronomische weekends te brengen, op basis van prijs-, kwaliteitsverhouding. Papieren vereist.
Gaarne enthousiaste reacties aan:
B. Sombroek, Korte Voren 9, 7241 HR, Lochem.

House of Billiards.
Gravenhof 1 A, 6161 ES Geleen. Tel. 046-758095.
Gevraagd full-/partime, bar/balie medewerksters m/v, met enige ervaring. Schriftelijke soll. t.a.v. dhr. Guillaume.
Postbus 624, 6400 AP Heerlen.

Gevraagd
Pijpfitters
met rijbewijs.
J. Daniëls b.v. Voerendaal.
☎ 045-751221, na 18.00 uur.

Voor Duitsland BETONTIMMERMAN en kraanmachinist gevraagd, hoog loon. ☎ 045-256864 na 18.00 uur.

FRITUREHULP (vr) gevraagd voor 2 à 3 avonden per week. ☎ 045-457845.

Zelfst. WERKSTER gevr., 5 uur p/w in Hoensbroek. ☎ 045-212946 b.g.g. 045-221046.t

New Line Model-agency zoekt MANNEQUINS, Dressmen en fotomodellen, liefst met ervaring, alle leeftijden - alle confectiematen. Wij verzorgen ook opleidingen. Bel nu: 046-524433.

Friture 't Heukske op de Langeberg vraagt FRITUREHULP. Telefoon: 045-255402 b.g.g. 045-255917.

Gevraagd HULP in de huishouding voor 1 keer per week 4 uur. Tel. 045-212144, na 18.00 uur.

Hotel rest. DE OUDE GEUL te Gulpen, zoekt part-timer m/v voor bediening, tevens net kamermeisje. Telefonische afspraak: Mevr. v. Tilburg 04450-1254.

Hotel De L'Empereur te Valkenburg vraagt KELNER met ervaring. Leeft. ca. 25 jr. Part-timer voor bediening. Tev. keukenmedewerkster voor ca. 20 uur p.wk. Heb je interesse bel ons dan: 04406-13439.

Freddy Confectie BV Maastricht vraagt per direkt LOONCONFECTIONAIRS. Telef. 043-625451.

HULP in de huishouding gevraagd voor 5 ochtenden in de week. Bellen ma t/m vrij tussen 09.00-14.00 uur. ☎ 045-228461.

Er is weer plaats voor enkele THUISNAAISTERS. Bel v.a. maandag: ☎ 045-273190.

Gevraagd per direkt meisje/VROUW met erv. voor buffet- en bedieningswerkzaamheden in gezellig dorpscafé voor 20 uur per week, in de avonduren. Interesse? Bel dan tussen 17.00 en 19.00 u. Telef. 045-750189.

Kapsalon Janine vraagt op korte termijn DAMESKAPSTER. Schriftelijke sollicitaties richten aan: Mevr. J. Rutjens, Laurastraat 7, 6371 JG Kerkrade.

Gevraagd HULP voor friture in Landgraaf. Telef. 045-326262.

VISAGIST(E) worden. Onze opleidingen starten weer in sept. Bel nu: New Line Studio's 046-524433.

POETSHULP gevraagd. Café Cadillac, Valkenburg. Meer hulp aanwezig. Telef. 04406-14540. Reacties van 12.00 tot 17.00 uur.

Gez. HULP in de huishouding, omg. Kerkrade. Uren in overleg. Tel. 06-52985817.

Tiba b.v. vraagt voor Dl. METSELAARS. Inl. J.C. v. Tilburg, Tel. 04450-1254.

Wolf Europabouw vraagt voor langdurig project in Duitsland ervaren STUCADOORS. Telef. 045-214500 na 13.00 uur 04499-4479.

Te huur gevraagd

Te huur gevraagd WOONHUIS met tuin in Maastricht of Mergelland. ☎ 046-519073.

OG te huur

Gevraagd!
Wij selecteren gratis een goede huurder voor U.
Kantoor Maastricht
☎ 043-216509
Kantoor Sittard
☎ 045-375045
LOKAAL BEHEER O.Z.

Te huur nabij Epen 1-pers. gemeubileerd APPARTEMENT. Inl. ☎ 045-440059.

MAASMECHELEN (B): lux. appartement met 2 slpkrs. Rijksweg 359, ƒ 900,- per maand. Vrij v.a. september. ☎ 09-32.89767468.

Te huur luxe BOVENWONING m.i.v. 1 okt. a.s. 2 verdiep. (geen huisdieren). Huur ƒ 790,- excl. Kouvenderstraat 179, Hoensbroek. Inl. 045-212537. Na 18.00 uur 04492-5716.

Luxe 1-pers. FLAT, geleg. in het midden van het centr. Heerlen. Huur incl. gas/water ƒ 710,-. Bel vrij of ma ochtend a.s. ☎ 045-742726

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Woonhuis verkopen???
Wij kopen uw woonhuis direkt zelf aan.
100% zekerheid en geen makelaarskosten.
Denis Vastgoed. Telefoon 040-518428.

Snel en goed Uw huis verkopen?
Jos Storms O.G. Past. Vonckenstr. 44 Geleen 046-742550
Geen Verkoop! Geen kosten

Bouwkavels
Beek - Geverik
Aan de Geverikstraat, mooi gelegen kavels van circa 700 m2. Koopprijs ƒ 93.000,- k.k.
Ook 2 kavels van circa 1000 m2 mogelijk.
Mulleners Vastgoed
046 - 518911 of 04749 - 3198

Wat uw huis aangaat:
Geen verkoop, geen kosten!
(nooit advertentiekosten)
VAN OPPEN BV, Lindeplein 5, Brunssum. ☎ 045-254543.

Vrijst. landhuis
Hoensbroek. Zeer goed onderh. voll. geïsol. Aangelegde tuin met overdekt terras. Opp. 1120 m2. Hobbykelder, magazijn, inpandige garage met dubbele rolpoort. Ind.: hal, grote woon/eetkamer met openhaard, ruime keuken met apparatuur. Hobbykamer, 4 ruime slpks.
Prijs ƒ 475.000 k.k.
☎ 045-215874 na 18.00 uur.

HEERLEN, Schelsberg 117. Halfvrijst. woonhuis met garage, 4 slaapk. Op perceel van 461 m2. Wijman & Partners 045-728671.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevraagd. Opknappen geen bezwaar. Telefoon: 040-520558.

HUIZEN gezocht voor binnen en buitenlandse kandidaten. Verkoper betaalt geen kosten. Wijman & Partners. ☎ 045-728671.

Land- TUINBOUWGROND te koop gevr. op korte termijn, zuidkant Roermond. Tel. 06-52969313.

Te koop perceel AKKERLAND gelegen in Nuth, groot ca.3 ha, goede bereikbaarheid. Br.o.nr. B-04505, Limburgs Dagblad, Postbus 2610. 6401 DC Heerlen.

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TV/VIDEO defect? Snelle en vakkundige reparaties. Meestal binnen 1 dag klaar. E + E Electronica, Servatiusstraat 2, Treebeek-Brunssum. Tel. 045-231340.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

Toenbreker WASAUTOMATEN: Reparatie-onderdelen-nieuwe en gereviseerde apparatuur. Miele specialist. Europaweg Nrd. 191, Landgraaf. Telefoon 045-325819.

Rolluik, zonwering DEFECT. Band vernieuwen v.a. ƒ 25,-. Bel 045-458064 binnen 24u.

Transacties

SPAARBRIEFBEURS Eindhoven, 040-457080. Discrete verzilvering van waardepapieren aan toonder. Advies voor discreet sparen i.v.m. EG-maatregelen. Boschdijk 363.

Sloopauto's

Wij geven U de HOOGSTE prijs voor Uw auto, sloop- en schade-auto. 045-225774.

Te koop gevraagd sloop- en SCHADE-AUTO'S. Autosloperij Marxer: 045-720418.

RAPIE vraagt loop- sloop- en schadeauto's, met vrijwaringsbewijs. Locht 70, Kerkrade. ☎ 045-423423.

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

Zonnebank/-hemel

GOERGEN Zonnehemels, de grootste zonne-vak-speciaalzaak in de regio, gegarandeerd de laagste prijs en de beste service. Rijksweg Noord 97, Sittard, 046-583002 (oude pand Smeco t.o. ziekenhuis).

Kamers

Kamers te huur met kost voor rustige personen, hartje HOENSBROEK. Tel. na 12.00 uur 045-224509.

Kamer te huur nabij centrum KERKRADE. Tel. 045-414192.

HEERLEN-Noord, beg.gr. kamer/kitchenette, plm. 380 x 520, met aparte ingang hal, douche, wc, v.w., c.v. M.i.v. 1 sept. a.s. 045-212613.

KAMER voor rustige student(-e) of stagiair(-e), nabij centr. Heerlen. ☎ 045-726821.

Bouwmat./machines

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

ZOMERAANBIEDING op=op v.a. Div. licht besch. nieuwe binnendeuren v.a. ƒ 40,- t/m ƒ 100,-. Buitendeuren plm. ƒ 100,- t/m ƒ 200,-. Div. soort. dakleer ƒ 10,- t/m ƒ 40,- per rol. Rollen van 4 à 5 mm dik, 7,5 t/m 10 m lang met of zonder leislag ƒ 50,- t/m ƒ 65,- per rol. Top kwaliteit laminaat parket ƒ 40,-; B keus ƒ 25,- per m2.Isolatie 4 cm ƒ 3,- per m2. Grote afname extra korting. Rennemigerveldweg 70A, Heerlen. Telef. 045-727742.

Te koop Yale HEFTRUCK, 3-tons, vraagprijs ƒ 3.000,- of te ruil tegen autotransporter. Telefoon: 046-523549 na 18.00 uur.

Te koop DAKLEER. Telef. 04492-3164.

Te koop plm. 1000 MULDERPANNEN, prijs ƒ 150,-. Telef. 045-425507.

50 Kg. CEMENT à ƒ 11,50; metselstenen v.a. ƒ 0,25; nieuw! Vuren bouwhout, aan gunstige prijzen. Grubbenlaan (naast Mega) in Hoensbroek. Telef. 045-219428. Openingstijden ma t/m vrij van 9.00-18.00 uur, zat. van 9.00-16.00 uur.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te k. gevr. SLACHTVARKENS, zeugen, stieren en koeien. Jan Heunen, Kerkweg 83, Puth. Tel. 04493-1843 of 06.52-980488.

Uit voorraad leverbaar: Perfect en Joskin weilandbloters. Nu superlage prijzen. Veewagens 2-4 koeien en 6-8 koeien tandemas. Gegalvaniseerde maisvoederdrinkbakken 1500/3600 ltr. Voederbakken voor zoogkalveren. hooiruiven; 1- en 2 rijige aardappelvoorraadrooiers. Gegalvaniseerde weidehekken 3 t/m 5 m. Kiepwagens spec. prijzen 3.5 t/m 10 ton. Vaste tandcultivatoren. Gebr. 1-rijige maishakselaars, Cormick, Krone, PZ en Fahr. Gebr. Isaria en Amazone zaaimach. Gebr. 3-schaar ploegen en stoppelploegen 2-3-4-5-6-7- schaar gebr. aardappelbunckerrooiers Grimme, Europa Super en HL 750, Bergman en Romas. LMB J. SPONS, Eijsden, tel. 04409-3500.

Land- TUINBOUWGROND te koop gevr. op korte termijn, zuidkant Roermond. Tel. 06-52969313.

Te koop 4-scharige STOPPELPLOEG. Telefoon 046-371770.

Muziek

Yamaha Keyboard stunt
De bestellen PSR 500 van ƒ 1.695,- nu incl. adaptor, statief, pedaal, NL handleiding en lesboek (totaal ƒ 1.900,-) voor ƒ 1.495,-. 5 jaar vertrouwde Stalmeiergarantie!!
STALMEIER MUSIC
de muziekspecialist
HOOFDSTRAAT 32 TEL 045/214253 HOENSBROEK
donderdag koopavond.

YAMAHA
Keyboardspeler opgelet!!!
Het meest verkochte keyboard voor een speciale prijs. Yamaha PSR 500 inkl.: standaard, sustainpedaal, Nederl. handleiding, Yamaha adaptor, lespakket, 1 jaar garantie, alles samen voor ƒ 1.495,- (winkelwaarde ƒ 1.920,-) op=op!!!
Gespreide betaling mogelijk.
Alleen verkrijgbaar bij Muziekhuis Guus Arons b.v.
Honigmanstraat 5-7-9
Heerlen.
Tel. 045-717155
(donderdag koopavond).

Te koop wegens plaatsgebrek YAMAHA Orgel C 55 N t.e.a.b. (moet weg). Telef. 045-752713.

(Brom)fietsen

Te koop org. CYRUS-SACHS brommer, bwj. 1965, opgeknapt! Vr.pr. ƒ 1.250,-. Telef. 045-319337.

Te koop Vespa GRILLO, nieuw model, 4 maanden oud. Telefoon 045-750587.

Steeds de mooiste snor/bromfietsen en SCOOTERS, op voorraad leverbaar. Financiering mogelijk. Rens Janssen, Ganzeweide 54, Heerlen. Telef. 045-211486.

Plm. 30 gebruikte SCHOOLFIETSEN op voorraad leverbaar. Rens Janssen, Ganzeweide 54, Heerlen. Telef. 045-211486.

Te koop City BIKE 26 inch, in nieuwstaat, ƒ 350,-. Telefoon 045-315825.

Ruime voorraad BATAVUS fietsen. Inruil mogelijk. Olthof tweewielers speciaalzaak, Marisstr. 14, Geleen-zuid. Telef. 046-749237.

Te koop HONDA MT 125cc, vele extra's, vr.pr. ƒ 1.150,-. Telef. 045-427700.

Bel de Vakman

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

SCHILDERS kunnen nog diverse behang- en binnen schilderwerk aannemen. Tel. 045-210020.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Hans LIPS voor timmer-, dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. advies/offerte. Bel 045-453818.

Reparatie, renovatie, service en montage aan uw AANBOUWKEUKEN. Gratis info tel. 045-712955.

OPRIT en terrassen in klinkers of sierbestrating. Vrijbl. prijsopgave. Telefoon 045-324249 of 310872.

Vakantie

Oostenrijk Saalbach ALMABTRIEB. Vertrek 18 sept., 8 dgn. per Royal Class touringcar. Basis HP in mooi hotel (Astria). Geheel kompleet inkl. 5 excursies, tirolerabend en afscheidsdiner in Ned. Kompleter kan niet. Prijs slechts ƒ 645,-. Tel. 04499-5454 of 3810.

SCHEVENINGEN, bij partikulier, het gehele jaar, 3 minuten van strand, grote familiekamer. ☎ 070-3545866.

In/om de tuin

TUINHUISJES, 25 types, ƒ 435,- show! Schuurtjes, hondehokken enz. Vele afm. reeds v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, 50 jaar af fabriek aan gebruiker. Kerkrade-Vink. Tel. 045-460252.

KINDERKOPPEN alle soorten, goedkoper dan in Ned. Zutendaal 09-32.89.611290.

Opleidingen

ANWB & Bovag erkende Verkeersschool WISCHMANN & ZN voor al uw rijbewijzen en chauffeursdiploma's. Start 11-09-1993 met een kursus voor het chauffeursdiploma. Europaweg Zuid 340, Landgraaf, 045-321721. Rij-opleiding kan in 8 dagen of in 9 weken.

VISAGIST(E) worden. Onze opleidingen starten weer in sept. Bel nu: New Line Studio's 046-524433.

Wonen Totaal

In- en verkoop 2e HANDS meubelen en antiek. Tel. 045-724943, Rotterdamstr. 80a, Heerlen.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. ☎ 045-741708.

Geleense SNUFFELMARKT. Leuke aanbiedingen maar! spotgoedkoop. Deze week witte Thonet eethoek (nw.) ƒ 295,-; mod. bankstel (nw.) ƒ 395,-; blank eiken eethoek (nw.) ƒ 595,-; slaapkamers v. ƒ 175,- tot ƒ 1.500,-; schitt. bankstellen w.o. Barok in rundleren, vitrine-, toog- en zilverkasten; pracht eiken babykamer gek. plusm. ƒ 2.500,- nu ƒ 695,-; enorme keuze, bet. in termijnen, zonder kosten. Snuffelmarkt,Oude M'trichterweg 27, Geleen (deze weg loopt parallel met Rijksweg Nrd., let op video de Kijkdoos, daarachter is de hal.)

Te koop LINNENKAST, antiek, in zeer goede staat, ƒ 850,-. Tel. 045-742897.

Pers.Kont./Klubs

Exclusieve club zoekt MEISJES, intern mogelijk, garantie. Telefoon: 045-241592 of 045-244240.

Gevraagd nette spontane MEISJES voor nieuw te openen exclusieve club omgeving Kerkrade. Telef. 045-428305 b.g.g. 045-221482.

Watersport

Te koop Zodiac RUBBERBOOT met 7½ Pk Mercuri motor, pr. ƒ 2.400,-. Telef. 045-319337.

Zodiac RUBBBERBOOT met b.b. motor. Telefoon 045-413838.

06-lijnen

Lekker babbelen met een meisje in een box. Bel:
06-9590 75cpm

Direkt een hete meid
Sexkontakt
06-320.320.55 (75 cpm)

Slippertjes
meisjes zoeken sexkontakt!
06-320.320.36 (100 cpm)

Zoek jij wulpse meisjes?
Superkontakt
06-320.320.44 (100 cpm)

Flirtbox voor 2
Direkt apart met een leuke meid. Bel 06-9590 (75 cpm)

400 meisjes
willen direkt kontakt!
06-320.322.11 (75 cpm)

Thuiskontakt, meisjes bij jou in de regio. (75 cpm)
06-320.326.33

300 meiden
zoeken een heet avontuurtje
06-320.321.44 (100 cpm)

Nieuw! Plezier voor Twee, direkt babbelen met een meisje. (75 cpm)
06-9503.

Nieuw: direkt babbelen met de vrouw van je dromen. (100 cpm)
06-320.330.97

Sex voor twee
direkt kontakt met meiden, en jonge vrouwtjes.
06-320.330.46 (75 cpm)

Gay voor twee
direkt een jongen aan de telefoon. 06-9614 (50 cpm)

Zeker weten dat er ook op jou een meisje wacht! (100 cpm)
06-320.330.67

Hete meisjes in de buurt
Limburgkontakt
06-350.210.73 (100 cpm)

Direkt Apart
met diverse leuke meiden.
06-320.322.88 (75 cpm).

Blonde Natasja
Broek uit en bukken!!
06-320*324*11 (75 cpm)

Beestachtig....grof!! 1 g.p.m. Goed.....grof
06-320.327.20.

Ze deed open voor de jonge. Onder haar badjas was ze naakt. Kom hier lekkere knul, pak ze maar 'ns lekker beet. (1 gpm.)
06-340.350.60

Naakt meisje
v. 18 jr. zakt langzaam door haar knieën, ze zit bovenop hem. Is dit nu een standje.
06-340.340.21 (1 gpm.).

Nee, ik wil niet naakt touwtjespringen zei
de turnster
want dan hupsen m'n ... zo op en neer. 06-340.340.20 (1 gpm).

06-9665
Hete meisjes willen sex-kontakt met telnr. (100c/m)

06-9665
Hete meisjes willen sex-kontakt met telnr. (100c/m)

Direkt een meisje. Druk nul voor meer meisjes. (75 c/m)
06-320.322.05

Altijd succes! Zoek jij een leuke vriend of vriendin? Bel dan de Afspreeklijn. (75 cpm)
06-320.320.33

Nieuw: 35 plus dating. Volop rijpe vrouwen zoeken snel sexkontakt. (100 cpm)
06-9616

Gratis sexkontakt.
Meer dan 400 ondeugende hete meiden. (100cpm)
06-320.330.45

06-9880
Direkt een leuk meisje aan de telefoon, (100 cpm)

Direkt gratis Sexkontakt
Sex-kontakt
06-320*320*32 (100cpm)

Hete meisjes willen echt snel Sexkontakt. (100 cpm) Nu met telnr.
06-320*330*66

Hete vrouwen
bij jou in de buurt willen sex-kontakt. 06-9709 (100 cpm)

NU direkt een afspraakje met een leuk meisje. (100cpm)
06-320*322*33

Direkt kletsen
met een leuk meisje!
06-320*330*90 (100 cpm)

Homo
Waar gebeurd, echt live!
06-320.327.01 (100 cpm)

Onderdanige jongens bellen met strenge meesters.
S.M. voor 2
06-320.329.99 (75 cpm)

Vrije vrouwtjes
geven hun telnr. (100 cpm)
06-9680.

Donkere tiener
18jr. in voor alle standjes
06-320.323.43 100c.p/m

In sexy lingerie komt ze voor je zitten en trekt haar slipje opzij. Doe alles met me of wil je eerst op z'n
Frans
06-320.328.06 100 cpm

Homo Contact
direct apart met iemand uit je eigen regio 75 ct. p.min.
06-9519

TopSex
2 handen vol. 75 cpm
06-320*325*25

Lady SM 06-320.326.86
Juffrouw sexles.
Zalig juf. 75 cpm
06-320.332.06

DE VROUW
In het fietsenhok geeft ze sexles. 75 cpm. Hoe meer jongens hoe lekkerder!!
06*95*09

Grieks met een rijpe vrouw. Haar lichaam trilt van opwinding als ze voorover bukt naar jou. 75 cpm
06-320*327*17

Sex voor 2
voor hete jongens + meiden
06-320.325.00
Limburgs vluggertje
06-320.325.92
ƒ 1,- p/min.

Hardcore
Lekkere harde ruige porno. Het lekkerste kun je met je telefoon herhalen. 75 cpm.
06-97*94

Hoogtepunten
van 35 vrouwen die minder dan 1 min. nodig hebben. Zappen maar!!! 100 cpm
06-98.58

S&M LiveBox
Er is dagelijks een bazin op de Box. Durf je! 75 cpm
06-96*26

Een live Sexgesprek met meisjes vanaf 18 jr. Wij helpen snel. 100 cpm
06*96*36

Rijpe vrouw live met jou in bed! Sexlesjes. 75 cpm
06-320*323*56

Tong-streelmasssage
Meisjes 18, zonder slipje. Je kunt ze zo strelen! 75 cpm
06-320*320*52

* Straat-Grieten *
Uitdagend mokkel. 75 cpm
06-320*320*77

SEXMEISJE! 75 cpm
Kom je in bad met me
06-320*320*22

RUIGE PORNO! Ik woon in een flat en neem sex op wat echt gebeurd op dat moment. Ik ben vaak alleen en kick op porno. Ik loop nu in lakleer. 75 cpm
06-320*320*53

Meisjes en vrouwen die elkaar verwennen met sex! 75 cpm
06-320.320.37

EROX! Heeft de lekkerste vrouwen en meisjes voor een livegesprek met jou! Wij helpen snel. 100 cpm.
06*95*06

Wat bedoelt u met een
beurt geven?
vraagt het schoolmeisje van 18. En waarom moet ik m'n rokje omhoog doen?
06-340.350.75 - 50 cphm.

Homo-Direkt
apart, met een lekkere hete knul. Bel Gay voor Twee.
06-9887 - 75 cpm.

Een ongelijke strijd.
Een mooie gehuwde vrouw belandt in een bizar sexhuis.
Feuilleton
06-350.250.55 100 cpm.

Direkt-Apart
Discreet een partner voor je het weet. Plezier voor 2.
06-9860, ƒ 1,- p.m.

Lia 20 jaar
Ik zoek met spoed een man. Bel voor mijn adres, dus snel.
06-320.324.94 (100 cpm)

Wilde Mery
Wil jij graag echte Griekse sex? Kom dan bij me thuis.
06-320.324.96 (100 cpm)

(50cpm)"Kijk ik heb
geen slipje aan"
zei Tanja en ze deed haar benen wijd, toen kon Natasja zich niet meer beheersen
06-340.310.31

06-320.360.22 Lesbi Tieners 75 cpm. Gluur ma Tiner 18 alleen
06-320.331.32

Lady SM 06.320.326.86
juffrouw sexles
Zalig juf 75 cmp
06.320.332.06

De leerling
glazenwasser
zag mevrouw naakt door de kamer lopen. Kom binnen KNAAP, niet zo verlegen, ik zal je leren wat sex is.
06-340.300.15 - 50 cphm

Opzwepend genot! 100 cpm
06-320.330.70

De heetste lesbi's 100 cpm
06-320.320.07

Vluggertje
Hete meisjes zoeken sex-kontakt. Bel 06-9603 (100 cpm).

Vrouwtjes
zoeken overdag sexkontakt
Bel 06-9661 (100c/m)

Homokontakt
Zoek je 'n hete jongen?
06-320.330.18 (75cpm)

Leuke meiden
willen jou aan de lijn
06-320.330.77 (75cpm)

Meisjes
zoeken een ervaren vriend
06-320.330.43 (100cpm)

Rijpe vrouwen zoeken
sexkontakt
06-320.330.60 (100cpm)

Homo-jongens
Hoor ze heet tekeer gaan
06-320.330.88 (75 cpm)

Hete vrouwen
die alleen thuis zijn zoeken stiekem sexkontakt
06-320.330.42 (75cpm)

Partnerruil
direkt apart met vrouwen of mannen voor 'n hete sexnummer
06-320.330.91 (75 cpm)

06-320.326.66
Jonge Meiden Kontakt voor snel sexcontact (100cpm)

Zoek je een lekkere knul?
Gay-dating
06-320.330.95 (75 cpm)

Direkt apart
met een meisje of jongen voor 'n heet sexgesprek.
06-320.330.81 (75cpm)

De leukste meiden bellen de
Flirtbox
06-320.330.01 (75 cpm)

Bi-sex voor 2
direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen
06-320.330.87 (75cpm)

Sexafspraakje
met 'n meisje. Vraag haar tel. nr. 06-9844 (100 cpm)

Triokontakt
Zoek je twee vrouwen?
06-320.325.04 (100 cpm)

SM kontakt
bij jou in de buurt!
06-320.325.80 (100 cpm)

Prive-kontakt
je krijgt direkt 'n meisje aan de lijn, 06-9570 (100 cpm)

Voor Piccolo's zie verder pagina 8

Onderzoek naar 'begeleid rijden' voor 17-jarigen

DOOR SIEM LEEUWENKAMP

Iedereen wil zo snel en goed mogelijk het rijbewijs halen; vooral jongelui die net 18 jaar zijn geworden. Op die jeugdige groep richt zich een onderzoek van de rijschoolbranche om 'begeleid rijden' al voor 17-jarigen mogelijk te maken.

In Frankrijk bestaat al een dergelijk systeem waar op 16-jarige leeftijd mee kan worden gestart. Als aanvulling op rijlessen met een bevoegd instructeur wordt onder begeleiding van een ervaren automobilist 3000 km gereden. Deze opleiding bestaat naast het volgen van de gewone rijopleiding, die pas vanaf 18 jaar gevolgd mag worden.

In Nederland zou dit systeem van een 'voorlopig rijbewijs' volgens de ANWB de kwaliteit van de rijopleiding en de verkeersveiligheid ten goede komen. De bond wil dat 17-jarigen na een soort basisopleiding aan 'begeleid rijden' kan deelnemen.

Rijervaring

Rijervaring opdoen gebeurt nu ook met het risico van ongelukken die niet op de verzekering kunnen worden verhaald. In een mogelijk in te voeren vooropleiding moet degene die hulp biedt bij de begeleiding, eerst een korte instructie volgen. Volgens de BOVAG kan dat het best via erkende rijscholen.

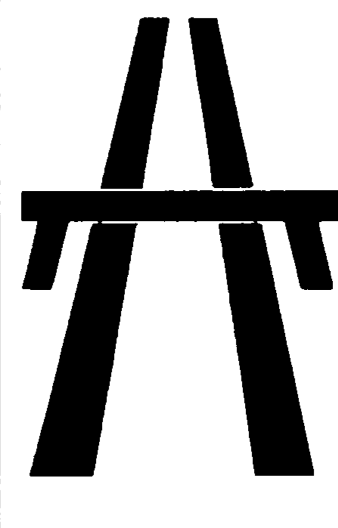
Mensen die op de conventionele manier een rijbewijs willen halen, klagen wel eens over de tijdsduur. Voor die groep van minimaal 18-jarigen is er de Compact Opleiding. Deze achtdaagse cursus bestaat uit eenheden van elk vier uur. De indeling daarvan kan naar eigen inzicht worden bepaald, het snelste pakket vergt acht werkdagen. Minder snel, bijvoorbeeld één lesblok van vier uur per week, kan ook.

De 32 lesuren inclusief leermiddelen en het vooraf gereserveerde examen kost 2100 gulden, het eventuele herexamen is gratis. In de periode voor het herexamen moeten er voor eigen rekening minimaal drie rijlessen gevolgd worden.

Een rijtest van twee uur die ƒ 100 kost gaat aan de Compact Opleiding vooraf. Een instructeur bekijkt of en in welk tempo men de cursus aankan. Mensen die een theoriecertificaat hebben en nog niet eerder examen hebben gedaan kunnen deze test afleggen.

Registratie kilometerstanden nog niet compleet

Minder geknoei met teller door autopas



Van onze verslaggeefster

DEN HAAG – De Nationale Autopas, een centraal systeem waarin de kilometerstanden van gebruikte auto's worden geregistreerd, behoedt elke dag weer tientallen mensen en garagebedrijven voor een misser. Kopers komen er nog net op tijd – maar soms te laat – achter dat het glimmende tweedehandsje wel wat meer gelopen heeft dan er op de kilometerteller staat. Soms zijn de verschillen schrijnend. De klok blijkt volgens de gegevens van de Nationale Autopas wel eens 100.000 of zelfs 200.000 kilometer te zijn teruggedraaid. „Als ze 'm dan al hebben gekocht, is dat pijnlijk," zegt directeur H. Verburg van de Stichting Nationale Autopas.

Sinds de oprichting van de Nationale Autopas door ANWB, Bovag en Rai, een kleine drie jaar geleden, is het geknoei met kilometertellers in personenauto's drastisch afgenomen. Destijds werd het gesjoemel met kilometerstanden volgens Verburg grofweg geschat op 30 procent van het tweedehands-wagenpark, nu op 15 procent. Bij auto's die niet voorkomen in het bestand van de Nationale Autopas ligt dat percentage uiteraard hoger, bij auto's 'met een pas' lager, aldus Verburg.

Tellertruc

Geknoei met tellers komt voor bij alle merken auto's, dus niet alleen bij de dure en dus fraudegevoelige Mercedessen of BMW's. De opbrengsten van de tellertruc variëren, afhankelijk van het type auto en leeftijd, tussen de 3 en 10 cent per teruggedraaide kilometer.

De Nationale Autopas zorgt ervoor dat garagebedrijven zich er van kunnen verzekeren dat de kilometerteller in een aangeboden auto klopt. Datzelfde geldt voor consumenten. Aangesloten Bovag-garagebedrijven zijn verplicht het dossier van de auto voor hun klant uit het Autopassysteem te lichten. Ook wie een auto van een particulier wil kopen, kan tijdens de proefrit bij een Bovag-garage nagaan welke kilometerstanden in het verleden genoteerd zijn. Als de auto tenminste in het systeem voorkomt.

Hoge Raad

Hoe completer het Autopassysteem is, hoe moeilijker het wordt voor garagebedrijven om te sjoemelen of om te ontkennen dat ze niet wisten dat er met de teller van een auto geknoeid is. Ook de recente uitspraak van de Hoge Raad dat een garagehouder garant hoort te staan voor de kilometerstand, is in het voordeel van de consument. Wie er na de koop achterkomt dat er met de teller gefraudeerd is, staat sterker als hij weer van de aangekochte auto af wil.

Het systeem van de Autopas is echter nog niet compleet. Van de krap 5,4 miljoen personenauto's in Nederland zijn er 4,5 miljoen, ruim 80 procent, geregistreerd in de Nationale Autopas. Tot voor kort kwamen in het systeem alleen auto's tot tien jaar voor, maar op verzoek van de autobranche worden nu ook oudere auto's geregistreerd.

Verplicht

Van de 7200 Bovag-garagebedrijven zijn er op dit moment zo'n 6.000 aangesloten bij de Nationale Autopas. De resterende 1200, veelal kleine garage-bedrijven die het abonnement nu te duur vinden, worden per 1 januari van het volgend jaar verplicht deel te nemen. Elke keer dat een wagen in de garage komt, voor een onderhoudsbeurt of een keuring, wordt de kilometerstand doorgegeven aan een centrale computer. Zo ontstaat in de loop der jaren een hele reeks data en kilometerstanden en zijn opmerkelijke veranderingen in een oogwenk te constateren.

In het Autopas-systeem staan nu 13 miljoen kilometerstanden, gemiddeld drie per auto. Naarmate het gemiddeld aantal kilometerstanden toeneemt, wordt ook het systeem betrouwbaarder. Verburg wil minstens een gemiddelde van 5 à 6 kilometerstanden per auto bereiken. Streefdatum: over twee jaar.

Tigra attractieve coupé van Opel



● *De Opel (Corsa) Tigra: een attractieve, rappe maar vooral zuinige coupé.*

DOOR SIEM LEEUWENKAMP

SLIEDRECHT – Opel toont op de IAA/Frankfurt een heel apart coupé-model van de Corsa. Dit attractief ogende karretje gaat voorlopig als Tigra door het leven en heeft dezelfde contouren van de nu al succesvol verkopende Corsa-serie meegekregen. De Bugatti-rondingen aan de achterzijruiten zijn tamelijk geprononceerd en refereren aan enkele recente modellen uit Japan.

De koepelvormige achterruit is een markant detail van deze compacte 2+2 coupé. Het eigenwijze spoilertje op de kofferklep zagen we eerder bij Honda. Dat draagt samen met de bijzonder gevormde bumpers er toe bij dat er een goede stroomlijn ontstaat.

In de Tigra zitten standaard twee airbags, een speciaal geluiddempend luchtfilter, een airco, een neerklapbare bankleuning, een toerenteller en apart gevormde voorstoelen.

De 1.6ltr/190 pk sterke motor met zestien kleppen ontwikkelt een trekkracht van 150 Nm. Een topsnelheid van 200 km/u is niet meer belangrijk, het verbruik van 6,5 ltr/100 km is dat wel. Opel verwacht met de Tigra aansluiting te vinden in het groeiende segment van kleine rappe coupés. De Japanse merken hebben door een snellere ontwikkelingstijd al in een eerder stadium een flink deel van deze uitbreidingsmarkt naar zich toegetrokken.

Autogebruik privé stijgt en daalt in woon/ werkverkeer

Het gebruik van de auto is vorig jaar weer flink gestegen. Vooral het autogebruik om aan sociale 'verplichtingen' te voldoen, zoals visite, recreatie, cursussen en winkelen, stijgt. Het woon-werkverkeer en zakelijk verkeer per auto neemt af.

Het gemiddelde jaarkilometrage voor personenauto's is vergeleken met 1991 met 14,3 procent gestegen tot 16.340 kilometer. Alle Nederlanders boven de twaalf jaar leggen als automobilist dagelijks ruim 18 km af, met het openbaar vervoer 5,6 km en op de vertrouwde fiets, waarvan er ongeveer 15 miljoen zijn, trapt eenieder 3,2 km per dag weg.

De rijksinkomsten aan verkeersbelastingen zijn vorig met 18 procent gestegen tot het enorme bedrag van ƒ 17 miljard. De grootste posten daarvan zijn de BVB van 4 miljard gulden en ƒ 3,5 miljard aan accijns op diesel.

De cijfers zijn afkomstig uit 'Kerncijfers Mobiliteit 1993' een uitgave verzorgd door de Stichting Weg in Den Haag.

'International Spitfire Weekend'

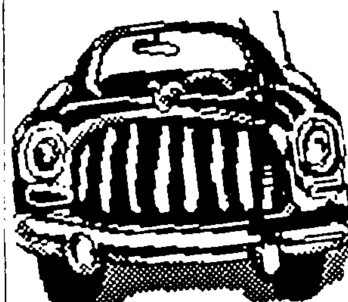
HILVARENBEEK – Zaterdag 4 en zondag 5 september kunnen de liefhebbers van de Britse cabriolet Triumph Spitfire tijdens het elfde 'International Spitfire Weekend' terecht in de Beekse Bergen in Hilvarenbeek. Zo'n 750 open wagen zullen daar het decor vormen van een weekeinde vol Spitfire-attracties. Op het programma staan onder meer een concours, een onderdelen- en boekenmarkt en een 'spectaculaire' rondrit.

Nalevering van airbag

Mochten BMW-rijders achteraf nog een airbag in hun auto willen dan is dat in bepaalde gevallen mogelijk. In de 3-serie (316i en de rest vanaf december '90 tot januari '93) wordt voor 1689 gulden een apart stuur met daarin de airbag gemonteerd.

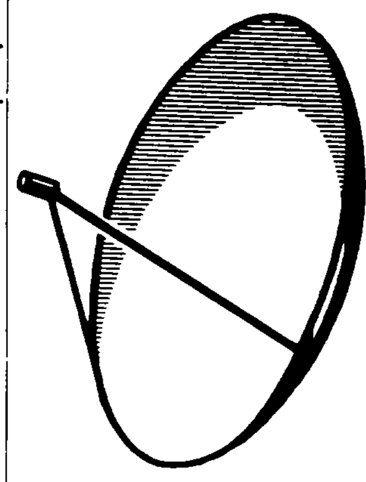
De airbag is het kleinere type Eurobag van 30 ltr; die heeft minder inhoud dan de U.S.-bag. Daarom heeft de voorziening hier ook alleen zin als de veiligheidsgordel wordt omgelegd.

Ook in de oudere typen 5- en 7-serie is de montage van een stuur met airbag achteraf mogelijk. Vanaf oktober kan dat in de BMW 5 in de serie januari '88 tot januari '93 en in de BMW 7 in de serie vanaf december '89 tot april '92.



GEZELLIG UIT

Voor inlichtingen/reservering advertenties op deze pagina. Els Swaans 045-739383.



Nederland 1

KRO
17.53 Nieuws voor doven.
18.00 Journaal.
18.15 Sesamstraat. Kinderprogramma. Afl.: Tanden poetsen.
18.33 Tekenfilmfestival.
18.46 Trekkingsuitslag bankloterij.
19.01 Tekenfilmfestival.
19.08 Star trek: The next generation. Sf-serie. Afl.: The schizoid man. De briljante, maar dodelijk zieke wetenschapper Ira Graves probeert het eeuwige leven te verkrijgen door zijn geest over te brengen in Data's lichaam.
20.00 (TT) Journaal.
20.26 Emma, queen of the south seas, 4-delige miniserie van John Banas.
Met: Barbara Carrera, Steve Bisley, Hal Holbrook, e.a. Afl.1.
De Amerikaanse consul van Samoa stuurt zijn dochter Emma, een Samoaanse prinses, naar een kostschool in San Francisco om haar wat beschaafde manieren bij te brengen. Wanneer ze na jaren per schip terugkomt, valt ze voor kapitein Tom Farell. Haar vader is fel gekant tegen haar nieuwe liefde.
21.21 Van Kenia naar Kaapstad. Documentaireserie waarin Aad van den Heuvel per auto 17.000 km door Afrika aflegt. Afl. 3: Malawi.
Er zijn te weinig artsen in Mzuzu, vandaar een opleiding in het St. John's ziekenhuis tot rondtrekkend verpleegster/verpleger, waarvan beelden. Ook o.a. beelden van een demonstratie van de oppositiepartij Aford en de daarin participerende Nederlander Jan-Jaap Sonke.
21.56 The Saint. Engelse detectiveserie. Afl.: Snelle dames.
De Saint begeeft tussen twee vrouwen, die zowel rivalen in de liefde als tegenstanders op de racebaan zijn. Dit blijkt uiterst gevaarlijk te zijn.
22.50 Katharsis. Discussieprogramma. Vandaag: De angst voor extreem rechts.
23.24 Trekkingsuitslag giroloterij.
23.35 Journaal.
23.40-23.45 Nieuws voor doven.

Nederland 2

Vara
18.00 Journaal.
18.21 Kids for animals, 6-delige serie over jeugdleden van de dierenbescherming. Afl.2.
18.50 Special adventure. Compilatie van het afgelopen seizoen.
Terugblik op de avontuurlijke speurtocht in Zuid-Amerika naar goud en edelstenen die de TROS-coryfeeën Martin Gaus, Annemiek Verdoorn, Rob Verhulst, Liesbet den Daas, Ben van der Burg, Hein van Nievelt en Walter Tiemessen maakten.
19.31 Candid camera. Amerikaanse humor met de verborgen camera.
19.58 Allo allo. Engelse comedyserie. Afl.8.
Om het namaak-schilderij van de Madonna de Duitse hoofdkwartieren binnen te smokkelen, geven Kolonel Von Strohm en Kapitein Geering een feestje. Zo kan René binnensluipen met de kopie, terwijl Gestapohoofd Otto Flick zich in Renés café amuseert. (herh.).
20.38 (TT) Blind date. Datingprogramma.
21.31 De Strauss dynastie (Strauss dynasty), 6-delige miniserie van Marvin J. Chomsky.
Met: Anthony Higgins, Stephen McGann, Lisa Harrow e.a. Afl.2.
Johann is inmiddels een gevierd musicus. Zijn vrouw Anna begint genoeg te krijgen van Johanns ontrouw en heeft plaats moeten maken voor Emily. Johann Strauss jr. ontdekt zijn eigen muzikale talent en neemt tegen zijn vaders wil en met Anna's hulp stiekem muzieklessen.
23.16 The killing time. Amerikaanse speelfilm van Rick King.
Met: Beau Bridges, Kiefer Sutherland, Wayne Rogers e.a.
Brian Mars komt in een pitoresk kustplaatsje als plaatsvervangend sheriff. Het rustige dorp kent een paar geheimen, maar verder weet iedereen alles van elkaar. De koelbloedige moord op een invloedrijke projectontwikkelaar brengt dan ook een ware shock teweeg.
00.51-00.56 Journaal.

Nederland 3

NOS/Vara
08.53-09.00 Nieuws voor doven.
10.45-12.00 Wereldkampioenschappen Atletiek.
Rechtstreeks verslag van het Wereldkampioenschappen Atletiek in Stuttgart. Met beelden van de tienkamp mannen (110 horden, discuswerpen), 1500 m vrouwen (series) en kogelstoten mannen.
17.00 (TT) WK Atletiek.
Rechtstreeks verslag van de Wereldkampioenschappen Atletiek in Stuttgart met onder andere de tienkamp mannen (polstok hoogspringen, speerwerpen), 10.000 mannen (series), hoogspringen manen en verspringen mannen; Wielrennen: Ronde van Nederland voor professionals en Paardesport: CHIO landenwedstrijd in Rotterdam.
18.00 Journaal.
18.19 (TT) Studio sport.
WK Atletiek in Stuttgart en WK Wielrennen op de baan in Oslo.
21.30 North Sea Jazz Festival 1993.
Compilatie van optredens tijdens dit jazzfestival in Den Haag. Afl.6.
Centraal staan vanavond de zangeressen Etta James, Milly Jackson en Linda Hopkins. Van deze laatste zangeres worden unieke opnamen uitgezonden die om half zes 's ochtends in de bar van haar hotel werden gemaakt. Verder uiteraard veel sfeeropnamen van dit unieke festival.
22.00 (TT) Journaal.
22.15 Sportjournaal. Aandacht voor betaald voetbal. Verder in deze uitzending beelden van de laatste etappe in de Prof-ronde van Nederland.**22.30 Nova.** Actualiteitenprogramma. Vanavond aandacht voor de vooravond van de herdenking van de Praagse Lente, nu 25 jaar geleden. De meningen van enkele oudere Tsjechen, die betrokken waren bij de fluwelen revolutie, worden uiteengezet. Verder aandacht voor het verkiezingsprogramma van het CDA.
23.00 Trekking dagelijkse lotto.
23.04-00.58 NOS-Film classic: The last picture show. Amerikaanse speelfilm uit 1971.

RTL4

06.00 Hei elei kuck elei.
06.30 RTL Classique.
07.00 Nieuws.
07.05 Scooby Doo.
07.30 Nieuws.
07.35 Yogi Bear.
08.00 Nieuws.
08.06 The bold & the beautiful. herh.
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara. Soap. (herh.).
09.00 Nieuws.
09.10 Rad van fortuin. Spel. (herh.).
09.35 Secrets. Amer. serie. (herh.).
10.05 As the world turns. Serie.
10.50 Sons & daughters. (herh.).
11.15 RTL Text - Radio.
11.45 RTL Shop. RTL Club shopping.
11.55 Clip van de dag.
12.00 Telekids. Kinderprogramma.
13.00 RTL Text - Radio.
13.35 600 spel. (herh.).
13.45 Showtime. (herh.).
14.15 Ooggetuige. (herh.).
15.00 General Hospital. Soapserie.
15.45 RTL shop. RTL Club shopping.
15.55 Santa Barbara. Amer. soap.
16.20 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. (herh.).
17.05 Love boat. Amerikaanse serie. (herh.).
18.00 Zes uur nieuws.
18.15 Secrets. Amerikaanse serie.
18.40 The bold & the beautiful.
19.00 Rad van fortuin. Spelprogram.
19.30 Avondnieuws.
20.00 Full house. Serie. (herh.).
20.30 Het uur van de waarheid.
21.30 Laurie Hill. Amer. comedyserie.
21.55 Bunny O'Hare. Amerikaanse speelfilm uit 1972.
Met: Bette Davis e.a.
23.30 Laatste nieuws.
23.45 Frogs. Amerikaanse griezelfilm uit 1972 van George McCowan.
De overgrootvader Ray Milland heeft zijn hele familie verzameld in zijn prachtige oude huis gelegen op een eiland, ter gelegenheid van z'n verjaardag. Er hangt een bepaalde spanning in de lucht, die de familie niet direct weet te verklaren.
01.15 De thuiswinkel. (Home shopping).
01.45 Nachtprogramma.

België/TV 1

17.28 Prins Valiant (The legend of Prince Valiant), 65-delige Amer. tekenfilmserie. Afl. 19: De ijzeren vuist.
17.52 Samsonclip.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl.232.
18.00 Journaal.
18.10 Mooi en meedogenloos (The bold and the beautiful), Amerikaanse serie. Afl.753.
18.35 Secrets, 65-delige Amerikaanse serie. Afl.58.
19.03 Buren (Neighbours). Australische serie. Afl.1177.
19.25 Mededelingen en overzicht.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Kapers op de kust. Zomers spelprogramma: Vandaag vanuit Blankenberge.
20.05 Moeders mooiste (Some mothers do 'ave 'em), 13-delige Engelse comedyserie. Afl.6.
20.35 Zeg 'ns AAA. Nederlandse comedyserie. Afl.141.
21.00 De fabriek, 13-delige Nederlandse serie. Afl.11.
21.55 Tropical heat, 22-delige Amerikaanse actieserie. Afl. 14: Runaway.
22.45 Tips voor trips. Aansl.: Paardenkoersen.
22.50 Vandaag en sport.
23.15 Computerspelletjes (The one game), 4-delige Engelse miniserie.
00.05-00.10 Coda. Gust Gils leest voor uit eigen werk.
Vandaag: Onhandige rekruut.

België/TV 2

18.45 Sport extra. Met atletiek: WK te Stuttgart.
21.30 Tips voor trips.
21.35 Journaal en sport.
22.05-23.40 The fringe dwellers. Australische speelfilm uit 1986.
Trilby Comeaway is een jong intelligent aboriginal meisje dat weg wil uit de sloppenwijk waar ze nu met haar ouders woont. Ze weet hen hiervan te overtuigen en ze huren een huis in een blanke buurt. De problemen met hun nieuwe leefomgeving stapelen zich op.

België/RTBF 1

16.43 Vacaturebank. **17.00** Nouba nouba. Kinderprogramma. **18.00** Island son. Amerikaanse serie. Afl.: Cibles mouvantes. **18.50** Monsieur Belvedere. Serie. Afl.: Les promesses. **19.15** Clip dynam'hit. **19.30** Nieuws. **20.10** Les carnets du bourlingueur. Survivalmagazine. **20.50** Pink cadillac. Amerikaanse avonturenfilm uit 1989 van Buddy van Horn. Met: Clint Eastwood e.a. **22.50** Dites-moi. Serie portretten. Vandaag: Maddly Bamy. **23.55** Laatste nieuws. **00.10-00.15** 24 H sur les marchés. Internationaal beursnieuws.

België/Télé 21

18.40 Atletiek. WK vanuit Stuttgart, met om 18.45: 10.000 m heren, eerste serie en hoogspringen heren, kwalificatie; 19.00: verspringen heren, finale; 19.30: tienkamp, speerwerpen (groep 2); 20.00: 1500 m heren, halve finales; 20.25: 100 m horden dames, finale; 20.40: 110 m horden heren, finale; 21.00: 200 m heren, finale; 21.20: tienkamp, 1500 m. **21.40-22.15** Nieuws, weerbericht en beursberichten.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. **12.30** TG1 flash. **12.35** In viaggio nel tempo. **13.30** Telegiornale. **13.55** TG 1 Tre minuti di... **14.00** Il Marchio di Kriminal. Film, 1967. **15.35** Sangue misto. Film, 1956. **17.25** I gummi. **18.00** TG1. **18.15** Cose dll'altro mondo. **18.40** Atletica. **19.50** Che tempo fa. **20.00** Telegiornale. **20.30** TG1 sport. **20.40** Good morning Babilonia. Film, 1987. **22.45** TG1. **22.50** Da Termoli Spazio d'autore. **00.00** TG1 Notte. Che tempo fa. **00.30** Mezzanotte e dintorni. **01.20** Un sussurro nel buio. Film, 1976. **03.00** TG1. Replica. **03.05** Accadde a Damasco. Film, 1943. **04.25** TG1. Replica. **04.30** Sos persone scomparse. **05.25** Divertimenti.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. **11.55** Nieuwsflits. **12.00** La chance aux chansons. Amusementsprogr. **12.40** Weerbericht. **12.45** Nieuws. **13.05** Peau de banane. Canadese serie. **13.40** Lance et compte. 13-delige serie. **14.30** L'école des fans. **15.10** Beau et chaud. Gevarieerd zomerprogr. **16.00** Nieuws. **16.10** Vision 5. Gevarieerd magazine met internationale actualiteiten. **16.30** 40x à l'ombre. amusementsprogr. **18.30** Nieuws en weerbericht. **19.00** Arabisch persoverzicht. **19.05** Le jeu des dictionnaires. Spelprogr. **19.25** Clin d'oeil. **19.30** Nieuws. **20.00** Objectif terre. Magazine met reportages. **21.00** Nieuws en intern. weerbericht. **21.40** Taratata. Amusementsprogr. Vandaag: La fete de la musique à Carcassonne. **22.55** Diagnostic. Medisch magazine. Vandaag: Hoe ver je moet gaan met embryo-proeven? **00.10** Nieuws en weerbericht. **00.35** Médiasud. Actualiteitenmagazine. **00.50** Dossier justice. Serie rechtzaken. Vandaag: L'affaire Crippen. **01.15** La route des vacances. Toeristisch magazine. **01.40** L'enfant à personne. 15-delige serie. Afl.15. (slot). **02.05** La chance aux chansons. Amusementsprogr. **02.40** Vision 5. **03.00** 40x à l'ombre. **05.00** Objectif terre. Magazine met reportages.

BBC 1

07.00 Business breakfast. **08.00** BBC Breakfast news. **10.05** Natuurfilm over kraanvogels in Finland. **10.30** White horses: From the Camargue to Cornwall. **11.05** WK Atletiek. Vandaag o.a. de tienkamp en 1500m vrouwen. **12.00** nws. **12.05** Knots landing. **12.50** Town portraits. **13.00** nws. **13.05** Man on the rim: The peopling of the Pacific. Vandaag over de grootste migratenstroom in de geschiedenis: die van de Polynesiërs. **13.55** Reg. nws. **14.00** nws. **14.30** Neighbours. **14.50** Going for gold. **15.15** The Flying Doctors. **16.00** The way of the lakes. **16.25** Natuurdocumentaire over de zeehond. **16.55** Animal heroes. **17.10** Babar. **17.30** Noorse documentaireserie over een jong meisje dat een zeehondenpup van een gewisse dood redt. Afl. 1. **18.00** Jeugdjournaal. **18.10** Tomorrow's end. **18.35** Neighbours. **19.00** nws. **19.30** Reg. nws. **20.00** WK Atletiek. Vandaag o.a. 200m heren en 100m horden vrouwen. **21.10** Dad's army. **21.50** Autumn on BBC 1. **22.00** nws. **22.30** Heart condition. Amer. speelfilm uit 1990. **00.05** WK Atletiek. Samenvatting van de wedstrijden van vandaag. **00.20** Love and bullets. Engelse speelfilm uit 1979. **02.00-02.05** Weerbericht.

BBC 2

07.45 Open University. **09.00** Breakfast news. **09.15** Yankees at the court of king Wiglaf. **10.05** Gravedale High. **10.25** Tricks 'n' tracks. **11.05** Playdays. **11.25** Lassie. **11.50** T 'n' T. **11.55** Cricket. **14.00** WK Atletiek. met o.a. tienkamp. **14.20** Joshua Jones. **14.30** Puppydog tales. **14.35** Cricket. Vervolg. Met om 15.00 en 16.00 nws. **18.00** Cricket. Vervolg. **19.00** WK Atletiek en golf. **20.20** Parenthood. **20.45** What the papers say. **21.00** All black. Documentaireserie. **21.30** Tuiniermagazine. **22.00** Alas Smith and Jones. **22.30** Architecture of the imagination. **23.00** Police squad. **23.30** Newsnight. **00.15** Edinburgh nights. **01.00** Cricket. **01.40-03.30** (■W+TT) Waterloo Bridge. Amer. speelfilm uit 1940.

Super Channel

05.30 Victory. **06.00** Videogenerator. **06.15** Super shop. **06.45** Videogenerator. **07.00** Business tonight. **07.30** Business insider. **08.00** ITN World news. **08.30** Brief encounters. Serie korte films. **09.00** Super shop. **12.00** Videogenerator. **16.30** On the air.-Live showprogr.. **18.30** Bonanza, westernserie. Afl.: Any friend of Walters. **19.30** Turn of fate. Serie bewerkingen van korte verhalen. **20.00** Auto- en motorsportmagazine. **21.00** Brief encounters. Serie korte films. **21.30** The image. Magazine over beeldvorming. **22.00** ITN World news. **22.30** Close up. **22.48** US Market wrap. **23.00** Absolutely live. Vandaag: Therapy. **00.00** Videogenerator. **02.00** China news Europe. Met om 2.00 Prime time news in het Engels, 3.00 Econ. nieuws in het Engels en vanaf 3.30 Herhalingen in het Mandarijn en Cantonees. **05.00-05.30** Videogenerator.

Eurosport

08.30 Aerobics. **09.00** WK Atletiek. **10.00** WK Wielrennen, live. **11.30** Mountainbike. . **12.00** Eurofun. . **12.30** Surf France. . **13.00** WK Atletiek, live. **15.00** Tennis. ATP Toern. **17.00** WK Badminton. **18.00** WK Wielrennen, live. **20.30** Eurosportnews. **21.00** Int. motorsport. **22.00** WK Atletiek. **00.00** Boksen. **01.00** Motorsport magazine. **01.30-02.00** Eurosportnews.

MTV

07.00 Festival weekend. **16.00** Greatest hits. **17.00** The report. **17.15** At the movies. **17.30** News at night. **17.45** 3 from 1. **18.00** The soul of MTV. **18.30** Prime. **20.00** Dial MTV. **20.30** Most wanted. **22.00** Greatest hits. **23.00** The report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 from 1. **00.00** Festival weekend. **02.00** Chill out zone. **03.00-08.00** Night videos.

CNN

09.45 CNN newsroom. **12.30** Business morning. **13.30** Business day. **14.30** Business Asia. **15.00** Larry King. **17.30** CNN and Co. **20.00** World business tonight. **21.00** The international hour. **23.00** World business tonight. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King. **05.30** Showbiz today.

Duitsland 1

05.55 JOYrobic. Ochtendgymnastiek.
06.00 Morgenmagazin. Ontbijttv.
09.00 Heute.
09.03 Dallas. Afl.: Schutt und Asche.
09.45 ARD-Sport extra. WK atletiek. Met: tienkamp: 110 m horden en discuswerpen; 1.500 m dames, series; kogelstoten heren, kwalificatie.
12.00 Rückspiegel. Voor het begin van dit programma zie Duitsland 2.
12.25 Weltenbummler. Serie reisreportages. Afl.: Hongkong. (herh.).
12.55 Presseschau.
13.00 ZDF-Mittagsmagazin. Met heute.
13.45 Wirtschafts-Telegramm.
14.00 Tagesschau.
14.02 Sesamstrasse. Kinderprogram.
14.30 (TT) Wunder der Erde. Afl.: Delphine - geliebt und gejagt. (herh.).
15.15 Tagesschau.
15.20 The toast of New Orleans. Amer. speelfilm uit 1950.
17.00 Tagesschau.
17.05 Punkt 5 - Länderreport.
17.15 Pssst... Spelprogramma.
17.40 Regionale informatie.
17.50 Tagesschau-Telegramm.
17.55 ARD-Sport extra. WK atletiek. Met: tienkamp: Polsstok-hoogspringen en speerwerpen; 10.000 m heren, series; hoogspringen heren, kwalificatie; verspringen heren, finale.
18.00 ARD-Sport extra. Vervolg. Om ca. 18.50-18.51 Tagesschau-Telegramm.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 ARD-Sport extra. WK atletiek. Met: 1.500 m heren, halve finale; 100 m horden, finale; 110 m horden, finale; 200 m heren, finale; tienkamp: 1.500 m. WK wielrennen op de baan.
21.59 Tagesthemen-Telegramm.
22.00 ARD-exclusiv.
22.30 Tagesthemen. Met Bericht aus Bonn.
23.00 Sportschau. Met Bundesliga-voetbal en WK atletiek.
23.45 (OO) Hallo Schwester! Serie.
00.10 Tagesschau.
00.15 New York, New York. Amer. speelfilm uit 1977.
02.30 Miami Vice. Amer. politieserie. Afl.: Der Mann aus der Todeszelle.
03.15-03.20 Z.E.N. Musik auf Strassen und Plätzen. Afl.: Holler: Avertissement per due viole.

Duitsland 2

05.55 Gezamenlijk programma ARD/ZDF. Zie Duitsland 1.
09.45 JOYrobic. Fitness. Afl.5.
10.00 Heute.
10.03 Grandhotels. Afl.3. (herh.).
10.50 Hundert Meisterwerke. Vandaag: Das Bacino am Himmelfahrtstag van Canaletto. (herh.).
11.00 Heute.
11.03 Kein schöner Land. Vandaag: Bremen/Bremerhaven. (herh.).
11.50 Rückspiegel. Hoogtepunten.
12.25 Weltenbummler. Afl.: Hongkong. (herh.).
12.55 Presseschau.
13.00 ZDF-Mittagsmagazin. Met heute-Nachrichten.
13.45 Nachbarn. Magazine.
14.30 Kaum zu glauben. Crazy-Show.
15.00 Heute.
15.03 Reiselust extra. Afl.: Elba.
15.20 ZDF-Glückstelefon.
15.25 Die roten Elefanten, 3-delige speelfilm. Afl.: Die Schlange.
16.58 Je früher der Abend.
17.00 Heute, sport en weerbericht.
17.15 Länderjournal. Aansl.: Bürger, rettet Eure Städte. Aansl.: Heute-Schlagzeilen.
18.00 Ein Heim für Tiere. Duitse serie. Aansl.: Guten Abend.
19.00 Heute.
19.25 Felix und zweimal Kuckuck. Duitse serie. Afl.: Hochzeitstag.
20.15 (TT) Eurocops. Oostenrijkse misdaadserie. Afl.: Eva.
21.05 Alle meine Freier hiessen Meier - Die Oranienburger Strasse in Berlin. Reportage over de Oranienburger Strasse in Berlijn, die gekenmerkt wordt door grote tegenstellingen.
21.45 Heute-journal.
22.15 Die Didi-Show. Humor en sketches van Dieter Hallervorden. Met Rotraud Schindler, Eberhard Prüter, Frank Zander e.a. Gast: Norbert Blüm.
22.45 Die Sport-Reportage. Sportprogramma met o.a. Atletiek: WK in Stuttgart.
23.00 Kung Fu-cyclus: Kung Fu - The movie. Amer. speelfilm uit 1985.
00.30 Heute.
00.35-02.00 Track 29. Engelse speelfilm uit 1987.

Duitsland 3 West

09.00 Portret van de choreograaf Sir Kenneth MacMillan. **10.05** Tele-Gym. **10.20** Tenniscursus. **10.35** Mir kann keiner mehr helfen. Documentaire. **12.00** Das Recht zu lieben, Afl.74. **12.30** Linie K. **13.15** Menschen Hautnah. Serie interviews. **14.00** West 3 Aktuell. **14.05** Hit-Clip. **14.30** Geschichten vom Alltag. **15.00** FensterPlatz. **16.00** Woonmagazine. **16.30** Portret van hartchirurg professor Reiner Körfer. **17.00** Sesamstrasse. **17.30** Reportage over de jonge Massai William die moet kiezen tussen tradities en een opleiding. **18.00** West 3 Aktuell. **18.05** KuK - Klön und Klaaf. **18.30** Rückblende. Afl.: Vor 60 Jahren geboren: Irmtraud Morgner, Trobadora im Arbeiter- und Bauernstaat. **18.43** Der Abend in West. **18.45** Reg. magazine met sport. **19.20** Fensterprogr. der Landesstudios. **19.40** West 3 Aktuell. **19.45** Muziek en nonsens. Afl.6. **20.15** Westpol. **21.00** West 3 Aktuell. **21.15** Lustfaktor 10. Spelprogramma. **22.00** Boulevard Bio. **23.05** Jazz vor Mitternacht. Vandaag Sense vanuit de Jazzkelder Subway in Keulen. **00.35** Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

14.59 Heute abend in Südwest 3. **15.00** Hallo, wie geht's? Vandaag: Pigmentstoornissen. **15.15** Drei in einem Boot. Serie. **16.15** Zeit der Rosen, serie. **16.43** Mein Papa sagt... **16.45** Non-Stop-Fernsehen. **17.15** Wenn du gross bist, lieber Adam. Oostduitse speelfilm uit 1966. **18.26** Das Sandmännchen. **18.30** Südwest aktuell. **18.35** Abenteuer in der Pflanzenwelt. Afl.11. **19.05** Hallo wie geht's? Vandaag: Bloedend tandvlees. **19.19** Heute abend in Südwest 3. **19.20** Landesschau. **19.48** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** MuM - Das Wirtschaftsmagazine. **21.00** Nieuws. **21.15** Menschen und Strassen. Portret van het eiland Pangkor in de Straat van Malakka. **22.00** Magazine rondom het WK atletiek. **22.45** Auf der Couch. Gast: Alice Schwarzer. **00.15** Dempsey and Makepeace. Engelse politieserie. Afl.: Ohne Ausweg. **01.05** Laatste nieuws. **01.10** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

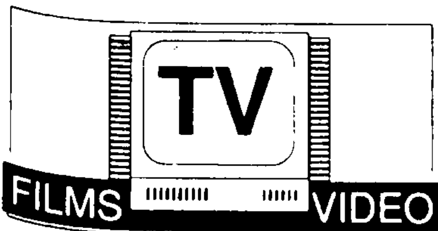
06.00 RTL aktuell.
07.00 Guten Morgen Deutschland. Ontbijttelevisie.
09.00 Der Chef (Ironside), misdaadserie. Afl.: Die Kraft des Bösen.
10.00 Reich und Schön (The bold and the beautiful) Amer. soapserie.
10.30 Der Preis ist heiss. Spelshow.
11.00 Riskant! Spelprogramma.
11.30 Familienduell. Spel. (herh.).
12.00 Punkt 12. Middagmagazine.
12.30 Springfield Story (The guiding light) Amerikaanse soapserie.
13.20 California Clan (Santa Barbara) Amerikaanse soapserie.
14.10 Notruf California (Emergency) Amer. serie. Afl.: Die Erbschaft.
15.00 Mord ist ihr Hobby (Murder, she wrote), misdaadserie. Afl.: Ein Kind der Liebe.
16.00 Hans Meiser. Vandaag: Frühlingsgefühle - Frauen mit Putzfimmel.
17.00 Wer ist hier der Boss? (Who's the boss?) Amerikaanse comedyserie. Afl.: Ein bisschen Haushalt.
17.30 Eine schrecklich nette Familie (Married... with children). Afl.: Sex, Video, Al und Peggy. (herh.).
18.00 Elf 99. Live-magazine.
18.45 RTL aktuell. Nieuws en sport.
19.10 Explosiv - Das Magazin.
19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Duitse serie
20.15 Die Heimatmelodie - unterwegs. Volksmuziekprogramma.
21.10 Salzburger Nockerln. Duitse serie. Afl.: Die schwarze Nachtigall. Aansl.: RTL aktuell.
22.00 Extreme prejudice. Amer. actiefilm uit 1986. (herh.).
Aansl.: RTL aktuell.
00.00 Die flotten Teens von Rimini (Vai alla grande) Italiaanse komedie uit 1983 van Salvatore Samperi.
Met: Lara Wendel, Massimo Ciavarro, Angelo Cannavacciolo e.a.
01.35 Necessity. Amerikaans drama uit 1988.
Bron:Naar een roman van Brian Garfield. (herh.).
03.20 Herkules im Netz der Cleopatra (Sansone) Ital. avonturenfilm uit 1961. (herh.).
04.55 Notruf California (Emergency) Amerikaanse serie. (herh.).
05.40 Tekenfilm.



● *Timothy Bottoms en Cybill Shepherd in 'The Last Picture Show'. (Nederland 3 - 23.04 uur).*

SAT 1

05.15 The young and the restless. Amer. serie. (herh.). **06.00** Ontbijttv met Frühreport, früh ran, Sat 1-Sport en Schönen Tag mit Sat 1. **09.15** Neighbours. (herh.). **09.40** Trapper John, M.D. (herh.). Amer. doktersserie. (herh.). **10.30** Bonanza. (herh.). **11.20** Riskier' was! **11.50** Glücksrad. **12.30** The young and the restless. Amer. serie. Afl.: Flitterwochen. **13.20** Trapper John, M.D. Doktersserie. Afl.: Von Visionen geplagt. **14.15** Neighbours, soapserie. Afl.: Eine Jugendliebe. **14.45** Bonanza. Westernserie. Afl.: Der Widerspenstigen Zähmung. **15.45** Raumschiff Enterprise (Star Trek) Amer. sf-serie. Afl.: Der verirrte Planet. **16.45** Riskier' was! **17.20** Geh aufs Ganze! **18.00** Reg. progr.'s. **18.30** Herz ist Trumpf. Aansl.: NKL-trekking. **19.00** Sat 1 Newsmagazin. **19.18** Sportmagazine. **19.30** Glücksrad. **20.15** Raising Arizona. Amer. komedie uit 1987. **22.00** Voetbalmagazine met Bundesliga-voetbal. Aansl.: TopNEWS. **23.00** Sexgrüsse aus dem Lederhöschen. Duitse erotische speelfilm uit 1974. **00.20** Dark justice II, misdaadserie. **01.10** Star Trek, sf-serie. **02.00** Voetbalmagazine. (herh.). **02.55** Ulrich Meyer: EINSPRUCH! **03.45** Retter. (herh.). **04.25** Riskier' was! (herh.). **04.50** Punkt, Punkt, Punkt. (herh.). **05.15** Herz ist Trumpf. (herh.).



Duitsland 1
15.20 The Toast of New Orleans (USA,1950). Komedie van Norman Taurog over een zeeman die geweldig blijkt te kunnen zingen. Met Kathryn Grayson en Mario Lanza.

RTL4
21.55 Bunny O'Hare (USA,1972). Af en toe genante komedie van Gerd Oswald. Bejaarde vrouw ontsnapt uit de gevangenis en pleegt, verkleed als hippie, een bankoverval. Met Bette Davis en Ernest Borgnine.

RTL Television
22.00 Extreme Prejudice (USA,1987). Degelijke actiefilm van Walter Hill. Nick Nolte als grensbewaker bij de Amerikaans-Mexicaanse grens. Hij krijgt problemen met een vriend van vroeger die vanuit Mexico een bende mensensmokkelaars leidt.

België/TV 2
22.05 The Fringe Dwellers (Australië,1986). Aardige film van Bruce Beresford over een aboriginalfamilie die zich in een blank-Australische wijk vestigt. Met Kristina Nehm en Justine Saunders.

BBC 1
22.30 Heart Condition (USA,1990). Komedie van James D. Perriott. Politieagent die niet van negers houdt, krijgt na een hartaanval een ander hart, dat van een zwarte advocaat. Dan gaat hij nogal raar doen. Met Bob Hoskins en James D. Perriott.

Nederland 3
23.04 The Last Picture Show (USA,1971). Prachtig drama van Peter Bogdanovic over het leven in een klein dorpje in het zuiden van de VS in het begin van de jaren vijftig. De jongeren zien allemaal erg op tegen bareigenaar Sam, een voormalig cowboy. Als deze vaderfiguur sterft verandert hun leven radikaal. Met Timothy Bottoms en Cybill Sheperd.

RTL4
23.45 Frogs (USA,1972). Horrorfilm van George McCowan. Kikkers vallen mensen aan. Schijnt af en toe grappig te zijn. Met Ray Milland en Sam Elliott.

RTL Television
24.00 Vai alla grande (Italië,1983). Komedie van Salvatore Semperi. Drie jongens worden verliefd op dezelfde vrouw, een hoertje, die door haar pooier gezocht wordt. Met Lara Wendel en Massimo Ciavarro.

Duitsland 1
00.15 New York, New York (USA,1977). Muziekfilm van Martin Scorsese. Muzikant wordt in de jaren veertig verliefd op zangeresje (Liza Minnelli). Ondanks hoofdrolspeler Robert DeNiro teleurstellend.

● *Scène uit de Amerikaanse actiefilm 'Extreme Prejudice' met in de hoofdrol Nick Nolte (midden) en Powers Boothe (rechts). (RTL Television - 22.00 uur).*

Duitsland 2
00.35 Track 29 (GB,1988). Aardige film van Nicholas Roeg. Vrouw ontsnapt uit beklemmend huwelijk, nadat haar zoon zich bij haar gemeld heeft. Met Theresa Russell en Gary Oldman. Script van Dennis Potter ('The Singing Detective').

BBC 2
01.40 Waterloo Bridge (USA,1940). Geslaagde romantische film van Mervyn Leroy. Soldaat wordt in Londen tijdens de Tweede Wereldoorlog verliefd op danseres. Met Vivien Leigh en Robert Taylor.

RTL Televison
03.20 Sansone (Europese co-productie,1962). Vreemde film van Frank Kramer over een spierbundel die tegen het onrecht ten strijde trekt. Met Brad Harris en Elke Arendt.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30, 18.30 nieuws. 7.07 Het Gebouw, met om 7.07 De nieuwstafel; 9.00 Het marathon-interview: Hella Haasse. 12.07 Vara Radio I vrijdageditie. 14.05 Argos. 15.05 NL-magazine. 16.05 Welingelichte kringen. 17.07 Tros Aktua. 19.04 Talkradio. 21.04 NCRV-vrijdag-sport. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04-7.00 Tros Nachtwacht.

Radio 2
7.04 Thank God it's friday. 9.04 Rocky 1. 10.04 Rocky 2. 11.04 Adres onbekend. 12.04 Adeline met 'n ander. 14.04 Rocky 3. 15.04 De koele korridor. 17.04 Het beste uit VPRO's Music Hall '92-'93. 18.04 Ekkel horizontaal. 19.04 De hits van... 21.04-24.00 Listen to the music.

Radio 3
6.02 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 11.04 Baas van de dag. 12.04 Steen & Been show. 14.04 Carola. AKN: 15.04 Popsjop (I en II). 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 Countdown café. 2.02-6.00 Oh, wat een nacht.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws. 7.02 Ouverture: Barokmuz. 8.04 Opus 4. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert. Symf. Ork. van de BR met viool. 13.04 En nu...mijn verzoek. 14.00 Middagconcert: Het internationale concertcircuit. Brandis Kwartet. 15.45 Henri du Mont. 16.00 De Nederlanden: Rond Sweelinck. 17.00 Operette. 18.04 W. A. Mozart en Poulenc. 19.10 Liederen van Brahms. 20.02 Avondconcert: De Vara matinee. Rotterdams Filh. Ork. 21.35 Sergei Rachmaninov. 22.00 Michael Haydn, Luigi Boccherini en Joseph Haydn. 23.00-24.00 Muziek van deze eeuw.

Radio 5
Elk heel t/m 18.00 nieuws. 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepsvaartberichten. 7.05 1008 AM. 8.55 Waterstanden. 9.02 Plein publiek. 11.02 Hans Brinker. 12.02 Werken aan werk. 13.10 Gebeurtenissen. 14.02 De ronde tafel van Pam. 15.02 Opium plus. 17.10 Radio UIT. 18.02 Religieus programma, met om 18.02 De onbekende islam; 18.20 Hoda al islam; 18.40 Dinimiz islam. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Licht en uitzicht. 21.40 Boeken wijzer. 22.00 Zicht op Israël. 22.20 Gouden instrumentale klanken. 22.40 Na het laatste uur. 23.00-24.00 Fresko.

Omroep Limburg
Op elk heel uur ANP-nieuwsbulletin.
7.00 Limburg Aktueel: nieuws en actualiteiten. 8.00 (Inter)nationale actualiteiten. 8.30 regionaal nieuws. 8.35 Limburg aktueel. 9.00 Tussen de bedrijven door. Verzoekplaten van bedrijven en instellingen. 11.00 Op de valreep. Agenda voor het weekeinde. 12.00 Limburg actueel met nieuws en achtergronden. 13.00 (Inter)nationaal nieuws. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 Licht Limburgs, nonstop muziek. 15.00 Profiel. Gesprek met een gast door Jacques Heyen. 16.00 Festival. Cultureel magazine. 17.00-18.00 Limburg Aktueel: nieuws en actualiteiten.

BRTN/Radio 2
O6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal. 8.00 Nieuws 8.10 Het leven is mooi. 10.00 Nieuws 10.03 Gewoon genieten (om 11.00 Weerbabbel door Bob de Richter). 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Goed op vrijdag. 14.00 Het Algemeen Belang. 16.00 Abraham al gezien? 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Hitriders. Toppers en platen van vroeger. 20.00 Het eenzame hartenburo. Romantische muziek en telefoons met luisteraars. 22.00 nieuws. 22.05 Country-Side. Country- en westernmuziek. 23.30 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 12.30, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.30 en 20.00 uur.
6.05 Radiofrühstück + Spiel 'Glückstreffer' (6.15 Wort in den tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungskalender; 7.30 Regionalnachrichten; 8.30 Presseschau). 9.05 Regionalnachnchten. 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.00 Regionalnachrichten. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles am tage). 18.40 Jazz. 20.05-21.00 Lieder, Chansons & Folk.

Happy RTL Radio
Elk heel uur nieuws.
07.03 De start met Bart, Bart van Leeuwen. 09.03 RTL Megahits. 10.03 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.03 Oorwarmers, Ron Bisschop. 17.03 Vrijheid-Blijheid, Jan van de Putte. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 8.07 Morgenmelodie und Wetterbericht. 9.05 Musikpavillon. 12.00 Nachrichten, Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt (met om 13.00 Mitmenschen en 14.00 Nachrichten, Stichwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 Musikexpress. 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. 22.30-4.05 Nachtexpress.

KIOSK

Deze pagina wordt gecoördineerd door de afdeling PR en Promotie. Voor inlichtingen: 045-739366.

20 t/m 22 AUGUSTUS
★ Zomerfeesten Langeberg 1993. Vandaag 21.00 uur verbroederingsavond met orkest „De Novo's", entree ƒ 3,50. Zaterdag 12.00 uur veteranentoernooi, 21.00 uur feestavond met „De Kapruner Spatzen", entree ƒ 12,50. Zondag 13.00 uur Frühschoppen, entree ƒ 3,50 en om 20.30 uur feestavond (entree ƒ 7,50), allebei met „De Kapruner Spatzen" uit Oostenrijk. Locatie: feesttent op de parkeerplaats bij het s.v. Langebergterrein.

★ 176e Bondsfeest Schutterij St. Barbara Meerssen, feestterrein "Tussen de Bruggen". Vandaag: 20.00 uur Normaal; Zaterdag 20.30 uur Country-avond met Tonny Willé en Moonlight Riders; - Zondag 13.00 uur presentatie schutterijen, 15.00 uur aanvang optocht, muzikale omlijsting in feesttent: De Palemiger Spatzen.

20 t/m 24 AUGUSTUS
★ 47e Oogstdankfeesten Berg aan de Maas (feestpaviljoen). Vandaag: 20.00 uur optredens van High Voltage en The Swinging Soul Machine; zaterdag vanaf 13.30 uur ouderwetse kermis, kindermarkt en straattheater (Beatrixplein), 18.30 uur oogstdankviering in parochiekerk, 19.45 uur bruiloftstoetdefilé met aansluitend bal met optredens van De Holzberger Big Band; zondag vanaf 12.00 uur jaarmarkt, 14.30 uur oogstdankstoet; maandag 20.30 uur oogstbal met Fietse Freem; dinsdag sluitingsbal met de Rolling Beats.

20 t/m 22 AUGUSTUS
★ Zomerfeesten Harmonie LAR, Nieuwstadt 1993. Lokatie Sporthal de Sjirp. Vandaag 20.00 uur Stabbs; zaterdag 20.00 uur Willy Wenmaekers Band; zondag 14.00 uur zeskamp.

21 + 22 AUGUSTUS
★ Grensland Koning schieten 1993 georganiseerd door Schutterij St. Hubertus Kaalheide. Lokatie: Krichelberg, Kaalheide, Kerkrade. Zaterdag 14.00 uur: verenigingsschieten; zondag 14.00 uur ontvangst verenigingen, 14.30 uur optocht met defilé, 16.00 uur koning schieten, 17.00 uur optreden "Grenzland Express".

★ Internationaal Waterpolotoernooi. Zwembad "De Treffer" in Eijsden. Deelnemers uit België, Duitsland en Nederland. Zaterdag 9.00-19.00 uur toernooi, 's avonds disco met rock & rollgroep; zondag 9.00-18.00 uur toernooi met om 13.00 uur kunstzwemdemonstratie. Finales vanaf 16.15 uur, prijsuitreiking 18.00 uur. Organisatie Zwemclub Eijsden.

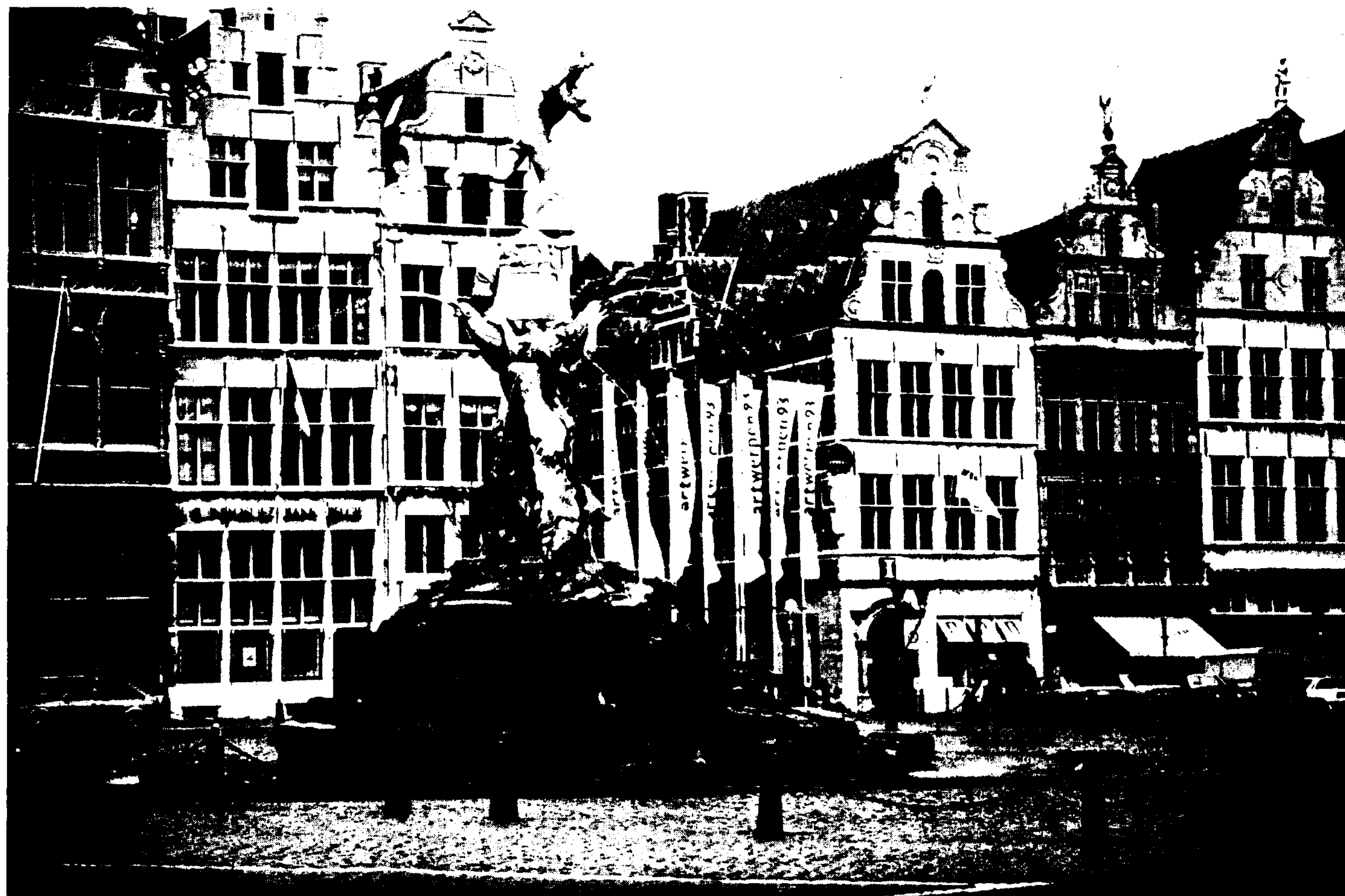
★ Swentibold-toernooi 1993. Sportcomplex "Den Dreesj" in Holtum. Zestien deelnemende verenigingen. Aanvang 13.00 uur, entree ƒ 3,--. Organisatie Voetbalvereniging Holtum.

22 AUGUSTUS
★ Internationale Eurode Omloop (Kerkrade-Herzogenrath). Start en finish Nieuwstraat, Kerkrade. Gratis entree. Programma: 10.00 uur Amateurs-B (76 km), 12.15 uur Prominenten o.l.v. Arno Deckers, 14.00 uur Amateurs-A (152 km).

★ Kampioenswedstrijd Politiehond K.N.P.V. Kring Weert e.o. Aanvang 9.00 en 14.00 uur. Lokatie Bosweg, Dieteren. Organisatie politiehondvereniging DS'73.

23 t/m 28 AUGUSTUS
★ 30+ C; D-Dubbeltoernooi (tennis). Tennispark Burg. Pijlstraat 9, Schinnen. Organisatie Lawntennisclub Rakets, Schinnen.

ANTWERPEN "AARDS PARADIJS"



● *De Grote Markt: straks één bloemenzee.*

De festiviteiten in en rondom Antwerpen, in 1993 culturele hoofdstad van Europa, houden maar niet op. Onder het motto: "Aards Paradijs" zet Antwerpen tussen 10 en 19 september letterlijk en figuurlijk de bloemetjes buiten.
In die periode wordt de as Centraal Station - De Keyserlei - Meir - Groenplaats -Grote Markt - Suikerrui - Steen omgetoverd in één lange, kleurrijke strook natuur in de stad. Honderdduizenden bloemen, planten, vruchten en groenten sieren niet alleen de straten en pleinen, maar ook talrijke openbare gebouwen en musea.
Met name de weekenden zijn bijzonder attraktief. Van 10 tot 12 september komt er een reusachtig bloementapijt op de Grote Markt en het weekend daarna is diezelfde markt het toneel van een grote bloemen-, fruit en groentenmarkt.

Tijdens "Aards Paradijs" zult u ook de versierde platte wagens, getrokken door Belgische trekpaarden, kunnen bewonderen. Zij rijden regelmatig over de Meir en Schoenmarkt. En u hoeft ze natuurlijk niet te tellen, maar alleen al het Astridplein is getooid met 20.000 (!) begonia's.
Kortom genoeg aanleiding om weer een trip naar Antwerpen te maken.
Wij doen dat per luxe touringcar van Schmitz-reizen. Zoals gebruikelijk kunt u vanaf diverse opstapplaatsen in Limburg vertrekken en brengen wij u op comfortabele wijze naar het tijdelijke aardse paradijs waar u de hele dag vrij kunt vertoeven. Op de terugreis sluiten wij deze trip af met een etentje in Sittard.

REISINFO: ANTWERPEN

Datum:	Zaterdag 11 september 1993
Prijs:	ƒ 47,50
Inclusief:	* Vervoer per luxe touringcar-Limburg-Antwerpen v.v. * 3-gangen menu in Sittard
Opstapplaatsen en -tijden:	Kerkrade, Rodahal 9.00 uur; Heerlen, voorzijde NS-station 9.15 uur; Geleen, Rijksweg-C (AH) 9.30 uur; Sittard, NS-station 9.45 uur, Susteren, garage Schmitz, 10.00 uur.
Reserveren:	U kunt deze dagtrip boeken bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad en de VVV's in Heerlen, Landgraaf, Simpelveld en Vaals onder betaling van de reissom.

Bij onverhoopt onvoldoende deelname, behouden Schmitz Reizen en het Limburgs Dagblad zich het recht voor deze trip - tijdig - te annuleren.

21 op 22 AUGUSTUS
★ Melderslo-Horst - Melderslose Kennedy Mars, 80 km. Start: Vlasvenstraat, Melderslo 21 aug. om 22.00 uur. Inlichtingen: 04789-1804.

22 AUGUSTUS
★ Melderslo-Horst - Halve Kennedymars + 10 km Mars. 10 - 40 km. Start Vlasvenstraat, Melderslo, 40 km. 7.00 uur, 10 km. v.a. 10.00 uur. Inlichtingen: 04789-1804

★ Echt, Kerkentocht. 7 - 12 - 19 - 25 - 42 km. Start: Bruin café Spee, Marktstraat 3 tussen 7.00 en 14.00 uur. Inlichtingen: 04754-84593/82431.

★ Geleen, Provinciale Wandeltoch[t] 5 - 10 - 15 - 20 - 30 km. Start: D'Heremiet, Kluis[.] tussen 8.00-14.00 uur. In[-]lichtingen: 046-752261.

★ Wurfeld-Maaseik (B) Officiële tocht 6 - 12 - 21 - 25 - 30 km. Start: Zaal Wilgenveld 7.00-15.00 uur. Inlichtingen (09-32) 11566937.

23 AUGUSTUS
★ St. Odiliënberg, Zomeravondwandeling 11, 10 km. Start: café Smeets, Raadhuisplein 9 van 16.30-19.00 uur. Inlichtingen: 04750-21753.

Grensoverschrijdend uitstapje naar ZOO ZWARTBERG

In Belgisch Limburg, om precies te zijn in Genk, vinden w[e] al sinds 1970 een grote dierentuin: Zoo Zwartberg. Het n[a]tuurpark omvat inmiddels ruim 16 hectaren en er wonen zo'n 3000 dieren. Steeds weer houden de eigenaren ons [op] de hoogte van bijzondere geboortes of opzienbarende u[it]breidingen. Onlangs nog liet men trots weten dat men ve[r]blijd was met een ware geboortegolf. Wel twintig baviaa[n]tjes zagen het leven en een chimpansee én een zebra. M[aar] ook bij de families van bizons, wisenten, antilopen, drom[e]darissen en wolven is jong leven te bewonderen. Wellicht een reden om de, in feite zo dicht bij huis gelegen dierent[uin] te bezoeken. Zeker ook voor kinderen is een dagje Zoo e[en] educatief uitstapje. Ze worden er geconfronteerd met die soorten die helaas met uitroeiing worden bedreigd. Door het opzetten van kweekprogramma's probeert men dit in Zwartberg te voorkomen. En met sukses kennelijk, gelet o[p] de geboortegolf in 1993.



● *Trots is men op het zebra-jong*

Het openhuis is een van de grote blikvangers in het park. Niet verwonderlijk als u weet dat het 2000 m2 beslaat en er heel wat krijsende, krabbende en dollende apen rondspringen. De beren- en rundercollectie is ook al zeer uitgebreid en een bezoek aan het vissen- en reptielenpaviljoen met 140 aquaria/terraria is ook alleszins de moeite waard.

Zoo Zwartberg is van Pasen tot 15 november dagelijks va[n] 9.00 tot 19.00 uur geopend. U vindt deze dierentuin aan de Marcel Habetslaan 58 in Zwartberg-Genk. De entreeprijzen bedragen: ƒ 16,- voor volwassenen en ƒ 8,- voor kinderen van 2 tot 12 jaar.

EXTRA KIOSK-AKTIE
Speciaal voor de lezers van KIOSK geldt in de periode va[n] af vandaag tot 1 oktober een korting. Op vertoon van onderstaande bon krijgen volwassenen DRIE GULDEN en kinderen ANDERHALVE GULDEN korting. De bon geldt voor het hele gezin maar is niet kombineerbaar met eventuele andere kortingen.

Bon: ZOO ZWARTBERG - GENK KIOSK
Naam: ....
Plaats: ....
Op vertoon van deze bon - geldig tot 1 oktober 1993 heeft de hele familie recht op bovengenoemde korting op de entreeprijs

8e EDITIE GULPENER BIERFEESTEN

- SPECIALE KORTING IN HET REUZENRAD! -

Gastvrij Gulpen staat vanaf vandaag tot en met zondag weer geheel in het teken van de Gulpener Bierfeesten. Een 3-daags openlucht festijn met veel muziek en vertier dat alle dagen gratis toegankelijk is.
De organisatie streeft er ieder jaar weer naar om een feest voor jong en oud te organiseren. Daartoe wordt het gehele centrum van Gulpen omgetoverd tot één groot feestterrein met 3 podia waar verschillende muziekgenres voor de juiste stemming moeten zorgen.

Vuurwerk
Vanavond kunt u vanaf 20.00 uur diverse bands beluisteren en staat voor 22.30 uur de officiële opening gepland. Dat gebeurt ook dit jaar met een groots vuurwerk vanaf de Gulpenerberg. Morgen kan Gulpen en omgeving brunchen in de openlucht en is er een braderie met wederom muziek. Zondag kunnen liefhebbers zich vergapen tijdens een oldtimer-show, waar o.a. Topolino's en Jaguars te bewonderen zijn.

Kermis
Een nieuw onderdeel van de Gulpener Bierfeesten wordt gevormd door een aantal kermisattracties, opgesteld op het Prins Willem Alexander Plein. Letterlijk en figuurlijk vormt het 35 meter hoge reuzenrad het hoogtepunt. Met name 's avonds is dit een spectaculair gezicht, omdat het rad door duizenden lampen verlicht is en gecombineerd wordt met een computergestuurd lichtorgel, waardoor het een feestelijk middelpunt vormt.

REUZENRADKORTING
De ritprijs voor het reuzenrad bedraagt ƒ 3,- per persoon. U vindt echter op deze pagina een reductiebon waarmee u **50% korting** krijgt op deze ritprijs en dus nog maar ƒ 1,50 betaalt.



● *Met name 's avonds biedt het reuzenrad een feestelijke aanblik*

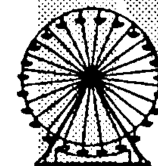
PROGRAMMA GULPENER BIERFEESTEN

Vrijdag 20 augustus
podium Markt:
20.00-01.00 uur: The Sky-dancing small-band
podium Dorpsstraat:
20.00-01.00 uur: Die Kalkdörfler
podium Pr. W. Alexander Plein:
20.00-01.00 uur: Celebration
22.30 uur: Vuurwerk vanaf de Gulpenerberg

Zaterdag 21 augustus:
11.00-13.00 uur: Openlucht brunch (ƒ 7,--)
11.00-18.00 uur: Bierfeest-braderie
podium Markt:
11.00-18.00 uur: Roger Villevoye
19.00-01.00 uur: De Crombacher Muzikanten
podium Dorpsstraat:
11.00-18.00 uur: The Rogarty's
20.00-01.00 uur: De John Quadflieg Wurmtaler Musikanten
podium Pr. W. Alexander Plein:
11.00-18.00 uur: Fair Play Centers Drive-in-show
20.00-01.00 uur: De Jacky Eddyn Band

Zondag 22 augustus:
14.00-18.00 uur: Oldtimer-show
podium Markt:
14.00-18.00 uur: Sir Duke
19.00-24.00 uur: De René Krans European Sound Company
podium Dorpsstraat:
14.00-19.00 uur: De Glaner Muzikanten
20.00-24.00 uur: De Göhltaler Musikanten
podium Pr. W. Alexander Plein:
14.00-17.00 uur: Hollands Glorie: Krijn Torringa + artiesten
19.00-24.00 uur: Vivelevink.

REDUCTIEBON
GEEFT 50% KORTING OP 1X DE NORMALE RITPRIJS VOOR HET REUZENRAD TIJDENS DE
GULPENER BIERFEESTEN

1993
(20 - 21 - 22 augustus 1993)

Limburgs Dagblad — DE KRANT VAN LIMBURG

imburgs agblad egionaal

rijdag 20 augustus 1993

Pagina 11

itgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

'Plan d'Ancona doodsteek voor ouderenzorg'

Directies bejaardenhuizen hekelen bezuinigingen

Van onze verslaggever

BEEK/HEERLEN – Voorzitter Wim Schepers van de Nederlandse Vereniging van Directies van Bejaardentehuizen heeft zijn collega's gisteren in een brief opgeroepen om met hand en tand te verzetten tegen de aangekondigde miljoenenbezuiniging op de bejaardenzorg.

Volgens Schepers, zelf directeur van Huize Franciscus in Beek, is het plan van minister d'Ancona de 'doodsteek' voor de zorg voor ouderen in verzorgingshuizen.

Alleen in Limburg zullen er al tussen de 165 en 250 banen verdwijnen als het plan wordt uitgevoerd, zegt Schepers. Hij begint de brief aan zijn collega's met een citaat van de minister van WVC. Twee maanden geleden zei d'Ancona tijdens een bijeenkomst van de Centrale Commissie voor de Bejaardenoorden letterlijk: „Er kan zeker in de ouderenzorg geen sprake zijn van een daling in de totale kosten zonder de kwaliteit en toegankelijkheid van de zorg aan te tasten. Daar groeit het aantal ouderen dat zorg nodig heeft te sterk voor."

„Als ik nu zie wat de minister van plan is, heeft ze toen dus gelogen," zegt Schepers. Volgens hem is er in de Nederlandse bejaardentehuizen op dit moment al sprake van 'Oostblok-taferelen'. „Het personeel rent zich door de gangen om alle bewoners op tijd eten te kunnen geven. Nog minder mensen kan echt niet."

Protest

In de brief vraagt Schepers zijn collega-directeuren met klem tegen de bezuinigingen te protesteren bij gemeente, provincie en ministerie van WVC. „Neem uw verantwoordelijkheid op en wacht niet af," schrijft hij.

Schepers heeft geen goed woord over voor het beleid van WVC. „Het is nu wel boze opzet van de overheid om de voorbije jaren wat extra geld te steken in allerlei projecten om ziekteverzuimbeheersing, arbeidsonderzoeken en dergelijke. Op deze manier werd de 'handen-aan-het bed' in de zorg nog wat extra energie geleverd om direct daarna een nieuwe dreun te krijgen."

Tienduizend bezoekers naar herdenking

Van onze verslaggever

ROERMOND – De Stichting Nationaal Indië Monument verwacht dinsdag 7 september bij de zesde jaarlijkse herdenking bij het monument in het stadspark Hattem in Roermond circa tienduizend bezoekers. Het monument werd op 7 september 1988 onthuld door Prins Bernhard en vanaf deze onthulling is het bezoekersaantal bij de jaarlijkse reunie toegenomen. Vorig jaar kwamen al 10.000 mensen. Op de hoge zuilen zijn de namen gegraveerd van de achtergebleven militairen. En voor 112 leger-onderdelen zijn herinneringsplaquettes met opschriften vermeld op acht stenen tafels, de zogenaamde 'ere-tafels'.



● *De Russische groep Unison laat de stomme film herleven.* Foto: PETER ROOZEN

Veel omslachtigheid en komische klunzigheid

DOOR CATHARIEN ROMIJN

OIRSBEEK – Veel omslachtige handelingen, klunzigheden, vallen en overdreven gezichtsuitdrukkingen blijven leuk. Niet alleen bij Laurel en Hardy maar ook bij de mindere goden zoals de Russische groep Unison uit de stad Kazan.

Begeleid door een pianiste, die regelmatig een pianotoets losrukt en door haar stoel heen zakt, laat het trio de slapstick van de stomme film herleven in hun show. Gistermiddag voor een talrijk, zeer jeugdig publiek op de Markt in Oirsbeek.

Het eeuwenoude concept, altijd goed voor succes, wordt door de Russen dankbaar gebruikt: het komische contrast tussen lang, kort en dik. Dat onverwoestbare thema wordt door het trio eindeloos uitgebuit. Bij de nutteloze pogingen om een papiertje van de muur te verwijderen. Boven op elkaar, onder elkaar, op een trap en een wankel krukje. Bij het presenteren van een onnozel muziekstukje waarbij de korte figuur iedere keer net te vroeg of helemaal niet meedoet. Vooral het repeterende karakter geven de scènes een clownesk karakter dat vooral bij de kinderen het gewenste effect teweeg brengt.

Bij het volwassen publiek komen de lachspieren wat later in werking. Maar bij de Gary Cooper-achtige goochelact waarbij werkelijk alles mis gaat geven ook de volwassenen zich gewonnen. Vooral de scène waarin de vaas die door de Oosterse magiër en zijn assistente in harempak moet worden weggetoverd maar telkens weer verschijnt, oogst succes.

Natuurlijk worden ook de rolschaatsen ondergebonden met alle voorspelbare gevolgen van dien. Het lijkt eenvoudig maar om bij zulke toeren te doen alsof je ieder moment ter aarde kunt storten maar je nog net op de been houdt, vergt acrobatische talent. En zeker een lenig lichaam. Datzelfde geldt voor de act met een touw waarop een van de Russen probeert te staan.

Als een slangemens bungelt hij aan het koord wat hilarisch gelach bij zijn jeugdig publiek opwekt. Dan is de show ineens afgelopen. Misschien net iets te snel. Maar waarschijnlijk vindt het trio dat het publiek het beste naar huis kan gaan met de hunkering naar meer. Een aardige geste naar hun andere collega's van het straattheaterfestival.

Defensie Kerkrade in '97 ontmanteld

Van onze correspondent

KERKRADE – Het grootste deel van het werk voor de ambtenaren van het ministerie van Defensie in Kerkrade verdwijnt binnen drie jaar. Als begin 1997 de laatste lichting dienstplichtigen opkomt, moet de directie Dienstplichtzaken in de oude mijnstad al nagenoeg zijn ontmanteld. De 160 medewerkers zoeken op dit moment driftig naar nieuw werk.

„Kerkrade is over en sluiten." Pascal de Beaumont en Aad Koster van de Defensie-dienstcommissie (ondernemingsraad) zijn somber gestemd. November 1992 besloot het kabinet om vanaf januari 1998 de opkomstplicht af te schaffen en dat betekende meteen een streep door ruim driehonderd banen, waarvan 160 in Kerkrade. Volgens Koster maakt de defensietop er 'absoluut geen geheim van' om Kerkrade te laten vallen. De werving, selectie en keuring van het nieuwe beroepsleger worden straks in de Randstad geregeld.

Een woordvoerder van het Ministerie van Defensie in Den Haag reageerde gisteren terughoudend: „In het najaar wordt duidelijk of voor de directie Dienstplichtzaken nieuwe taken mogelijk zijn. Op dit moment worden hiervoor nog studies verricht. Te denken valt aan keuringen en automatisering. Het is duidelijk dat de meeste taken zullen wegvallen. Maar er wordt hier alles aan gedaan om binnen de eigen organisatie nog oplossingen te vinden."

Tot nu toe hebben pas een handvol Defensie-ambtenaren ander werk gevonden. De dienstcommissie concludeert dat het mobiliteitscentrum – net als bij het CBS – geen echte resultaten boekt. Het centrum is belast met het helpen van ambtenaren aan een nieuwe baan.

Alle ogen zijn op dit moment gericht op een grote manifestatie, die maandag 13 september in de Heerlense Stadsschouwburg wordt gehouden. Die dag verzamelen zich alle rijksambtenaren uit oostelijk Zuid-Limburg om hun zorgen kenbaar te maken aan Elco Brinkman (CDA-fractievoorzitter) en Thijs Wöltgens (PvdA).

De dienstcommissie van Defensie werkt ook intern aan een plan, dat op 1 oktober van start gaat. Koster: „In eerste instantie willen wij nog eens vriendelijk vragen om werkgelegenheid in Kerkrade te behouden. Als dan blijkt dat de defensietop niet wil horen, moet ze maar voelen." Vanaf dat moment wordt niet uitgesloten dat bepaalde 'oneigenlijke' interne taken vanuit Kerkrade niet meer worden uitgevoerd. In overleg met de vakbonden worden vanaf dat moment ook andere varianten bekeken.

Gemeente en partners zoeken 2,2 miljoen gulden

Centrumplan Heerlen heeft extra tekort

HEERLEN – Het Heerlense centrumplan kampt met een extra tekort van 2,2 miljoen gulden. De gemeente zegt druk in overleg te zijn met de private partners om 'oplossingsrichtingen' aan te geven. De raad krijgt hieromtrent in september voorstellen.

De gemeente Heerlen draagt bijna 125 miljoen gulden bij aan de totale investeringen van 430 miljoen die het centrumplan vergt. Daarvoor moeten in de periode 1990 tot 2000 woningen, kantoren, winkels en een cultureel centrum gebouwd worden.

De ontwikkeling van deze projecten verloopt trager dan gepland. En dat betekent financieel nadeel. Vooral het voormalige DSM-terrein vormt in dat opzicht een probleem.

Dit was een van de eerste projecten, maar de Rijksgebouwendienst koos in 1991 verrassend voor een andere plek in het centrum. Sindsien is hard gewerkt aan een plan voor woningen, winkels en een parkeergarage. Maar tot op heden zonder resultaat.

Ook de Kantorenboulevard groeit langzamer dan verwacht, hetgeen renteverliezen oplevert. Blijkens een bijlage bij de jaarrekening 1992 betekent dit samen een tegenvaller van 1,5 miljoen. Daarbij komt dat de verhuizing van de huurders van het Missionair Centrum naar de Lucishof een extra bijdrage van ruim zes ton vergt.

Deze tegenvallers moeten binnen het centrumplan opgevangen worden. De gemeente voert daar al enkele maanden intensief overleg over met de private partners. Ook binnen het Heerlense college is druk vergaderd over een bijstelling van de plannen.

Er moet worden bezuinigd door het afslanken van 'dure' projecten of door het vinden van goedkopere lokaties. De discussies spitsen zich naar verluidt toe op het Muzisch Centrum, het woonplan City-Oost en het terrein Canton Reiss/Sportfondsenbad.

Klacht over bezoekregeling Overmaze afgewezen

MAASTRICHT – De Nationale ombudsman, mr. drs. M. Oosting, heeft een klacht van een vrouwenvleugel van de gevangenis Overmaze afgewezen. De acht langgestrafte dames van paviljoen B klaagden bij de ombudsman over een wijziging van de bezoekregeling met ingang van 4 april 1992 die erop neerkwam dat bezoek ontvangen in het weekeinde werd afgeschaft. Die tijdelijke regel is inmiddels weer ingetrokken.

De acht vrouwen klaagden erover dat de afschaffing van het ontvangen van bezoek in het weekeinde nadelig was voor de toch al zo breekbare relaties met partners en kinderen. Bovendien zou de maatregel ertoe leiden dat het voor werkenden en schoolgaande kinderen vrijwel onmogelijk zou worden nog op bezoek te gaan in de gevangenis. De directeur voerde de maatregel door omdat hij daartoe door bezuiningen op de personeelssterkte in zijn inrichting gedwongen was. Het weekeindebezoek was bovendien geen recht van de gevangenen, maar een extraatje, zo stelde hij tevens.

Nutsbedrijf tegen verkoop aandelen

Van onze verslaggever

HEERLEN – De verkoop van het Nutsbedrijf in Heerlen aan een buitenlandse firma wordt momenteel niet overwogen. Juridisch is dat echter wel mogelijk.

Met het verhogen van de tarieven kan het Nutsbedrijf zich beter wapenen tegen een ongewilde overname. Hogere tarieven zorgen namelijk voor meer eigen vermogen bij het Nutsbedrijf. Voor de hoogte van de tarieven op langere termijn en voor de werkgelegenheid is dat evenmin ongunstig.

Dat blijkt uit antwoorden van directeur W. Poell van het Nutsbedrijf op vragen die door GroenLinks zijn gesteld. Bij de partij was bezorgdheid ontstaan over een mogelijke overname van het gemeentelijk Nutsbedrijf. Dit naar aanleiding van uitspraken van Poell. Poell liet eerder weten dat steeds meer buitenlandse bedrijven belangstelling hebben voor de overname van Nederlandse nutsbedrijven, omdat hier de tarieven relatief laag zijn.

Tegen het leveren van energie aan buitenlandse firma's heeft het Heerlens Nutsbedrijf daarentegen geen bezwaar. Of dat ook daadwerkelijk gaat gebeuren hangt af van de wens van het bestuur van het bedrijf.

Verkoop van het Nutsbedrijf is alleen mogelijk als de gemeenteraad daarmee instemt. Tevens kan de Mega Limburg als tweede aandeelhouder verkoop van het bedrijf belemmeren.

PvdA wil veto verhuizing Carpac

DEN HAAG/BORN – De regeringscommissaris bij het Volvo-concern moet gebruikmaken van zijn vetorecht om de verhuizing tegen te houden van het onderdelendistributiebedrijf Carpac naar Zweden. De PvdA-Kamerleden Huys en Van Gelder houden dit minister Andriessen (Economische Zaken) voor in schriftelijke vragen. Zij maken zich zorgen over de werkgelegenheid van ruim 160 arbeidsplaatsen bij Carpac in Helmond en Born.

Minister opent museum Sittard

SITTARD – Minister Hedy d'Ancona van WVC opent in oktober het nieuwe museum in Sittard. In het museum worden onder meer de afdelingen moderne kunst, een filmhuis en een centrum voor de fotografie ondergebracht. Het museum in gevestigd in een oude school in de Sittardse binnenstad. Dat pand is dit jaar voor enkele miljoenen guldens ingrijpend verbouwd. D'Ancona opent het museum op 9 oktober, in het kader van het 750-jang bestaan van Sittard.

Kinderopvang naar stichting KIM

MAASTRICHT – De kinderopvang voor provinciale medewerkers wordt ondergebracht bij de stichting Kinderopvang Maastricht (KIM). De reden hiervoor is dat de stichting Kinderopvang Humanitas, die tot voor kort een deel van de kinderen opving, de opvang in Maastricht gaat afbouwen. Humanitas heeft hiertoe besloten omdat de stichting er niet in geslaagd is om de financiering van haar nieuwbouwplannen voor een permanente voorziening te realiseren.

Aanpassing autovergoeding

MAASTRICHT – De reiskostenvergoeding bij gebruik van een eigen auto voor leden van Gedeputeerde en Provinciale Staten wordt vastgesteld op maximaal 52 cent per kilometer. Op dit moment geldt een vergoeding tot een maximum van 68 cent per kilometer, afhankelijk van het aantal gereden kilometers. Ongeacht het aantal kilometers wordt nu belastingvrij 52 cent betaald.

Man gewond bij val van fiets

MAASTRICHT – Een 64-jarige inwoner van Maastricht heeft gistermiddag een schedelbasisfractuur opgelopen bij vermoedelijk een val van zijn fiets. De man werd gevonden op de parkeerplaats van het provinciehuis aan de Limburglaan. Hij lag op de grond met zijn fiets over zijn benen. De DGD heeft het slachtoffer overgebracht naar het Academisch Ziekenhuis Maastricht. Daar werd een schedelbasisfractuur bij de man geconstateerd.

Geen gevaar meer voor hondsdolheid

DEN HAAG – Het gevaar voor hondsdolheid in Zuid-Limburg is zodanig afgenomen dat hondebezitters niet langer verplicht zijn hun huisdier aan de lijn te houden en te laten vaccineren tegen hondsdolheid. Op voorstel van staatssecretaris Gabor van Natuurbeheer heeft het kabinet donderdag besloten beide verplichtingen te schrappen. In juli 1988 heeft zich voor het laatst een geval van hondsdolheid voorgedaan. In verband met de verspreiding van de ziekte is in het verleden tevens een vaccinatie-actie gehouden gericht op vossen en dassen. Ongeveer 50 procent van de dieren is als gevolg daarvan gevaccineerd.

Samenscholing verboden

SINT TRUIDEN – In Sint Truiden is een samenscholings- en betogingsverbod afgekondigd voor onbepaalde duur. Dat is overeengekomen na overleg op beleidsniveau. Het verbod komt na de recente schermutselingen tussen Sint-Truidense jongeren en Sikhs. Het samenscholingsverbod geldt niet voor culturele manifestaties. Politie en rijkswacht zullen in de toekomst frequenter patrouilles uitsturen die preventief kunnen optreden. De acties zullen volgens de verantwoordelijken 'discreet' zijn maar toch voldoende in aantal om de inwoners opnieuw een veilig gevoel te geven.

Weer valse Belgische franks

PEER – Donderdag zijn opnieuw drie valse briefjes van 5.000 frank opgedoken in Belgisch Limburg. Een eerste werd uitgegeven bij een tankstation in Zonhoven, een tweede werd aangeboden in het postkantoor in Heusden-Zolder en een derde tenslotte in het recreatiepark Erperheide in Peer.

o/z

†

Dit is mijn laatste en grootste Thuiskomst, hier zal ik de innerlijke rust en vrede vinden.
Heden is van ons heengegaan, mijn zoon, onze broer, schoonbroer, oom en neef

Hans Odenhoven

* 3 december 1954 te Venray
† 18 augustus 1993 te Maastricht

Heerlen:	Mevr. M. Verberk
	† Dhr. W. Odenhoven
Melbourne (Austr.):	Gerrie en Hans Buddingh-Odenhoven
Heerlen:	Anneke en Jan Schreeten-Odenhoven
Heerlen:	Henk en Margriet Odenhoven-Berger
Voerendaal:	Els en Harry Kurvers-Odenhoven
Heerlen:	Frank Odenhoven
Koningsbosch:	Anita en Jos van Dijk
	en al zijn neven en nichten
	Familie Odenhoven

Delfstofweg 41, Heerlen
Corr.adres: Ganzeweide 180, 6413 GK Heerlen.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 21 augustus 1993 om 14.00 uur in de H. Corneliuskerk te Heerlen-Heerlerheide, gevolgd door de begrafenis te Imstenrade.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis, voorafgegaan door het rozenkransgebed, vrijdag om 18.45 uur in voornoemde kerk.

Hans is opgebaard in uitvaartcentrum Dela, gelegen aan de Grasbroekerweg 20 te Heerlen, alwaar gelegenheid is tot afscheidnemen dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen persoonlijke kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Bedankt voor je vriendschap

Hans

Liesje en kinderen

Op 18 augustus 1993 overleed

Hans Odenhoven

Hij was een van de actieve mede-oprichters van de L.B.S.A., de voorloper van de huidige afdeling Limburg van de HIV Vereniging Nederland.

Met zijn engagement heeft Hans ertoe bijgedragen de positie van seropositieven en mensen met aids, vooral in onze eigen provincie, te verbeteren.

Hij was voor ons niet altijd even makkelijk, en misschien is dat ook wel goed geweest.
We zullen aan hem blijven denken en proberen een stukje van zijn levenswerk voort te zetten.

Bestuur en medewerkers van
HIV Vereniging Nederland
Afd. Limburg

---

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor alle liefde die zij ons heeft gegeven en met respect en diepe bewondering voor haar moed en wilskracht, is, niet geheel onverwacht, op 79-jarige leeftijd van ons heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, liefste oma, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Helene Szewczyk
Oma Lena

weduwe van

Willem J. Daamen

Brunssum:	L.V. Daamen
	J. Daamen-Sanders
Brunssum:	A. Daamen
	A. Daamen-v.d. Heijden
Schinveld:	† M.T. Theunissen-Daamen
	G. Theunissen
Brunssum:	P.M. Daamen
	G. Daamen-de Baar
Brunssum:	G.H. Beckherst-Daamen
	F. Beckherst
Brunssum:	A.J. v. Haasteren-Daamen
	W. v. Haasteren
	en al haar klein- en achterkleinkinderen
	Familie Szewczyk
	Familie Daamen

19 augustus 1993,
verpleeghuis Schuttershof.
Corr.adres: Heldikstraat 73,
6444 GN Brunssum.

Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur in het mortuarium van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum.

Avondwake zaterdag om 19.00 uur in de hierna te noemen kerk.

In de St.-Vincentiuskerk, aan de Pr. Hendriklaan 978 te Brunssum, zal de plechtige uitvaartdienst worden gehouden op maandag 23 augustus om 11.00 uur.

Samenkomst in de kerk, er is geen condoleren.

De begrafenis vindt aansluitend plaats op het r.-k. kerkhof aldaar.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Diep bedroefd, maar dankbaar voor hetgeen zij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis van het overlijden, na een liefdevolle verzorging in de verpleegkliniek te Heerlen (afd. B), van mijn zus, onze schoonzus en tante

Erna Wedick

in de leeftijd van 86 jaar.

In dankbare herinnering:
Broer en schoonzusters
Familie Wedick

Heerlen, 19 augustus 1993.
Corr.adres: Ganzeweide 73, 6413 GB Heerlen.

De crematie zal plaatsvinden op dinsdag 24 augustus a.s. om 14.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Er is in het crematorium gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Erna is opgebaard in het mortuarium van de verpleegkliniek te Heerlen, gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 14.00 tot 16.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, nog vrij onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 62 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, lieve opa, schoonzoon, broer, schoonbroer, oom en neef

Hans Jeha

echtgenoot van

Fini Wolters

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Fini Jeha-Wolters
Leon Jeha
Marja Jeha-Kempers
Ramona - Roy
Jos Jeha
Bobby Jeha-Ritzen
Daisy - Iris
Familie Jeha
Familie Wolters

6461 BB Kerkrade, 19 augustus 1993
Oranjestraat 4

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op dinsdag 24 augustus a.s. om 11.00 uur in de dekenale kerk St. Lambertus te Kerkrade-Centrum, waarna aansluitend begrafenis op de algemene begraafplaats Schifferheide.

Voor vervoer is gezorgd.

Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar voor-af gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Maandag tijdens de avondmis van 19.00 uur wordt de overledene [illegible] herdacht in voornoemde kerk.

Hans is opgebaard in [illegible] gelegen te Kerkrade-West [illegible] straat 7. Gelegenheid [illegible] 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving [illegible] gelieven deze annonce [illegible] te willen beschouwen.

Met verslagenheid namen wij kennis van het onverwachte overlijden van

Hans Jeha

Hans was 30 jaar een [illegible] en tevens drummer van onze zanggroep. Wij danken hem voor zijn inzet en warme [illegible], zoals wij die hebben mogen ervaren. Hans, bedankt.

Wij wensen Fini, kinderen en kleinkinderen veel sterkte toe in deze droeve tijd.

Bestuur en leden
Beda Zangers Kerkrade

Verslagen zij wij om het heengaan van ons lid

Hans Jeha

Zij hart was vol muziek en zang.
Hans, bedankt.

Leden en dames
hobby-orkest Oldtimers

---

†

Dankbaar voor hetgeen hij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis dat kalm en vredig, in zijn eigen omgeving, van ons is heengegaan, onze zorgzame vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, broer, oom en neef

Joseph Hubertus (Jef) Coenjaerts

weduwnaar van

Maria Helena Krutzen

Hij overleed, voorzien van de h.h. sacramenten, op de leeftijd van 86 jaar.

Gulpen:	Antoinette Sieben-Coenjaerts
	Matthieu Sieben †
	Micke - Hans, Bedje en Floortje
	Jo - Mariëlle, Naomi en Zoë
	Gert - Rolanda, Marc
	Marc †
	Marcelle - Will
Slenaken:	Gèr Coenjaerts
	Mia Coenjaerts-Dacier
Gulpen:	Pierre Coenjaerts
	Chantal
	Roger
	Femke
Javea (Sp.):	Thea Graff-Coenjaerts
	Fons Graff
	Marion - Bert
	Joop †
	Paul - Angelique
	Nicole
Gulpen:	Ria Bormans-Coenjaerts
	Dolf Bormans
	Charlotte - Piet
	Angelique - Ron
	Mariëlle
	Dominique
	Familie Coenjaerts
	Familie Krutzen

6271 BG Gulpen, 19 augustus 1993,
Rosstraat 4A.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op maandag 23 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Petrus te Gulpen, waarna begrafenis op het r.-k. kerkhof aldaar.

Overtuigd van uw medeleven, is er geen condoleren.

Rozenkransgebed, aansluitend avondmis waarin de overledene zal worden herdacht, zaterdag 21 augustus om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Onze dierbare overledene is opgebaard in de rouwkamer Sjalom, Hilleshagerweg 11 te Mechelen; gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 17.00 tot 18.30 uur.

Wilt u, indien wij zijn vergeten u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

Dankbetuiging

†

Voor de vele blijken van medeleven door ons ondervonden na het overlijden en bij de begrafenis van onze moeder en oma

Anna Catharina Kaesler-Beckers

danken wij u van harte.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zondag 22 augustus a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van Rimburg.

---

†

"Mijn schilt en de betrouwe sijt Ghij O Godt mijn Heer."

Na een moedig en waardig gedragen lijden heeft in wijsheid de dood aanvaard en is heden van ons heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader en opa

Zef Ladeur

begiftigd met de pauselijke onderscheiding
Pro Ecclesia et Pontifice
gediend bij het 1e Bataljon Regiment Stoottroepen
oud-bestuurslid van de B.O.S.S.
mede-oprichter van het missiecomité St.-Jan

echtgenoot van

Mia Janssen

op de leeftijd van 72 jaar.

In dankbare herinnering:

Hoensbroek:	Mia Ladeur-Janssen
Oirsbeek:	Frank en Yvonne Ladeur-Carprieaux
	Bram
Limbricht:	Peter Ladeur
Hoensbroek:	Wiel Ladeur

18 augustus 1993,
Mgr. Lebouillestraat 20,
6431 KK Hoensbroek.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 23 augustus om 10.30 uur in de Grote St.-Jan te Hoensbroek, gevolgd door de crematie in het crematorium Nedermaas te Geleen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Zaterdag [illegible] avondmis van 19.00 uur, in voornoemde kerk, bidden wij voor zijn zielerust.

U kunt afscheid nemen in [illegible] van De Universele, [illegible] dagelijks van 17.30 tot 18.00 uur, [illegible] van 14.00 tot 15.00 uur.

Zij die geen [illegible] mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

[illegible] het droevig bericht van het overlijden van ons lid (oud-voorzitter [illegible]) de heer

Zef Ladeur

In onze herinnering zal hij blijven voortleven als een onvermoeibaar werker.
Wij wensen zijn echtgenote en kinderen heel veel sterkte toe.

Bestuur, leden, dirigent en organist van het
kerkelijk zangkoor St.-Caecilia Hoensbroek

---

†

Zij was een engel op aarde.
Nu is zij een engel bij God.
Vandaag, 18 augustus, heeft zij ons verlaten,
ons verweesd en eenzaam achtergelaten.
Zij die de goedheid zelve was, is niet meer ...
Tot ziens; tot over enige tijd.

Heden, 18 augustus, overleed thuis, geheel onverwacht, mijn dierbare echtgenote, onze liefhebbende moeder, schoonmoeder en oma

Elisabeth (Elly) Petronella Huberta Ghislaine Lemmens

echtgenote van

Emile K.M. Kengen

op de leeftijd van 64 jaar, voorzien van de laatste sacramenten.

Heerlen:	Emile K.M. Kengen
Hoensbroek:	Emile Kengen
	Karin Kengen-Van Bree
	Kimm
	Niels
	Femke
Nieuw-Zeeland:	Annelies v.d. Wee-Kengen
	Clemens v.d. Wee
	Bart
	Tom
	Ellen
	Robert
Gulpen:	Geert Kengen
	Maria Kengen-Brécheler
Leiderdorp:	Fabi Kengen
	Harry v. Bovene
	Marieke
	Steven
	Familie Lemmens
	Familie Kengen

18 augustus 1993,
Benzenraderweg 128, 6417 SV Heerlen.

De plechtige uitvaartmis zal plaatshebben op maandag 23 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Moeder Anna te Bekkerveld Heerlen, gevolgd door de crematie in het crematorium Imstenrade, Imstenraderweg 10 (auto, snelweg Heerlen, afslag de Beitel).

Gelegenheid tot condoleren achter in de kerk.

Zaterdag wordt de overledene bijzonder herdacht in de eucharistieviering om 18.30 uur in voornoemde kerk.

Elly is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum v/h Crombach, Oliemolenstraat 36, Heerlen.

Zij die haar nog een afscheidsbezoek wensen te brengen, kunnen dat dagelijks doen van 16.30 tot 17.00 uur.

---

†

Na een arbeidzaam leven, gekenmerkt door eenvoud en nooit aflatende zorg voor ons, is heden, stil en kalm, op de leeftijd van 88 jaar, na een goede verzorging in de Verpleegkliniek, afdeling 5, te Heerlen, zacht ingeslapen, onze lieve zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Maria Elisabeth Dirks

weduwe van

Mathieu Jozef Crombach

Landgraaf:	† H. Crombach
Heerlerbaan:	L. Crombach
	K. Crombach-Collard
Valkenburg:	H. Crombach
	J. Crombach-Vencken
Landgraaf:	J. Crombach
	T. Crombach-Hermans
	Klein- en achterkleinkinderen
	Familie Dirks
	Familie Crombach

18 augustus 1993
Corr.adres: Horicherhofstraat 5,
6418 AK Heerlen

De plechtige uitvaartmis zal worden gehouden op maandag 23 augustus 1993 om 11.00 uur in de St. Jozefkerk te Heerlerbaan, waarna aansluitend begrafenis op het kerkhof aldaar.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.

Moeder zal bijzonder worden herdacht in de avondmis op zaterdag 21 augustus om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium van de verpleegkliniek te Heerlen, dagelijks van 14.00 tot 16.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

Onmogelijk is het om iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze broer en schoonbroer

Eddy Goessens

Daarom bij deze dan onze oprechte dank.
Een bijzonder woord van dank aan pater Smits, doktoren en verplegend personeel afd. C4 van verpleegkliniek Klevarie en huisarts dr. Rosier.

Mina Goessens-Sleijpen
en familie

Scheulder, augustus 1993

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 22 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Barbara te Scheulder.

---

†

Statt Karten
Danksagung

An alle, die uns in den schweren Stunden ihrer Krankheit beistanden, die uns durch Wort und Schrift Trost gaben, mit Blumen und Kränzen und letzten Geleit ihre Teilnahme zeigten.

Claire Burggraef

In Liebe und Dankbarkeit werden wir bei ihr bleiben.

Werner Burggraef
und Angehörige

Stolberg, im August 1993

Das Sechswochenamt wird gehalten am Samstag, dem 28. August 1993, um 18.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Lucia zu Stolberg.

---

†

Doe gongs en leets mich hie
Ig peuk dich daks gans kort bie
Diene tijden bleef nog néive mich
Ig sjpreik nog ummer teinge dich
Ver hubbe ós jao zoe lang verstange
Zint zoevaöl jaore saame gegange
Al bis doe neet mie hie
't ka neet dat alles is veurbie

Een jaar geleden moesten wij afscheidnemen van mijn man en onze pap

Jo Ackermans

Wij gedenken hem tijdens de eerste plechtige jaardienst die gehouden zal worden op zondag 22 augustus om 11.00 uur in de kerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Valkenburg.

[illegible]
Monique
[illegible]

Valkenburg a/d Geul, augustus 1993

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat zij voor ons geweest is, g[...] ven wij u kennis van het overlijden van onze lieve mamma, schoo[...] mamma, oma en tante

Milly Naseman-Zwezereijn

* 22-11-1921 † 18-8-1993

weduwe van

Gerard Naseman

Maastricht:	Marja en John Smeets-Naseman
	Jerôme - Chantal
	Nadine
	Philippe
Valkenburg a/d Geul:	Gérard Naseman
	Lucien
Valkenburg a/d Geul:	Roel en Jolanda Naseman-Willems
	Esther

Maastricht, 18 augustus 1993
Via Regia 155A
Corr.adres: van Caldenborghsweg 18,
6301 JK Valkenburg a/d Geul

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden, maandag 23 au[...] gustus a.s. om 12.00 uur in de parochiekerk van St. Anna - Via Regi[...] - Maastricht, gevolgd door de crematieplechtigheid in het cremat[...] rium te Heerlen, Imstenraderweg 10, afslag de Beitel.

Schriftelijk condoleren achter in de kerk.

Avondmis zondag a.s. om 18.00 uur in voornoemde kerk.

Bezoek uitvaartcentrum Dielemans, Aesculaapstraat 6, Brussels[...] poort, Maastricht, dagelijks van 17.00 tot 18.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze anno[...] ce als zodanig te beschouwen.

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van onze li[...] ve vader, schoonvader en opa

Wim Odenhoven

Heerlen: kinderen en kleinkinderen

De plechtige jaardienst zal worden gehouden op zondag 22 august[...] a.s. om 11.30 uur in de kerk van de H. Geestparochie te Meezenbroe[...]

---

†

Het laatste beetje is nu op[...]
veel had ik te verduren. [...]
Het kaarsje is nu opgebr[...]
gedoofd zijn alle vuren.
Voor mij die het aangaa[...]
is het niet erg:
ik heb genoeg geleden.
Voor hen die ik achterla[...]
vaarwel en wees tevreden[...]

Na een ongelijke strijd is toch nog vrij o[...] wacht van ons heengegaan, onze lieve v[...] schoonvader, opa, broer, zwager, oom en [...]

Lambert Klasens

weduwnaar van

Tiny Bercx

Hij overleed in de leeftijd van 71 jaar.

Heerlen:	Frans
	Nico en Gerti[...]
	Patrick
	Henk
	Marcel
	Familie Klas[...]
	Familie Berc[...]

6415 RH Heerlen, 18 augustus 1993
Pleijweg 28

De crematieplechtigheid zal gehouden w[...] op maandag 23 augustus a.s. om 10.30 uur [...] aula van het crematorium te Heerlen, Imst[...] derweg 10.

Bijeenkomst in de ontvangkamer van het [...] matorium om 10.15 uur.
Er is geen condoleren.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de ro[...] mer van Lindeman Uitvaartcentra, Spoor[...] 4 te Heerlen, dagelijks van 18.00 tot 18.30 [...]

Zij die geen kennisgeving mochten ontva[...] gelieven deze annonce als zodanig te will[...] schouwen.

OVERLEDEN

† Thee Gerits, 68 jaar, echtgenoot van Lou[...] sche, Jerichostraat 52, Maastricht. De uit[...] dienst vindt plaats op zaterdag 21 augus[...] 14.30 uur in het crematorium Nedermaas [...] leen.

† Anna van der Boom, 96 jaar, weduwe v[...] Eijssen, en in het tweede huwelijk van [...] van Beek. Bejaardencentrum Campagne [...] tricht. De uitvaartdienst vindt plaats heden [...] 20 augustus om 11.00 uur in de kapel van [...] dencentrum Campagne te Maastricht.

† Christina Schrijnemakers, 85 jaar. Corr.[...] Koningsplein 68B, Maastricht. De uitvaart[...] vindt plaats op zaterdag 21 augustus om 11.0[...] in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbe[...] Ontvangen te Rijckholt.

† Maria Anna Josephina Kerkhofs, 102 jaa[...] duwe van Petrus Josephus Antonius Hub[...] Castermans, Tongerseweg 238, Maastricht. [...] vaartdienst vindt plaats op zaterdag 21 aug[...] om 11.00 uur in de parochiekerk van het Onbe[...] Hart van Maria te Maastricht.

† Petrus Heijmans, 72 jaar, echtgenoot [...] Elisabeth Luis. Corr.adres: Paulinestr[...] 6006 GA Weert. De eucharistieviering zal w[...] gehouden zaterdag 21 augustus om 11.00 uur [...] parochiekerk van de H. Matthias te Leuken-W[...]

† Judith Geelen, 14 jaar, [illegible] Montfort. De uitvaartdienst zal worden [...] den in de parochiekerk van de H. [illegible] Montfort.

† Herman Lattels, 70 jaar, St. Antoniusstr[...] 5954 NB Beesel. De plechtige uitvaartdiens[...] worden gehouden zaterdag 21 augustus in de [...] chiekerk van de H. Gertrudis te Beesel.

Doorgaan Jazz Mecca onzeker

MAASTRICHT – Organisatiebureau Acket in Den Haag neemt deze week een beslissing over het al dan niet doorgaan van het Maastrichtse jazzfestijn Jazz Mecca. Door het uitblijven van de financiële steun van een grote regionale sponsor is het voortbestaan van het festival, dat dit najaar voor de vierde keer zou worden gehouden, onzeker geworden.

„We zitten inderdaad in een moeilijke situatie", aldus Theo van den Hoek van Acket Associates. „Sinds begin dit jaar proberen we een regionale sponsor te vinden, die net als onze hoofdsponsor tijdens het festival een zaal wil adopteren. Dat is volstrekt noodzakelijk want we werken al drie jaar met verlies. Omdat het evenement inmiddels een bepaalde uitstraling heeft gekregen, gingen we ervan uit, dat regionale bedrijven graag zouden inspringen. Het is teleurstellend te constateren dat dat niet het geval is."

Jazz Mecca wordt gesubsidieerd door de provincie Limburg en de gemeente Maastricht en gesponsord door Philip Morris, PTT Telecom Maastricht en Heineken. „Prima steun," vindt Van den Hoek, „maar onvoldoende om uit de onkosten te komen. Zelfs het groeiend aantal bezoekers heeft ons niet uit de financiële problemen gehaald."

De definitieve beslissing over het voortbestaan van Jazz Mecca wordt deze week genomen. „We hebben niet voor niets drie jaar gewerkt", vindt Van den Hoek.

„Misschien dat we met een aangepaste begroting verder kunnen. We gaan kijken waar we kunnen bezuinigen, maar in ieder geval niet op de programmering. Geen tweederangs programma, de goede naam van ons bureau staat op het spel."

Aanpak Monopolieteam politie begint vruchten af te werpen

Minder Duitse junks in Venlo

Van onze verslaggever

ENLO – Door de permanente aandacht van de Venlose politie voor junks neemt et aantal drugsgebruikers n die stad af. Steeds minder uitse verslaafden komen in enlo hun drugs kopen.

it is de voorlopige conclusie van wan Beurskens en Han Spaay, de oördinatoren van het zogeheten onopolie-team binnen het Venlo-e politiekorps. Dit team is vorig ar in het leven geroepen om de eest voorkomende criminaliteit in e stad te lijf te gaan.

et waren aanvankelijk de huisdea-rs in harddrugs die voor overlast n woonomgevingen zorgden en us ook de voornaamste doelgroep or het Monopolieteam vormden. edert april van dit jaar richt het am zich ook in toenemende mate p straatdealers en dealers vanuit orecapanden.

r werden 44 woningen en horeca-anden gesloten. Zestien bewoners ntvingen een schriftelijke waarschuwing en in 28 gevallen besloot e kantonrechter tot ontbinding an het huurcontract. Door het eam zijn inmiddels 56 huisdealers, 1 straatdealers en zes dealers uit orecapanden aangehouden. De eeste werden opgesloten en kre-en meteen een dagvaarding voor e rechtbank. Op 2 september is bijoorbeeld een speciale zitting van e rechtbank gepland waarbij ne-en dealers terecht moeten staan.

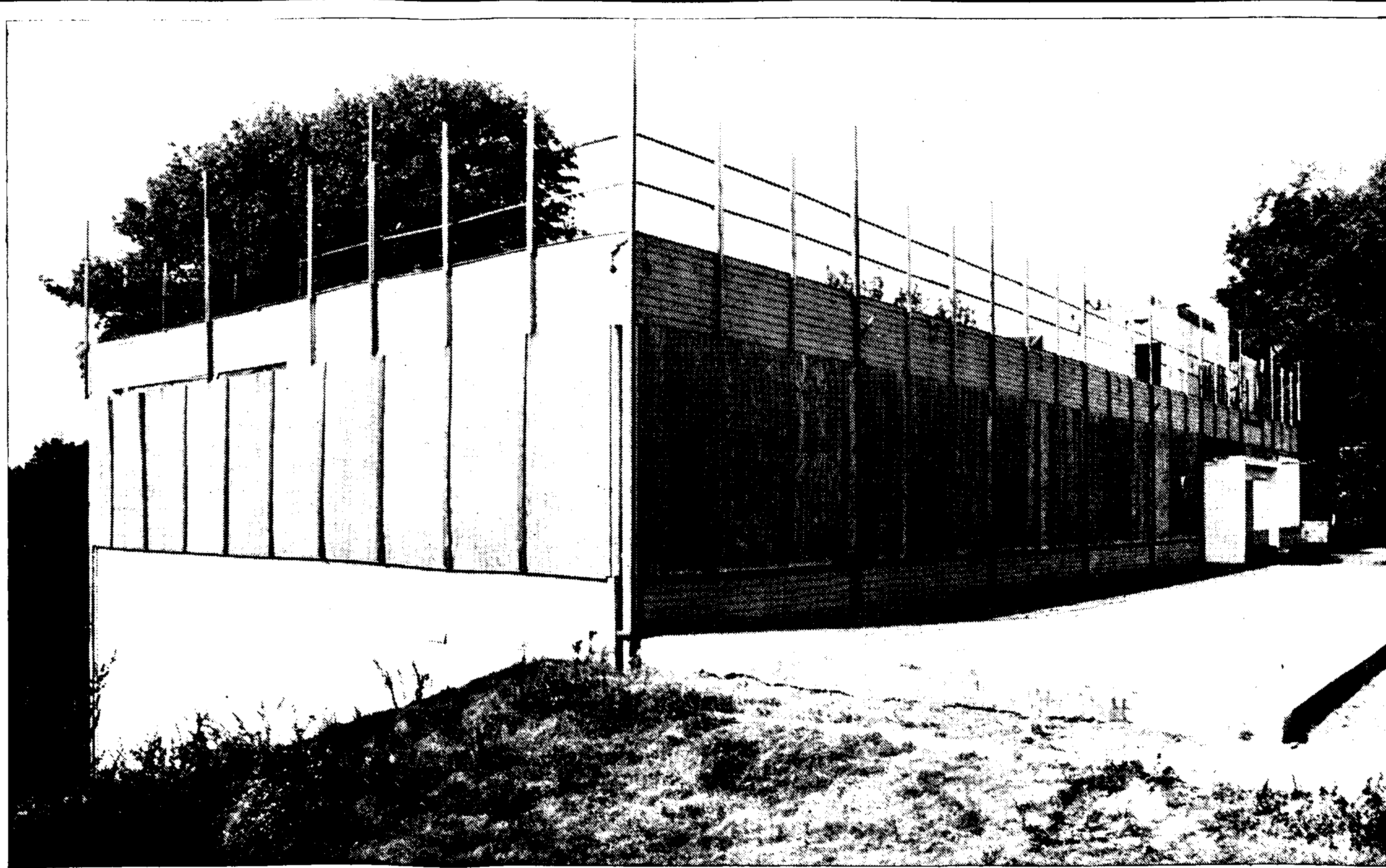
mdat bij de straathandel relatief eel minderjarigen betrokken zijn, voor deze groep een speciale zitng gepland. De eerste 37 dealers in arddrugs zijn inmiddels veroor-eeld tot gevangenisstraffen van egen maanden tot twee jaar.

oor inwoners van Venlo heeft de olitie een speciaal telefoonnum-er opengesteld. Hier werden tot p heden 2345 klachten geregis-eerd en gebruikt bij de aanpak oor het politieteam. Volgens de oördinatoren is de klachtenlijn een misbare informatiebron. De tele-oonlijn zorgt bovendien voor een oede relatie met het publiek, aldus eurkens en Spaay in hun evalua-erapport.

e sinds eind vorig jaar binnenge-omen overlastmeldingen schom-elen tussen de 216 en 403 klachten er maand. De laatste vier maanden het aantal klachten per maand enwel niet boven de 303 geko-en. Reden voor de politie om de nstateren dat het beleid vruchten int af te werpen.

indicatie van de afname van het antal klachten loopt synchroon et een afname van het aantal aan-ehouden drugsgebruikers.

et Monopolieteam wil nog inten-iever gaan samenwerken met de olitie op straat en heeft zich ten oel gesteld nog eens twintig huis-ealers en twintig straatdealers te esteren.



DOOR JEF BRAUERS

lelijk limburg

De schoonheid van Limburg is bijna spreekwoordelijk. Drommen toeristen vergapen zich ieder jaar aan de vele mooie plekjes die Limburg rijk is. Maar er is geen goud zonder schuim. In het kader van de jaarlijkse zomerserie maakt het Limburgs Dagblad een ronde langs schoonheidsfoutjes in de mooiste provincie van Nederland.

Vandaag de 24ste en laatste aflevering: een dichtgetimmerd restaurant op de Gulperberg.

Een jaar geleden stond naast het het voormalige restaurant nog een bord met het uitnodigende opschrift: 'Neerlands Mooiste Panorama Gulperberg'. Iemand met gevoel voor realiteit heeft het bord inmiddels laten weghalen. 'Neerlands Mooiste' ligt er namelijk verloederd bij, tenminste wat de buitenkant betreft. Eigenaar Jo Cranssen uit Slenaken heeft het gebouw dicht laten timmeren. Een forse zwerfkei verhindert nieuwsgierigen de toegang. Wie de moeite neemt de met glas bezaaide trap naast het gebouw af te lopen ontdekt dat aan de achterkant geen ruit meer heel is.

Jaarlijks rijden zo'n 600.000 auto's de Gulperberg op. Daar immers krijgt men een unieke blik op het Heuvelland voorgeschoteld. Wie zijn weg daarna vervolgt naar gehuchten als Berghem, Landsrade en Crapoel krijgt onherroepelijk de eveneens unieke aanblik van het voormalige restaurant voorgeschoteld. In deze zomermaanden hebben opnieuw duizenden toeristen meewarig het hoofd geschud bij die aanblik.

'Neerlands Mooiste Panorama' werd eind zestiger jaren gebouwd. Op de eerste verdieping was een restaurant gevestigd, beneden was volop ruimte voor een discotheek. Het pand wisselde in de loop der jaren nogal eens van eigenaar, maar de bestemming van restaurant bleef steeds gehandhaafd.

Ook toen Jo Cranssen het gebouw begin 1985 kocht. In juni van dat jaar had hij zijn plannen voltooid. Vijfhonderd zitplaatsen om te eten, driehonderd stoelen op het dakterras met die unieke blik op het Heuvelland en een zesduizend vierkante meter grote parkeerplaats voor bussen en auto's.

„We gaan stunten. De ligging van het restaurant heeft alles in zich om hét bedrijf van Limburg te worden," meende de bedrijfsleider destijds. De duizenden bezoekers zijn nooit gekomen. Bijna drie jaar na de opening ging de deur voorgoed op slot.

Sinds kort probeert Cranssen het pand te verkopen. „Een tijd geleden waren er concrete plannen om er een appartementenhotel met tachtig eenheden van te maken. Burgemeester Vossen vond dat plan echter qua opzet te klein. Gulpen streeft er naar om zo'n appartementenhotel met 200 eenheden te krijgen op de Gulperberg."

De plannen om 'Neerlands Mooiste Panorama' om te bouwen tot een hotel zijn niet nieuw. Al jaren circuleren de geruchten dat met het plaatsen van een nieuwe bovenverdieping een hotel vrij makkelijk kan worden gerealiseerd. Maar vooralsnog begint er niemand aan.

Kamervragen over A2 Maastricht

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De VVD-Tweede kamerleden Jos van Rey en Jorritsma hebben de minister van Verkeer en Waterstaat vragen gesteld naar aanleiding van een publicatie in deze krant over de verkeersproblemen rond de autoweg A2 in Maastricht, de zogenoemde stadstraverse.

„Onderstreept U het belang van een dringende aanpak van deze 'achillesheil van het Europese wegennet," vraagt Van Rey aan minister Hanja Maij-Weggen. Hij wil tevens een verklaring voor het feit dat de stadstraverse niet is opgenomen in het meerjarenprogramma 1993-1997 van het ministerie, terwijl de weg Amsterdam-Eijsden wel in eerdere rijksnota's wordt genoemd als 'hoofdtransportas'. Van Rey vraagt dan ook of de minister bereid is mee te werken aan een snelle tracéstudie in 1994 en daarop volgend een start van de reconstructie vanaf het jaar 2000.

De gemeente Maastricht heeft al eerder een brandbrief naar Den Haag gestuurd. Maastricht eiste in die brief een snelle ondertunneling van de stadstraverse. Vanwege de vrijwel dagelijkse files tussen het Europaplein en De Geusselt leidt de stad diverse economische nadelen, aldus de gemeente.

Bergers zoeken stoffelijke resten Canadezen

Graven naar bommenwerper

DOOR FRANK SEUNTJENS

EINDHOVEN/AKEN – De Bergingsdienst van de Koninklijke Luchtmacht graaft in de buurt van vliegbasis Eindhoven sinds enkele dagen naar de resten van een Britse Halifax-bommenwerper. Het toestel werd op 25 mei door de Duitse Luftwaffe neergehaald toen het op de terugvlucht was van een bombardement op Aken. De bergers sluiten niet uit dat er in de wrakstukken, drie tot vier meter onder de grond, nog stoffelijke overschotten worden gevonden.

„Bij het graven zijn we gestuit op een horloge," zegt bergingsofficier kapitein J. van den Berg. „Dat kan duiden op de aanwezigheid van menselijke resten." Bovendien staan twee van de zeven bemanningsleden van de Halifax, zes Canadezen en een Engelsman, nog altijd op de vermistenlijst van de Royal Air Force. Het gaat om piloot Wilfred Carrol (25) en de even oude sergeant Stanley Percey.

Van de anderen werden er drie krijgsgevangen gemaakt, ontsnapte er één en kwam er één om het leven. Dat was de enige Brit aan boord, sergeant Wilfred Gosnay (19).

De wrakstukken van de bommenwerper kwamen eind vorige maand aan de oppervlakte bij graafwerkzaamheden tussen vliegveld Eindhoven en de woonwijk Acht.

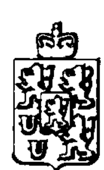
De bergingsdienst is volledig op de hoogte van het ongeluk dat de bemanning is overkomen. De Halifax, met registratiekenteken LK 885 MH-Z, steeg op 24 mei 1944 om tien voor tien 's avonds op vanaf Snaith in het Engelse graafschap Yorkshire. Doel van de missie, waaraan in totaal 442 bommenwerpers deelnamen, was het platgooien van twee spoorwegemplacementen in Aken. Bij het bombardement kwamen 207 inwoners van Aken om het leven, werden er 121 zwaar gewond en raakten 14.800 burgers dakloos. In het naburige dorp Eilendorf vielen nog eens 52 doden.

Volgens bergingsofficier Van den Berg blijkt uit informatie dat de Halifax na het lossen van de dodelijke lading op de terugweg naar Engeland boven Limburg is getroffen door Duits afweergeschut en uiteindelijk werd neergehaald door een nachtjager van de Luftwaffe, een Messerschmidt 110. Officiële documenten maken er melding van dat de Halifax op 25 mei om 01.15 boven Acht is neergestort.

Kapitein Van den Berg denkt zelf dat het vijf minuten eerder is geweest. Het gevonden horloge hield namelijk om tien minuten over één op met tikken.

Circa 800.000 popfans naar Wildenrath

WILDENRATH – De politie van de Kreis Heinsberg verwacht dat circa 800.0000 popliefhebbers het driedaagse festival *Rock over Germany* op de vliegbasis Wildenrath zullen bezoeken. Het festival wordt in het laatste weekend van augustus gehouden. Er worden uitgebreide maatregelen genomen om de naar verwachting uit 250.000 auto's met concertbezoekers bestaande verkeersstroom in goede banen te leiden. De politie zet iedere dag 300 agenten in. Na afloop van elke concertdag zullen extra alcoholcontroles worden gehouden. Verder heeft de politie, met het oog op het milieu en de vlak bij de vliegbasis gelegen natuurbeschermingsgebieden, aangekondigd jacht te zullen maken op wildkampeerders. Tijdens het driedaagse festival treden tal van bekende popsterren op, zoals Tina Turner, Prince en Joe Cocker.



Provincie Limburg

Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897386

mededeling *M 233/34-93*

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend dat op 10 augustus 1993 een melding d.d. 9 augustus 1993 als bedoeld in artikel 8.19 van de Wet milieubeheer van Akzo Chemicals B.V. te Weert is ingekomen, voor haar inrichting gelegen aan de Kempenweg 90 te Weert. Gemeld wordt het installeren van een installatie voor het beheersen en zuiveren van verontreinigd grondwater.

De melding ligt ter inzage van 24 augustus 1993 tot 24 september 1993 en wel: - in het Provinciehuis te Maastricht (bureau Bibliotheek) tijdens de werkuren; - in het gemeentehuis van Weert, Beekstraat 54 te Weert elke werkdag van 9.00 tot 12.00 uur en van 13.30 tot 16.00 uur, alsmede elke maandag van 17.00 uur tot 20.00 uur.

Moeder van vermoorde Maikel Nelissen (2) ontkent misbruik zoontje

Grote rol psychologen in ontuchtdrama Echt

DOOR ROB PETERS

ROERMOND/ECHT – De rechtbank in Roermond is gisteren niet toegekomen aan de behandeling van de strafzaak tegen de van ernstige seksuele handelingen en bedreigingen beschuldigde Helena R. (32), de moeder van de verleden jaar ten gevolge van ernstige mishandelingen en seksueel misbruik overleden 2-jarige Maikel Nelissen uit Echt.

Voorlopig is voor de strafrechtelijke afhandeling van een facet van een van de meest gruwelijke zedenmisdrijven die Limburg ooit schokte, dinsdag 12 oktober vastgelegd.

De in de vrouwengevangenis van Amsterdam verblijvende Helena R. wordt ervan verdacht zelf ook haar zoontje seksueel te hebben misbruikt. De inmiddels tot negen en tien jaar en tbs veroordeelde Sylvia S. en Alex H. uit Echt die het kind drie dagen lang misbruikten en zo mishandelden dat het tenslotte in het ziekenhuis van Sittard overleed, hebben zowel als verdachten als getuigen verklaard dat de moeder 'hen de seksuele handelingen met de peuter heeft voorgedaan.'

Het jonge paar ontfermde zich in de zomer 1992 tijdelijk over Maikel omdat moeder Helena op vakantie ging naar Oostenrijk. De feiten die na de dood van Maikel boven water kwamen, schokten zelfs doorgewinterde rechercheurs en zijn zo navrant dat justitie probeert te voorkomen dat het complete procesverbaal op straat komt.

De uitlatingen die de twee veroordeelden als getuigen aflegden, nadat de strafzaak indertijd was afgehandeld, zijn, zo bleek gisteren in Roermond, inmiddels door de strafrechtpsychologen prof. Wagenaar en dr. Van Koppen geanalyseerd. De deskundigen hebben een zodanig oordeel gegeven dat officier van justitie mr. H. Droesen bijna een jaar na de dood van Maikel alsnog besloot de moeder voor de rechter te slepen.

achtergrond

Helena R. die in september verleden jaar het proces tegen het paartje uit Echt op de publieke tribune van de rechtbank volgde, is enkele weken geleden gearresteerd op verdenking van bedreiging van ambtenaren van onder meer de Kinderbescherming, die haar twee kinderen onder toezicht hebben geplaatst.

„Met verklaringen van hoofdverdachten in de getuigenbank moet je uiteraard voorzichtig zijn. Ze kunnen verzonnen of afgesproken zijn. Daarom ook het verzoek aan de psychologen om zich er over te buigen. Dat heeft allemaal tijd gekost," verklaarde mr. Droesen gisteren de vertraging.

De rechtbank besloot overigens in dit verband, op verzoek van raadsman mr. G. van Asperen uit Maastricht, dat Wagenaar en Koppen zich ook moeten buigen over de verklaringen die Sylvia S. en Alex H. als verdachten over de moeder van het jongetje hebben gezegd. „Zo kan wellicht een beter beeld worden verkregen van de werkelijke gang van zaken," aldus de raadsman.

Helena R., gekleed in zwart leer, ontkende gisteren alsval luidkeels ooit iets met haar eigen kind te hebben uitgehaald. Zij heeft om haar onschuld te bewijzen buiten haar raadsman om ook al elf getuigen à decharge, naast Sylvia en Alex, opgeroepen.

Officier van justitie mr. H. Droesen maakte er gisteren geen geheim van dat hij tegen de vrouw 'in deze gecompliceerde zaak een gevangenisstraf van vele jaren zal vragen'. Hij liet zich door Helena R. zelf uitlokken tot die uitspraak. „De psychiater vindt toch maar dat ik niet ter beschikking gesteld hoef te worden," bitste de gebrilde verdachte. Mr. Droesen: „Dat klopt, maar de psychiater vindt het niet nodig omdat het toch niet meer helpt."

Rechtbankpresident mr. R. Magnée die aanvankelijk de ontuchtzaak had willen behandelen, besloot uiteindelijk alle zaken naar 12 oktober te verschuiven.

weekend diensten

De avond- en weekenddiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdag om 8.30 uur.

ARTSEN

Heerlen: Voor spoedgevallen ☎71.14.00 (brandweercentrale) bellen.
Kerkrade-Oost: Bij spoedgevallen telefonisch contact opnemen met de eigen huisarts.
Simpelveld/Bocholtz: Vrijdag, zaterdag en zondag Mom, ☎44.39.38.
Hoensbroek: Patiënten van Gezondheidscentrum Hoensbroek-Noord kunnen dag en nacht bellen, ☎21.48.21. Uitsluitend voor spoedgevallen: ☎23.18.00. Anders eigen huisarts bellen.

APOTHEKEN

Brunssum/Schinveld: Schoonbroodt, Rumpenerstraat 112, ☎27.23.23.
Heerlen: Heerlerbaan, Bautscherweg 52a, ☎42.32.33.
Landgraaf: Waubach, Maastrichterlaan 78, ☎32.78.00. Voor spoedgevallen dag en nacht bereikbaar.
Kerkrade/Eygelshoven: Van Wersch, Hoofdstraat 41, ☎45.20.10.
Kerkrade-West: Maussen, Akerstraat 79, ☎41.54.40.
Bleijerheide: Bleijerheide, Bleijerheiderstraat 52, ☎46.20.50. Dagelijks open van 8 tot 22 uur.
Simpelveld/Bocholtz: Voncken, Dr. Ottenstraat 6, ☎44.11.00. Zaterdag 11-15 uur, zondag 13.30-14.30 uur. Voor spoedgevallen van 22-22.30 uur of na telefonische afspraak.
Hoensbroek/Heerlerheide: Martens, Hoofdstraat 87 Hoensbroek, ☎21.22.14.
Nuth: Voor spoedgevallen eigen apotheek (b.g.g. ☎711400).

TANDARTSEN

Heerlen/Hulsberg/Voerendaal: Thissen, Schandelerboord 34, ☎72.29.33. Spreekuur zaterdag en zondag van 11-12 uur. B.g.g. TIGH, ☎71.14.00.
Kerkrade/Ubach over Worms/ Nieuwenhagen/Eygelshoven: Scobben, Wilhelminsatraat 5 Nieuwenhagen, ☎31.42.36. Spreekuur van 11.30-12 uur en 19-19.30 uur.
Simpelveld/Bocholtz/Gulpen/ Vaals/Wijlre/Wittem: Janssen, Hofstraat 9 Nijswiller, ☎04451-1969. Spreekuur 11.30-12 uur en 17.30-18 uur.
Brunssum/Schinveld/Nuth/ Hoensbroek/Schinnen: Schmitz, Mozartstraat 20a Brunssum, ☎25.25.36. Spreekuur 11.30-12 uur en 17.30-18 uur.

HOMEOPATEN

Voor spoedgevallen dag en nacht bereikbaar: Drs. M. Zelen, Kleikoelenweg Nieuwenhagen, ☎314285.

GROENE KRUIS

Wachtdienst voor spoedgevallen: Heerlen: ☎71.37.12. Nuth/ Voerendaal/Simpelveld: ☎04405-2995. Brunssum/Schinveld/Jabeek/Merkelbeek/Bingelrade: ☎25.90.90. Hoensbroek: ☎22.55.88. Landgraaf: ☎32.30.30. Kerkrade/Eygelshoven: ☎45.92.60.

DIVERSEN

TIGH - Heerlen: ☎71.14.00. Informatie over avond- en weekeinddiensten van artsen, tandartsen, apothekers en het Groene Kruis.
Hulpdienst SOS: Dag en nacht bereikbaar, ☎71.99.99.
Geslachtsziektenbestrijding: 24- uurs infolijn, ☎74.01.36.

Vrouw met pistool

LANDGRAAF - De politie in Landgraaf heeft gisterochtend om vijf uur een revolver in beslag genomen. Een 36-jarige vrouw uit Beek bleek een Smith & Wesson-revolver bij zich te hebben. De vrouw kreeg een proces-verbaal, waarna ze op vrije voeten werd gesteld.

Huidige college wil geen aantasting Schinveldse bossen

Onderbanken nu wel tegen kappen bomen Defensie

Van onze verslaggever

ONDERBANKEN - Het huidige college van de gemeente Onderbanken zal meteen maatregelen nemen als het ministerie van Defensie nog eens bomen kapt in de Schinveldse bossen.

Burgemeester en wethouders wijken daarmee duidelijk af van het standpunt van het college dat in 1988 het kappen van een paar honderd bomen in de Schinveldse bossen toestond. Van achteraf legaliseren van de in 1988 zonder de benodigde vergunning gekapte bomen wil echter ook het huidige college van Onderbanken niets weten.

Dat valt op te maken uit een voorstel van het college aan de raad over de langslepende affaire. De raad van Onderbanken moet zich na de uitspraak van de Raad van State van december vorig jaar opnieuw buigen over de kap-kwestie.

De Raad van State liet toen weten dat op grond van het bestemmingsplan Schinveld-Oost kappen van bomen in het waardevolle natuurgebied niet toegestaan is. Het vorige college is er destijds ten onrechte van uitgegaan dat Defensie zonder aanlegvergunning bomen mocht vellen in de Schinveldse bossen, zo luidde het oordeel van de Raad van State.

De natuurwaarden wegen volgens de Raad van State op grond van het bestemmingsplan zwaarder dan de belangen van Defensie. Met die wetenschap is dit college in geen geval bereid een benodigde vergunning voor rooien van bomen af te geven.

Brandstof

Het ministerie van Defensie wil koste wat kost bomen opnieuw kappen omdat deze de Awacs-vliegtuigen zouden hinderen bij het opstijgen vanaf de vliegbasis in Teveren. Door de bomen verbruiken de toestellen meer brandstof, hetgeen Defensie veel geld kost. Mede hierdoor is Defensie jaarlijks vier miljoen extra kwijt. Naast de paar honderd bomen die destijds illegaal zijn gekapt, wil Defensie nog eens over een lengte van enkele tientallen meters bomen rooien.

Volstrekt ontoelaatbaar volgens dit college. De toenmalige raad meende in 1988 echter dat het vellen van een aantal bomen niet in strijd was met het bestemmingsplan. Op grond van die inschatting zijn aan Defensie destijds ook toezeggingen gedaan in de Awacs-convenant.

Volgens het huidige college kan Defensie gezien het bestemmingsplan en de uitspraak van de Raad van State voor wat betreft het kappen van bomen zich niet langer beroepen op die convenant. Wel ziet het college af van verdere maatregelen tegen de illegale houtkap van 1988. De gemeente zou die rechten min of meer verloren hebben, omdat er door de toenmalige gemeenteraad, ten onrechte, toezeggingen zijn gedaan aan Defensie.

Protest tegen hardrijders



● *Bewoners van de Hamerstraat zijn de hardrijdende auto's in hun straat beu.* Foto: CHRISTA HALBESMA

Hoensbroekse wijk blokkeert straat

HOENSBROEK - De bewoners van de Hamerstraat in Hoensbroek zijn het beu. Er wordt in hun straat veel te hard gereden, en dat vinden ze te gevaarlijk voor hun kinderen. Gisteren mondde dat uit in een spontane blokkade van hun straat.

„We willen al een hele tijd verkeersdrempels," zegt Elly Groenendael. „Maar de gemeente zegt daar geen geld voor te hebben. Dit is officieel geen doorgaande weg, maar hij wordt wel gebruikt als sluiproute. En dan vinden automobilisten het leuk om hier door de bocht te scheuren."

De bewoners hadden woensdag handtekeningen en geld opgehaald in de Mgr. Nolensstraat, Past. Habetsstraat en Past. Schleidenstraat, waar volgens hen ook te hard wordt gereden. De eensgezindheid is groot. „Hier heerst een uitstekende sfeer. Blank, bruin en geel leven hier op een goede manier samen. Laatst is de buurt nog in opstand gekomen tegen een man die met een pistool zijn ex bedreigde."

In de Hamerstraat heerste gisteren de hele dag een gezellige sfeer. Geen auto's, maar kinderen op een springkussen, een chipsstand, spandoeken met 'wij willen rust' en ouders die op kampeerstoeltjes in het zonnetje zaten.

Alleen de politie was hier minder gelukkig mee, omdat de bewoners verzuimden een vergunning aan te vragen voor de demonstratie.

„Maar we hebben ze wel een dag tevoren ingeseind," stelt Groenendael, die zo'n vergunning eigenlijk flauwekul vindt. „De veiligheid van de kinderen is veel belangrijker."

Ravage door gesprongen waterleiding

BRUNSSUM - Bewoners van een drietal bejaardenwoningen aan de Venweg in Brunssum kregen door een gesprongen waterleiding woensdagnacht te maken met flinke wateroverlast. In één van de woningen stond het water zelfs zestig centimeter hoog. De bewoonster van dat huis is gezien de ravage geëvacueerd.

Het duurde liefst twee uur voordat het water afgesloten kon worden. Eerder kregen brandweer en WML geen toegang tot het Afcentterrein waar de hoofdkraan zich bevindt. Omdat het water zolang bleef stromen hadden waterleidingmaatschappij en brandweer gisteren de gehele dag werk met het wegwerken van de overlast. Er was sprake van modder in de straat en behalve enkele woningen stonden ook tuinen en straat onder water. Het lek is ontstaan doordat een deel van de waterleiding losschoot. De bewoners krijgen voorlopig via een andere leiding water.



● *Een gesprongen waterleiding aan de Venweg in Brunssum zorgde voor de nodige overlast. Het water spoelde grond en zelfs een deel van een trottoir weg.* Foto: CHRISTA HALBESMA

Leren broeken gestolen

HEERLEN - Een 33-jarige man uit het Duitse Kaiserslautern is woensdag aangehouden aan de Spoorwegsingel in Heerlen. Hij had zes leren broeken ontvreemd uit een kledingzaak aan de Saroleastraat. Eén broek verloor hij bij de deur van de winkel. De vijf andere had hij nog bij zich.

De man is aan de Vreemdelingendienst overgedragen.

Te snel gereden

VOERENDAAL - In Voerendaal, Ubachsberg en Vaesrade zijn woensdag snelheidscontroles gehouden. Ruim duizend voertuigen werden gecontroleerd. Daarvan reden er 187 te hard. De hoogst gemeten snelheid was in Vaesrade waar een automobilist 95 kilometer per uur reed. De controles vonden plaats in de Hoolstraat in Voerendaal, de Kerkstraat in Ubachsberg en de kern van Vaesrade.

Aanhouding

HEERLEN - Twee man uit Brunssum en Heerlen, respectievelijk 34 en 30 jaar oud, zijn woensdagnacht aan de Ridder Hoenstraat aangehouden. Het duo had een winkelwagentje en een gestolen fiets bij zich. Het wagentje hadden ze meegenomen bij een winkel in Hoensbroek. De fiets was volgens de twee gevonden bij een afvalcontainer.

journaal kort

LANDGRAAF

● Na 25 jaar draagt Joep Schormans het secretariaat van de VV Waubach over aan Harry Heynen. Vanavond wordt de scheidende secretaris gehuldigd tijdens een receptie in sporthal Terwaerden.

● De Mei-meadjes, de Mei-jonge en de Greun Jonge uit de Groenstraat houden zondag vanaf 14 uur de Groenstrater kermis op het Burgemeester van 't Hoofdplein.

● Wijkvereniging De Koempels houdt op 3, 4 en 5 september een wijkfeest in de Mijnbuurt. Voor zondag 5 september staat een kinderrommelmarkt op het programma. Kinderen die hieraan mee willen doen kunnen zich nu al aanmelden bij De Haas, Koempel 99 in Schaesberg.

● In zalencentrum De Brandpoort wordt zaterdag vanaf 20.30 uur een tropisch dansfestijn met lekkere hapjes gehouden door damescarnavalsvereniging De Unskes.

KERKRADE

● Op 31 augustus neemt het gemeentebestuur van Kerkrade tijdens een buitengewone raadsvergadering afscheid van gemeentesecretaris H. Knebel. Na afloop van deze vergadering, die om 17.00 uur begint, is een receptie in de burgerzaal van het stadhuis.

● Voor de snuffelmarkt op 12 september in het Socioproject in Eygelshoven worden nog standhouders gezocht. Voor inschrijvingen en nadere informatie: ☎045-351202.

HOENSBROEK

● De Hoensbroekse Computervereniging houdt zaterdag van 10 tot 17 uur de maandelijkse bijeenkomst in gemeenschapshuis Op d'r Sjteeberg in de Heerlense wijk Zeswegen.



Dieet

● *Van tijd tot tijd breekt bij het volslanke deel van onze wel varende samenleving een dieetrage uit. Cola Light, een yoghurtkuur of een 1000-calorieën-dagje blijken dan opeens ondergedompeld te worden in een onmetelijke populariteit. Een dankbare melkkoe natuurlijk voor onze onvolprezen damesbladen, die per week toch zo'n tien pagina's culinair nieuws moeten brengen.*

Dieet 2

● *Sommige afslankers proberen zich er wel heel gemakkelijk van af te maken. Zo werd onlangs een drogist in Maastricht geconfronteerd met een wel heel lachwekkende poging om kilo's kwijt te raken. Een klant volgde namelijk op aanraden van een vriendin een kuur waarbij de maaltijden vervangen werden door een soort astronautenpil. Simpel maar doeltreffend of niet? Na enkele maanden pillenslikken kreeg de vrouw echter argwaan. De teller van de weegschaal bleef immers maar op hetzelfde gewicht steken.*

Dieet 3

● *Woedend stapte de Maastrichtse terug naar haar drogist. Of hij niet wist wat voor waardeloze produkten hij verkocht. Of hij haar onmiddellijk maar het uitgegeven geldbedrag wilde teruggeven. Zo ga je toch niet met mensen om? De verbouwereerde winkelier reageerde door haar voorzichtig te vragen op welk tijdstip ze dan de pillen had ingenomen. Het antwoord veroorzaakte een verbijsterende blik. „Nou gewoon, na het avondeten..."*

Magnolia

● *Dat de zestigjarige magnolia bij het AZL-kantoor aan de Akerstraat in Heerlen illegaal is gekapt heeft heel wat mensen verdrietig, zoniet woedend gemaakt. Dat bleek gisteren nog eens uit telefonische reacties van lezers. Bij alle treurnis is ook nog iets positiefs te melden. Blijkbaar is het milieubesef inmiddels zodanig gegroeid dat heel wat mensen zich druk maken om één enkele boom. Wie de roze bloemenpracht van een magnolia in het voorjaar met eigen ogen heeft mogen aanschouwen, weet ook dat dat niet zomaar een boom is.*

Vaantje

● *De sponsoring van het 750-jarig bestaansfeest van Sittard is van een leien dakje gelopen. Zo'n vijf tot zes ton heeft het stichtingsbestuur bij het bedrijfsleven weten los te peuteren. Daarnaast wordt door de verkoop van diverse artikelen geprobeerd nog meer geld bijeen te schrapen. Behalve de opbrengst van de verkoop van de jubileummunt gaat ook de winst van het jubileumvaantje naar de kas van de stichting. En dat is best een duur vaantje: het kost 175 gulden. Het vlaggetje is speciaal bestemd voor bedrijven die met een kleiner bedrag het bestaansfeest steunen, dan de sponsors (die tussen de duizend en honderdduizend gulden bijdroegen). Van die vaantjes zijn er inmiddels 23 verkocht. Zo'n hoog aantal was nog altijd goed voor een dikke vierduizend gulden. Noemen ze dit nou met vlag en wimpel geslaagd?*

DOOR JOOS PHILIPPENS

Stad wil imago van 'groene heuvelstad'

Heerlen gaat flirten voor behoud gezinnen

HEERLEN - De gemeente Heerlen heeft het bureau Zandvoort Kappelhoff gevraagd met aanbevelingen te komen om Heerlen als woonstad beter te verkopen.

Zandvoort Kappelhoff spreekt dat Heerlen 'neutraal, imagoloos' overkomt. „Een stad zonder traditie, echt wij-gevoel of een historisch hart. Dit heeft geenszins als een bedreiging ervaren te worden, maar biedt mogelijkheden."

Heerlense ambtenaren willen de stad, die gekenmerkt wordt door grote wijken rond een vrij klein centrum, promoten als 'groene heuvelstad.' Maar hoe aangenaam vinden de mensen het wonen in Heerlen daadwerkelijk?

Een eerste opmerkelijke constatering van Zandvoort Kappelhoff is dat de gemiddelde grootte van de huishoudens in Heerlen lager ligt dan het landelijk gemiddelde. Daar komt bij dat in Heerlen 15 procent van de bevolking 65-plusser is, een getal dat landelijk pas in 2015 gehaald wordt.

Heel wezenlijk is ook dat slechts dertig procent van de Heerlense huizen koopwoningen zijn. Dat is uitzonderlijk laag: het landelijk percentage bedraagt 45 procent, voor heel Limburg geldt zelfs 52 procent. (Te) veel huurwoningen wordt algemeen als een ongunstige sociale factor gezien.

Zandvoort Kappelhoff concludeert dat de stad vooral aantrekkelijk blijkt voor alleenstaanden (veel ouderen), terwijl gezinnen er juist wegtrekken. De groep gezinnen zal echter tot het jaar 2000 wel nog aan belang winnen, en om leegloop te voorkomen moet Heerlen zich zeer actief opstellen: flirten om (weer) in de gunst te komen.

Om die reden pleit wethouder Hub Savelsbergh ervoor om snel nieuwe woonwijken te bouwen, om (jonge) gezinnen te kunnen behouden. Hij betreurt het dan ook dat de gemeenteraad er vooralsnog niets voor voelt om het Hoogveld in Heerlerbaan te bebouwen.

Volgens Kappelhoff is er in Heerlen ruimte voor zo'n 340 nieuwe woningen per jaar. Het bureau is optimistischer dan de gemeente zelf, omdat sinds 1990 zich meer mensen in Heerlen vestigen dan er vertrekken. Dat komt onder meer door de individualisering en de komst van Duitsers en andere buitenlanders.

nieuwsanalyse

Deze informatie is belangrijk, want ze zou de noodzaak van bebouwing van het Hoogveld voor het eerst getalsmatig bevestigen. Niet voor niets beveelt het bureau de aanleg van een luxe villawijk en een 'wat duurdere' wijk in Heerlen-Zuid aan.

Dat stadsdeel oefent ook aantrekkingskracht uit op inwoners van 'zorgenkind Heerlen-Noord', (citaat Zandvoort Kappelhoff) waar gezinnen die het kunnen betalen, wegtrekken. Om dat te voorkomen, dient in Heerlen-Noord een nieuwe middenklassewijk te komen.

Het stadscentrum tenslotte moet volgens Kappelhoff een jongere bevolking krijgen. Gezinnen kunnen in het plan City-Oost terecht, terwijl het gebied rond de garage Canton Reiss zelfs als een absolute toplokatie wordt getypeerd.

Veel belang hecht het adviesbureau ook aan het project wonen boven winkels, dat erg belangrijk is: het vergroot het aantal inwoners in de binnenstad zonder dat extra ruimte nodig is, bevordert de sociale controle en de levendigheid in het centrum.

Opvallend, of misschien ook niet, is de grote aandacht die de onderzoekers besteden aan het leefklimaat. Ze houden in feite een fel pleidooi voor meer cultuur en uitgaansleven.

Ontwikkeling

Een geluid dat veel wordt gehoord. Maar er moet gezegd worden: het aantal kwalitatief hoogstaande cafés en het aantal culturele evenementen in Heerlen is de laatste jaren explosief gestegen.

De totaalindruk die het rapport over Heerlen oproept, is dat van een stad in ontwikkeling is. Maar een vergrijzend centrum en wegtrekkende gezinnen zijn zeer ernstig te nemen signalen.

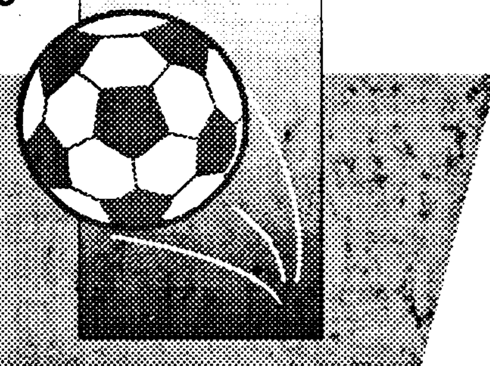
De oplossing van steeds maar weer nieuwbouw is echter niet automatisch de beste. Want nu al komt Heerlen 'imagoloos' over. Door steeds weer te slopen en dicht te bouwen, verliest de stad aan herkenbaarheid.

Door creatief om te gaan met het oude kun je tegengaan dat bewoners vervreemden van hun eigen stad. Dat levert de imagoverbetering op waar Heerlen dringend behoefte aan heeft.

Limburgs Dagbl
REGIONALE EDITIE
Chef editieredactie Wim Dragstra
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 8, 6443 CB Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056
Servicepunten
VVV Heerlen 045 - 716200
VVV Simpelveld 045 - 445222
VVV Landgraaf 045 - 322929

Limburgs Dagblad

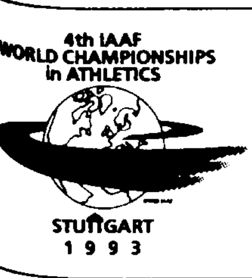
sport



Winst op 200 meter komt als schok voor Jamaicaanse sprintster

Eindelijk goud voor Ottey

DOOR CEES OLSTHOORN



STUTTGART – De morele winnares op de honderd meter, koningin op de dubbele afstand. Merlene Ottey verloste zichzelf gisteravond van een enorm complex. Veertien jaar topsport. Een prachtige carrière, alles gewonnen wat er te winnen viel, behalve een gouden plak op een individueel nummer in een groot toernooi.

Altijd ging er wel wat mis. Was ze geblesseerd of werd ze op het moment suprème bevangen door de zenuwen. Maandagavond zag ze na een adembenemende sprint de hoofdprijs nog door haar vingers glippen. Maar op de 200 meter was het eindelijk raak. Al kwam ze na een superieure eerste helft op de laatste meters toch weer in problemen. De finish-foto hoefde deze keer niet nader te worden bestudeerd, maar het verschil met olympische kampioene Gwenn Torrence bleek minimaal: tweehonderdste van een seconde.

De introverte Merlene Ottey vierde in het stadion haar eerste wereldtitel op ingetogen wijze. De emoties moeten hebben opgeborreld, maar ze liet er niets van merken. Met de vlag en wimpel van haar geboorteland om de schouders genoot ze tijdens de ereronde in alle rust van de fel begeerde triomf. De vrouw die van de jacht op een belangrijke sprinttitel een marathon had gemaakt, had eindelijk haar zin gekregen.

De 52.000 toeschouwers trakteerde de gazelle uit Jamaica op een staande ovatie en deed het later bij de officiële huldiging nog eens dunnetjes over. Apetrots showde ze haar medaille. Iedereen gunde het haar het succes van harte.

De massale sympathiebetuiging riep herinneringen op aan oud-wielrenner Joop Zoetemelk, die ook in de herfst van van zijn loopbaan tot wereldkampioen werd gekroond. Zoetemelk was 38, Merlene Ottey is 33. Maar er lijkt nog geen sleet op haar prestaties te zitten. Wat dat betreft is ze net als goede wijn: hoe rijper hoe beter.

Tranen

Tijdens de traditonele persconferentie, waar Torrence schitterde door afwezigheid, moest Ottey zowaar toch nog traantjes wegpinken, toen de bijval van het Duitse publiek ter sprake kwam. „De toejuichingen, vooral na de 100 meter hebben me overweldigd," zei ze, nadat ze een slokje water had genomen. „Ik wil iedereen ontzettend bedanken, het was een fantastisch ervaring."

Van een revanche was geen sprake geweest, benadrukte ze. „Ik ben naar dit WK gekomen voor twee gouden medailles. Na de teleurstellende ontknoping op de sprint was ik er bijzonder op gebrand om op de 200 mijn slag te slaan. Ik had er zó lang op gewacht, nu móest ik winnen. Temeer omdat ik nog maar moet afwachten of ik over twee jaar in de gelegenheid ben om een nieuwe poging te doen."

Merlene Ottey bekende dat ze voor de finale enorm gestresst was geweest. „Ik had al zo vaak meegemaakt dat er op het beslissende moment iets misging, dat ik daar nu weer bang voor was. In dacht: ik kan m'n been breken, ik kan vallen, er kan altijd wat gebeuren. Daarom was het moeilijk me goed te concentreren."

Een gebrek aan concentratie brak haar in de slotfase nog bijna op. Ottey: „Ik was er met m'n hoofd niet meer bij. Ik wilde mezelf wel over de finish gooien. Na de streep realiseerde ik me amper dat ik had gewonnen. Ik verkeerde in een soort shocktoestand. Daarom reageerde ik aanvankelijk zo koel."

Merlene Ottey zette in Stuttgart de kroon op een lange loopbaan van vallen en opstaan. De verlegen atlete groeide op in een gezin van zeven kinderen in Hanover, Jamaica. „Het leven vroeger was saai. Je stond vroeg op, ging naar school en was om acht uur 's avonds pas weer thuis."

In 1976 zag ze de sprinter Don Quarrie olympisch goud winnen op de 200 meter. „Dat was aanleiding voor een groot feest in het land. Toen besloot ik om de eerste vrouw te worden die net zo goed is als hij."

Atletiek als ontsnapping. Nadat ze een beurs had verworven aan de Nebraska Universiteit van Lincoln begon een zigeunerleven. En een reeks van successen. 1988 zou haar eerste echte topjaar moeten worden. Door een chronische bronchites, diverse allergieën en een beenkwetsuur werd de Olympisch droom wreed verstoord. Ottey werd al door velen afgeschreven. Te oud en te traag voor Barcelona. Het tegendeel bleek waar. Al kwam de revanche pas in Stuttgart.

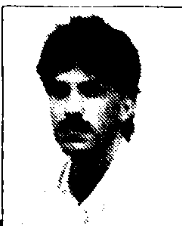


● *Pas nadat de stadionspeaker de overwinning van Merlene Ottey had bevestigd, kon er bij de Jamaicaanse een lachje af.* Foto: EPA

Olijke Britse wervelt in stijl naar wereldrecord

Gunnell raast over horden

door



FRANS DREISSEN

STUTTGART – Sally Gunnell loopt de 400 horden met het ritme van een vlakke ronde. Ze zweeft over de baan alsof de obstakels er niet staan. Gisteren showde de Britse atlete opnieuw haar onberispelijke techniek en wervelde in staccatostijl naar een fabuleus wereldrecord. In de beste race ooit gelopen bleven de klokken staan op 52.74 seconden. De doorgaans zo introverte atlete, die dit seizoen de 400 horden tirranniseerde, reageerde extatisch. „Een droom werd werkelijkheid."

De vrouwelijke equivalent van Kevin Young, de Amerikaan die zijn recordambities niet gestand kon doen (47.18), zwaaide uitbundig naar het publiek. „Een te gekke race." Sandra Farmer-Patrick, die tot de laatste horde had geleid, kreeg met miniem verschil klop. Puur van uitputting ging de flamboyante Amerikaanse tegen de vlakte en bleef minutenlang liggen. „52.79 seconden en toch geen goud. Ik heb alles gegeven. Ik heb de race niet verloren. Er was alleen iemand die nog sneller was", hijgde de extravagante atlete, die met 52.79 ook nog binnen het verpulverde wereldrecord (52.94) bleef.

Sally Gunnell, een olijke boerendochter, rende de perfecte race. „Ik had nooit het record in het vizier. Alles wat telde was winnen. Dat ik zowel het goud als het record zou pakken is ongelooflijk. Temeer daar ik nog een tijdje heb gesukkeld met een verkoudheid. Maar alles verliep volgens plan."

Een carrière als een hordenloop. De 27-jarige Sally Gunnell heeft een opmerkelijke loopbaan achter de rug. Ze was Brits scholierenkampioene verspringen, toen ze overstapte naar de zevenkamp. Als 18-jarige werd ze de snelste Britse op de 100 horden. „Maar de wereldtop zou ik bij gebrek aan explosiviteit nooit halen." Gunnell bleef experimenteren en schakelde in 1987 met onmiddellijk succes over op de 400 horden.

Jarenlang zwaaide ze de scepter, maar in Barcelona werd ze pas gekroond tot olympische koningin. „Ondanks alle succes hoop ik echter dat ik mezelf ben gebleven," zegt Gunnell, de vriendelijk 'girl next door'. De bescheiden atlete van de Essex Ladies-club was heel even ontgoocheld toen Farmer-Patrick eind vorig jaar werd uitgeroepen tot beste 400 hordenloopster. „Dat heeft me des te strijdbaarder gemaakt." Getuige de vernietigende race in Stuttgart.

Young

Waar de Britse slaagde, haperde Kevin Young. 'Spiderman', de bijnaam van Young vanwege zijn lange stelten, dribbelde in 47.18 seconden over de tartanbaan. Goed voor goud, maar geen record. De zwarte tornado, die met 46.78 seconden in Barcelona de fameuze Edwin Moses het wereldrecord afhandig had gemaakt, was er niet minder blij om. „Een geweldige race. Zeer gedisciplineerd. Dit jaar heb ik de eerst vier horden soms te agressief geattaqueerd en ging het wel eens mis. Nu was ik voor 100 procent geconcentreerd."

Young copiëerde zijn olympische race. Hij trok zijn schoenen uit als betrof het een Nike-commercial en hing ze triomfantelijk om zijn nek. Even later zong hij uit blijdschap een liedje voor de Amerikaanse televisie, was hij enthousiast en uitgelaten. „Ik ben blij als een klein kind."

Voor Nederlandse atleten is WK voorbij

Frans Maas faalt

STUTTGART – Met een rampzalige dag is de wereldtitelstrijd voor de Nederlandse afvaardiging afgesloten, terwijl nog drie dagen te gaan zijn. Frans Maas kwam als laatste van het negental gestarte atleten in actie. Hij sprong 7,26 en 5,07 ver. De derde poging liet hij wegens een achillespeesblessure aan zich voorbij gaan.

Maas had de kwetsuur een week of drie geleden opgelopen, maar dacht dat hij geen last zou hebben. Dat bleek bij de afzet van de eerste sprong wel zo te zijn. De Zeeuw, die in groep B van de kwalificatie twee beurten eerder dan wereldkampioen Mike Powell sprong, kon de eis van 8,10 wel vergeten, terwijl hij voor de wedstrijd nog wel zo positief was. Bovendien had hij kamergenoot en vriend Erik de Bruin beloofd extra zijn best te doen. De discuswerper mocht niet aan de titelstrijd deelnemen door een positieve reactie na een dopingcontrole.

Maas' trainer Peter van Wijk spottend: „Wat een geweldig toernooi was dit voor ons. De problemen van Frans konden er nog wel bij." Van de 43 deelnemers die geldig sprongen, hield Maas alleen Al-Moomary uit Oman en Fifita uit Tonga achter zich.

Figuranten

Eerder op de dag hadden Ine Langenhuizen en Robin Korving gefigureerd op hun specialiteit: de horden. Langenhuizen, een zenuwpees bij uitstek, liep naar de matige en kansloze 13,50. Korving, gekwetst aan de lies, had zijn slechtste wedstrijd van het seizoen en hield al voor de laatste horde in.

De Nederlandse ploeg, althans wat daarvan over is, mag de overige drie dagen als toerist volgen. Met de wetenschap, dat het als twee jaar geleden in Tokio één medaille is gehaald: wegatleet Van Vlaanderen pakte brons op de marathon, waar Erik de Bruin destijds tweede werd bij het discuswerpen.

Erik de Bruin toch naar huis

STUTTGART – Erik de Bruin heeft gisterochtend de kazerne die dient als atletendorp bij het WK atletiek verlaten. De discuswerper, door de KNAU teruggetrokken van het toernooi na een positieve dopingcontrole, vertrok om 08.30 uur. Alleen, met een grote tas, in de auto. De Bruin, die aanvecht dat hij dope heeft gebruikt, moest het dorp van de Nederlandse ploegleiding al afgelopen woensdag verlaten, maar negeerde die opdracht. Hij trok voor één nacht in bij een andere delegatie. Gisteren, bij het vertrek, zei De Bruin woensdag te moe te zijn geweest voor de rit naar Hardinxveld-Giessendam.

Opnieuw record Obree



● *Graeme Obree is in Hamar bij de wereldtitelstrijd voor baanrenners in een wereldrecordtijd kampioen geworden op de achtervolging. De Schot versloeg in de finale Philippe Ermenault over de 4000 meter in 4.20,894. De tijd van de Fransman was 4.23,785. De Brit Chris Boardman kreeg het brons. Het oude record (4.22,668) was door Obree in de halve eindstrijd gereden.* Foto: EPA

Jurylid voorkomt record Boebka

STUTTGART – Sergej Boebka kookte van woede. Het borrelde van binnen. De polsstokspringer won goud met een vlucht over exact zes meter. De 'spoetnik' had goede hoop op een wereldrecord van 6.14 meter, maar de juryleden verknalden door een zeer laakbaar gebrek aan kennis van de regelementen het feest. In plaats van de maximale zes minuten voorbereiding, werden de Oekraïner Boebka als enige overgebleven springer slechts twee minuten gegund. De Duitsers, bekend om hun 'Grundlichkeit' en onverzettelijkheid, gaven de polsstokviruoos na 120 tellen de rode vlag voor de eerste poging. „Ik heb het jurylid op zijn fout geattendeerd, maar hij was vastberaden. Hij ging in discussie, wilde zijn macht demonstreren. Vreselijk gewoon." Boebka had goede hoop op een record. „Normaal is het na de winnende sprong inpakken en wegwezen. Maar het publiek was fantastisch en de vorm was goed. Bovendien heb ik nog nooit tijdens de Spelen of een WK een record gesprongen. Het was een droom, maar die werd nu wreed verstoord door de jury."

Trapezewerker Boebka probeerde zich ondanks de tijdslimiet nog tweemaal over 6.14 meter te katapulteren. Zonder succes. „De motivatie was weg. De conditie was weg. Door die vreselijke situatie. Dat zo'n blunders gemaakt worden in zo'n groot toernooi, zal ik de jury nooit vergeven. Een groot schandaal," sprak Boebka die zijn voormalige landgenoten Yegorov (5.90 meter) en Tarasov (5.80 meter) achter zich hield.

Bergkamp scoort bij debuut

MILAAN – Het debuut van Dennis Bergkamp in het San Siro-stadion is gisteravond ontsierd door een gemiste strafschop van de oud-Ajacied. Bergkamp maakte zijn fout later op de avond goed door in de finale van het 'Arbre Magique'-toernooi het winnende doelpunt te scoren. Inter speelde gisteren eerst een halve wedstrijd (45 minuten) tegen Real Zaragoza (2-0) en vervolgens tegen het Braziliaanse Flamengo (2-1).

Feyenoord weggespeeld

VALENCIA – Feyenoord heeft op het Naranja-toernooi van Valencia constant gepresteerd. Twee keer werd verloren met 5-1. Woensdag van de thuisspelende club, gisteren van Werder Bremen. Door Maas kwam Feyenoord nog op voorsprong. De van RKC gekomen middenvelder scoorde in de 27e minuut. Hobsch maakte nog voor de rust gelijk. Na de hervatting werd de Nederlandse kampioen weggespeeld door de club uit Bremen, titelhouder in Duitsland.

Nieuwe sponsor volleybalbond

WOERDEN – De NeVoBo (Nederlandse Volleybalbond) heeft met het bedrijf Doeland een sponsorovereenkomst gesloten voor zowel het nationale mannen- als vrouwenteam. De doe-het-zelf organisatie zal optreden als evenementsponsor voor de naderende Europese titelstrijd bij mannen en vrouwen. De overeenkomst duurt tot 3 oktober van dit jaar.

Haringa sprint naar halve finale

HAMAR – Ingrid Haringa heeft bij de wereldtitelstrijd sprint op de baan bij de vrouwen de halve finale bereikt. De Nederlandse versloeg in Hamar in de kwartfinale Tsilinskaja uit Wit-Rusland. 2-0 (11,984 en 11,977).

Start LK schaken

TEGELEN – In sporthal Gulick gaat morgen het Limburgs kampioenschap schaken van start. In drie categorieën wordt gestreden om de hoogste provinciale eer: eerste klasse, tweede klasse en veteranenklasse. In totaal nemen veertig spelers aan het LK deel.

Dokes wederom achter tralies

BROWARD – Michael Dokes draait voor de vierde keer in zijn leven de gevangenis in. De oud-wereldkampioen boksen in het zwaargewicht heeft in Broward (Florida) in beschonken toestand met zijn auto een krantenverkoper geschept en een eind op de motorkap meegesleurd. De 35-jarige Dokes verloor in februari als uitdager door technisch k.o. van Riddick Bowe. Tussen '82 en '83 was hij houder van de WBA-titel.

Jongeling komt net tekort

HAMAR – Maria Jongeling heeft zich gisteren bij de wereldtitelstrijd baanwielrennen niet kunnen plaatsen voor de beslissende fase van het achtervolgingstoernooi. De 18-jarige debutante eindigde tijdens de kwalificatiereeks op een tiende stek. Met haar tijd van 3.46,234 scoorde ze wel, een nieuw persoonlijk record.

Sijbrands aan zet voor huzarenstukje

VENLO – Ton Sijbrands probeert morgen in Venlo zijn eigen wereldrecord blinddammen scherper te stellen. De bebaarde grootmeester uit Voorst gaat vanaf 10.00 uur 's morgens in cultureel centrum De Maaspoort de strijd aan met 18 opponenten. Sijbrands' oude record stond op 15 partijen. Een score van minimaal 70 procent is nodig om opnieuw in de annalen te kunnen worden bijgeschreven.

Elran en Relax Meubel shirtsponsors Roda JC

KERKRADE – Roda JC heeft twee nieuwe sponsors aan de haak geslagen, die vanaf zondag de rug en de mouwen van de Kerkraadse shirts zullen sieren. Het gaat in beide gevallen om meubelfabrieken, die via geldschieter en bestuurslid Nol Hendriks zijn aangedragen. Elran is een van de nieuwe geldschieters. Het is een Canadese firma, die haar activiteiten wil uitbreiden in ons land. In het tweede geval gaat het om Relax Meubel, een Nederlands bedrijf dat meer naamsbekendheid wil. Vandaag zullen beide sponsors officieel worden gepresenteerd.

Als hoofdsponsor en belangrijkste shirtsponsor blijft Beaphar, een bedrijf in diergeneesmiddelen, op de borst van het Roda JC-tenue prijken.

Auto's

Opel Vectra 4 deurs 1600i	1992
Lancia Dedra 4 deurs 16 IE	1992
Ford Siërra 4 deurs 2.0i	1990
Mazda 626 Sedan 4 deurs 1600 LX	1987
Honda Accord 4 deurs 1600	1989
Opel Kadett 1200 LS HB	1987
Mazda 323 Sedan 1300 LX	1988
Mazda 323 Sedan Diesel LX	1986
Mazda 626 Sedan Diesel GLX	1987
Ford Escort 5 deurs 1300 CL	1988
Mazda Sedan 1300 GLX	1988
Nissan Bluebird 2 L automatic	1985

Autobedrijf van Lijf
Klinkenberg 138-142, 6231 BG Meerssen ☎ 043-642697.

Vectra-aanbieding

Vectra 2000 "4x4" 19.000 km grijsmet. 4-drs.	1991
Vectra 16i GL "4x" metallickleuren 4-drs.	1993
Vectra 16i GL 35.000 km zwartmetallic 5-drs.	1991
Vectra 16i GL 35.000 km auberginekl. 5-drs.	1991
Vectra 20i GL stuurbekr. Rembrandtzilv. 5-drs.	1989
Vectra 16i GL 25.000 km auberginekl. 4-drs.	1993
Vectra 16i GL 47.000 km blauwmetallic 4-drs.	1992
Vectra 18 S GL "LPG" antracietgrijs 4-drs.	1989
Vectra 16i GL striping wit 4-drs.	1990
Vectra 16i GL get. glas spoiler sign.rood 4-drs.	1990
Vectra 1700 GL diesel bordeauxrood 4-drs.	1992

Inruil, financiering en garantie mogelijk tot 2 jaar.
Donderdag koopavond

Smeets Opel Maastricht
De Griend 2, tel. 043-258300.

Daihatsu Quadflieg

Terreinauto's
Daihatsu Feroza DX '91
Daihatsu Feroza EL '91
Daihatsu Rocky wagon '84

Stationcars
Merc. 230 TE veel acc. '87
Opel Kadett combi '89

Automatics
Honda Civic 1.3 S '84
Fiat Uno Matic 60 '87
Ford Orion Matic '86
Toyota Tercel aut. '84

Camper/bestel
Ford Transit camper
Toyota Hi-ace lang en verhoogd '88

Diesels
Ford Siërra 2.3 DL '87
Merc. 190D veel acc. '84
Renault 18 GTD '85
ANWB GEK. AUTO'S
Audi 100 2.3E '91
Alfa 164 Twinspaak '92
Alfa 33 1.3 '87
BMW 318i S coupé nieuw
BMW 316 sportv. '86
Suzuki Alto GL '90
Daih. Charade 1.3i TX '90
Daih. Charade 1.3i TX '91
Daih. Cuore TX '91
Daihatsu TS '86
Ford Fiësta 1.1 Cheers '91
Escort 1.6 CLX sport '90
Ford Siërra 1.6 CL '89;
Ford Siërra 2.0 GL '87
Ford Orion 1.6 GL '86
Fiat Panda 750 CL '89
Fiat Panda 45 '85
Fiat Panda 34 '85
Honda Civic 13 S '89
Lada 2105 1500 '90
Lada 2105 1500 '88
Mazda 323 1300 LX '86
Citroën 1.4 BX '85
Nissan Sunny coupé 1.6 '87
Nissan Micra sport '86
Mini 1000 XE '88
Opel Kadett 12 S '87
Opel Kadett 12 S '86
Opel Kadett 13 S '86
Kadett 12 S sport.uitv. '85
Opel Kadett 12 S wit '85
Opel Ascona 16 GT '86
Opel Corsa 12 S '85
Opel Corsa 13 S '83
Opel GTi '69
Peugeot 405 GRi '90
VW Polo coupé '90
VW Jetta 13 S 4-drs '89
VW Polo '85
Volvo 360i '87
Div. inruilers v.a. ƒ 500,-.
Reeweg 112, Landgraaf
Telef. 045-321810.

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel.045-272019.

Te koop AUDI 80 18 S, bwj. '87, km.st. 96.000, kl. wit, div. acc. Telef. 04409-3077.

Te koop BMW 316, bwj. '86, kl. rood, sportvelg., i.z.g.st., APK gek. Telef. 045-425720.

BMW 320i '84, wit, nw. model, lm-velgen, 195/60 100% origineel, onderh. boek, in perf. staat, evt. cd-stereo, ƒ 9.250,-. 045-428527.

Te koop weg. omst. BMW 316 bwj. '84, i.z.g.st. Te bevr. Haesenstr. 44, Schaesberg.

BMW 316 in nieuwe staat, nu voor ƒ 12.500,-, 1987. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70. ☎ 045-423030.

Te koop CITROËN BX 14 E bwj. '88, APK 6-'94, i.z.g.st. Tel. 046-755298.

CITROËN BX 1.4 "Toulouse", orig. 35.000 km, nu voor ƒ 17.500,-, 1991. Jos Bogman, Kerkrade. Hamstraat 70. Telef. 045-423030.

Johan SCHMIDT autohandel heeft diverse auto's in voorraad van ƒ 750,- tot ƒ 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2888. Hommert 24, Vaesrade.

Te koop VW PASSAT stationcar '84 groen zeer mooi; Saab 96 rood '70 heel apart; Mitsubishi Galant 1600 GL '84; Yamaha 350 RD i.z.g.st. '82. Heiberg 30, Amstenrade.

Opel Kadett 1200 GL, '86; Opel Kadett diesel, '84; Nissan Sunny HB 1.6, '86; Opel Manta 1800 GT HB, '85; Ford Escort 1300 Laser, '85; VW Golf 1300, '86; VW Passat Sedan, '85; Renault 11 TL, '84; Opel Corsa, '84; Suzuki Alto '84. Seat Ronda, '84, ƒ 1.500,-. Autobedrijf M. HOGENHOUT, Wilhelminastraat 146, Hoensbroek. Telefoon 045-215557.

Te k. Seat Toledo 1.8 wit 1992; Seat Ibiza 1.5 wit 1989; Seat Malaga blauw '90; Seat Marbella wit '90; Seat Fura rood '84; Ford Escort 1.4 rood '92; Citroën BX wit 1990; Citroën BX 1.6 autom. '91. Autobedrijf CHIARADIA, Trichterweg 122, Brunssum. ☎ 045-212843.

Te koop voor liefhebber FIAT 500, bwj. '72, ƒ 2.500,-. Telef. 045-311832.

Te koop Fiat UNO bwj. '83, i. z.g.st., pr. ƒ 2.750,-. Telefoon: 045-741973.

Te koop Fiat PANDA bwj. '86, APK 8-'94, pr. ƒ 4.250,-. I.z.g.st. 045-258667 na 13.00 uur.

FIAT X1-9 1500, Amerik. model, 5-speed, Cabrio, i.z. g.st., APK aug '94, bwj. '80, vr.pr. ƒ 7.900,-. Telef. 045-414174 (na 18 uur).

Te koop Ford FIËSTA XR2 als nieuw, bwj. '85, kl. zwart, ƒ 7.500,-. Prof. v.d. Waalstr. 8, Hoensbroek (De Dem).

Te k. FORD Siërra 2.0 Ghia, bwj. '83, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Tel. 045-312640 na 18.00 u.

Ford ESCORT stationwagon 105 pk roofrack, centr. vergr., 1992. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70. Telefoon 045-423030.

Ford ESCORT stationwagon 90 pk roofrack, centr. vergr., 1992. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70. Telefoon 045-423030.

Ford SIËRRA stationwagon 120 pk roofrack, centrale vergr., 1990. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70. Telefoon 045-423030.

Ford ESCORT 1.6 "special" spoiler en bumpers in kleur, sportvelgen, 1991. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70. Telefoon 045-423030.

Ford ORION 1.6 "special", spoiler en bumpers in kleur, sportvelgen, 1991. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70. Telef. 045-423030.

Ford ESCORT 1.8 diesel 5-deurs orig., 68.000 km, 1991. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70. ☎ 045-423030.

FORD Granada 2.3 V-6, bwj. '83, ƒ 3.000,-. Tel. 045-413568.

ESCORT XR3i Cabriolet, bwj. '86, rood, div. extra's. Telefoon 045-424128.

ESCORT 1.6 L 5-bak, bwj. '85, bijz. mooi, rood, 5-deurs, ƒ 5.950,-. ☎ 045-424128.

ESCORT type XR3i '85, div. extra's, bijz. mooi, ƒ 6.250,-. ☎ 045-424128.

Opknapper Ford TAUNUS autom. 2.0L bwj. '82, en Opel Ascona 1.6 S '77. Tel. 045-243007.

Ford FIËSTA 1.1 Festival rood, m. '85, apart mooi, ƒ 5.000,-. 045-725984.

Te koop HONDA Prelude, bwj. '80, APK, pr. ƒ 1.650,-. Telefoon 045-226773.

HONDA Jazz, kleur wit, in nw.st., bwj. '86. Telefoon 045-460445 na 17 uur.

Honda CIVIC 1.5i GT m'86, i. z.g.st., div. extra's, ƒ 7.950,-. Inl. 045-455778.

Te koop HONDA Quintet, bouwjaar '83, ƒ 3.750,-. Tel. 045-413568.

Te koop Hyundai SOUPÉ GSi, bwj. 8-1990, kleur wit, 1e eig., km.st. 39.000, in nieuwstaat, bij dealer in onderhoud geweest, boekjes aanwezig, nog 3 jaar garantie tegen doorroesten. Vr.pr. ƒ 17.950,-. ☎ 045-257640.

Te koop LADA, kl. rood, 4-drs., bwj. 1985, APK 3-5-'94, i.z.g.st., pr. ƒ 975,-. Telefoon 045-415926.

Te koop MERCEDES Benz 280S, bwj. '74, i.g.st., voor liefhebber, ƒ 3.500,- Telef. 04493-4791.

MERCEDES 190 benzine, 113.000 km, mooie en goede auto, ƒ 12.750,-. Telefoon: 04493-3492.

Te k. MERCEDES Coupé 230 CE aut., bwj. '83 + tax. rapp., ƒ 17.500,-. 1e eig., inr. diesel mog. ☎ 04750-25028.

Te koop MERCEDES Benz 190E 2.3 16 V, 37.000 km, origineel tot januari Mercedes garantie, bwj. '86, kl. zwart, leren bekleding, vr.pr. ƒ 35.000,-. Prof. v.d. Waalsstraat 8, Hoensbroek (De Dem).

Te koop MERCEDES 350 SL winterkap, bwj. '72, i.g.st. Tel. 045-423567/453308.

Te koop MINI, bwj. '80, APK 2-'94, vr.pr. ƒ 950,-. Telefoon 04459-2725.

Te koop Mitsubishi COLT 1.2 EL, nieuw model '85, 3-drs, ƒ 3.850,-. ☎ 046-522689.

Te koop NISSAN Bluebird 2.0 SLX, wit, div. extra's, i.z. g.st., pr.n.o.t.k. 045-458491.

NISSAN 100 NX, rood, bwj. '91, met garantie t/m april '94, veel extra's, in showroomstaat! Zeer interessante prijs. ☎ 045-411680 of 045-421767.

Te koop zeer mooie Nissan CHERRY 1.7 diesel DX 9-'84, trekh., APK 12-'93, pr. ƒ 3.200,-. Tel. 043-625329.

NISSAN Bluebird 2.0 SLX, stuurbekr., centr. vergr., electr. bed. ramen, 1990. Jos Bogman, Kerkrade. Hamstraat 70. ☎ 045-423030.

Opel ASCONA 16 S Berlina type C bwj. '81, tech. i.g.st. APK 11-'93, vr.pr. ƒ 1.500,-. Telefoon: 045-242081.

Te koop Opel KADETT 1.3 S GT, bwj. '86, 15" velgen, verlaagd, vr.pr. ƒ 12.500,-. Telef. 045-223557.

Te k. KADETT 1.4i GL '90, open dak, alu. velgen, metall., getint glas etc. km. 48.000. 045-327344 na 19u.

Te koop Opel KADETT 16i bwj. '88, APK, zeer mooie auto. Tel. 045-213852.

Weg. omst. moet weg Opel KADETT diesel turbo intercooler, zeer snel en zeer zuinig, van 1e eig., bwj. '88, eenmalig uiterlijk, heel veel extra's, vr.pr. ƒ 17.500,-. 045-441470 tot 19.00 uur.

Te koop KADETT HB 13 S, automaat, bwj. '84, APK-gek., i.z.g.st. ☎ 045-227130.

Opel CORSA 1.2 S Hatchback '85, als nw., ƒ 5.500,-, APK. ☎ 045-424128.

Te k. OPEL Kadett D 1.3 SR, bwj. '80, APK febr. '94, vr.pr. ƒ 1.750,-. ☎ 045-310097.

Te koop Opel KADETT Stationcar bwj. '91, km.st. 63.000, kl. zwart, veel extra's. Tel. 045-256901.

Te koop OPEL Omega caravan 2.3 diesel, bouwjaar '87, APK 9-'94. ☎ 04450-2586, na 17.00 uur.

Te koop OPEL Corsa 12 S TR Sedan, bwj. '83, ƒ 3.600,-. ☎ 045-227673.

Opel ASCONA 1.6 S, bwj. '80, APK 10-'93, pr. ƒ 650,-. Tel. 045-415528.

Te koop Opel KADETT 12 S bwj. '84, div. extra's, vr.pr. ƒ 3.000,-. Tel. 04451-2442.

Te k. Opel VECTRA 1.6i GL, bwj. '90, moet weg, vr.pr. ƒ 17.250,-. ☎ 045-421306.

Te koop Opel KADETT, bwj. '78, APK-gek., pr.n.o.t.k. ☎ 045-720917 na 17.30 uur.

Opel KADETT HB 1.2N rood, 1e lak, in nw.st., m. '86, ƒ 6.750,-. 045-216470.

Te koop PEUGEOT 205 CTi cabriolet met kat., bwj. 10-'87. ☎ 045-444868/441121.

Te koop mooie PORSCHE 924, bwj. '78, 5-gang, sportbak, 15" turbo's, Indisch rood, stereo, auto is 100%. Zien is kopen! Pas RDW gekeurd, inruil mog. T.e.a.b. Kleikoeleweg 64, Landgraaf. Telef. 045-719313.

Te koop PORSCHE 924, rood, bwj. '79, sportbak, gerest., zeer mooi, ƒ 11.500,-, inr. mog. ☎ 046-522132.

PORSCHE type 944 Targa, div. opties, BBS, enz. '85, elke keur. mog. 045-424128.

RENAULT 18 GTX '82, grijs, vr.pr. ƒ 1.500,-. Inr. kleinere auto mog. 045-411479/416680 na 16.00 uur.

RENAULT Clio autom., '91, alle opties, nieuw ƒ 38.000,- nu ƒ 26.000,-. ☎ 04406-12138 of 16511

RENAULT 5 GTL, bwj. 4-'86, kleur rood, 3-drs., getint glas, 5-gang, sportvlgn., APK 8-'94, km.st. 57.000, i.z.g.st., ƒ 5.850,-. Tel. 046-527379.

SUZUKI Vitara JLX, metaltop, 25.000 km, bwj. '92, abs. nw.st., ƒ 26.750,-. Autobedrijf Loek Schaepkens, Klimmenderstr. 110, Klimmen. Telef. 04405-2896.

Te k. SUZUKI Alto, bwj. '86, 5-deurs, radio/cass., kleur rood, APK. ☎ 045-316419.

Te koop zwarte Suzuki VITARA Commercial JLX kat., met lederen kap, zijbeugels en voorbeugel, brede bnd. met sportv., km.st. 16.000. Telef. 045-353409 na 17u.

Toyota CARINA 1.6 16V stuurbekr., centr. vergr., okt. 1990. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70. ☎ 045-423030.

Toyota COROLLA coupé bwj. '82, APK 4-'94, ƒ 1.750,-. ☎ 045-724993.

Te koop Toyota CELICA liftback XT, automaat, voor liefhebber, type '83, ƒ 4.250,-. J. de Witplein 8, Landgraaf/Kakert.

Te k. mooie GOLF 18i, met veel acces., bwj. '88, ƒ 15.500,-. Caumerweg 19, Heerlerbaan, Heerlen.

GOLF C diesel, bwj. '85, zeldzaam mooi. Telefoon 045-228604.

Te koop VW SCIROCCO bwj. '75, ƒ 750,-. Opknapper. Telef. 045-317816/229342.

Te koop VW Golf CABRIOLET GLS bwj. '80. St. Jozefstr. 39, Eysden.

Te k. VW SANTANA 1.8, bwj. '84, lm-velgen, LPG, km.st. 124.000, zeer mooie auto. Telef. 045-210587.

Te k. VW KEVER 1302 halfautom., bwj. '73, i.g.st., APK-gek. 6-'94. ☎ 045-418742.

Te koop VW TRANSPORTER 9-pers., 2.0 benzine, bwj. '86, APK, pr.n.o.t.k. Beukstr. 15, Heerlen.

Te k. van Volvomedewerker VOLVO 440, bwj. 4-'92, km. st. 12.000, div. extra's, rood, ƒ 23.500,-. ☎ 045-210751.

Te koop weg. auto v.d. zaak VOLVO 440 DL 1.8i, comfort, jan. '92, km.st. 19.500, smokezilver, met vele extra's, vr. pr. ƒ 24.500,-. ☎ 04493-5007.

Te koop SAAB 900 bwj. '83, i.z.g.st., diverse opties, wegens lease koopje ƒ 3.000,-. Telef. 043-650174.

DATSUN CHERRY 1200 coupé bwj. '80, APK, i.z.g.st. ƒ 1.450,-. ☎ 045-724993.

Autobedrijf Loek SCHAEPKENS biedt te koop aan: Ford Fiësta 1.1 '83 ƒ 3.750,-; Opel Corsa type '84, ƒ 4.950,-; Volvo 360 '84 ƒ 3.950,-; VW Passat combi 5-drs '81 ƒ 1.950,-; Ford Capri special 6 cyl. ƒ 3.000,-; 2x Opel Kadett 1200 S '82 ƒ 2.950,-; Seat Fura '85 ƒ 3.950,-; Ford Fiësta type '82 ƒ 2.500,-; Nissan Cherry 1.3 GL type '84 ƒ 3.900,-; Citroën GSA '83 ƒ 1.950,-; Ford Escort 1.3 type '82 ƒ 3.750,-; Ford Taunus 1600 XL '82 ƒ 2.950,-; Ford Escort 1.3 type '81 ƒ 1.950,-; Peugeot 305 diesel ƒ 1.250,-; 2x Citroën 2 CV 6 Club '84 ƒ 2.950,-; Honda Civic '82 ƒ 2.500,-; 3x Ford Escort laser '84/'85 ƒ 5.000,-; Opel Manta HB '81 ƒ 2.250,-; VW Kever Jubilée '72 ƒ 3.750,-; Opel Kadett 1.3 SR '81 ƒ 1.750,-; BMW 315 rood type '82 ƒ 2.500,-; Citroën Visa 11 RE '84 f4.950,-; VW Passat '82 ƒ 3.900,-; Renault 9 '83 ƒ 2.500,-; Lada 2105 '85 ƒ 1.950,-; 3x Nissan Cherry v.a. ƒ 1.000,-; Citroën Visa II '82 ƒ 1.750,-; Ford Fiësta nieuwe APK ƒ 1.500,-; Nissan Micra '84 ƒ 4.950,-;. Eiegn werkplaats, goede service en vlotte financ. Klimmenderstr. 110, Klimmen. Telef. 04405-2896.

Autobedrijf P. van DIJK & Zn. VW Jetta Pacific 11.000 km '91 ƒ 21.750,-; VW Polo '87 ƒ 8.750,-; Opel Omega 2.0i 50.000 km, '91 ƒ 26.750,-; Mazda E 2200 diesel, bus 4x4 dubb. cab. grijs kent. '89 ƒ 23.750 incl. BTW; Peugeot 405 Mi 16 rood '90 ƒ 28.750,-; Ford Siërra 1.8 CLX turbo diesel combi '92 ƒ 33.750,-; Ford Siërra 2.0 CL Sedan '92 ƒ 26.750,-; Ford Siërra 2.0i CLX '91 ƒ 23.750,-; Ford Siërra 2.0i Sedan '90 ƒ 17.750,-; Ford Siërra 2.0i GL 5-drs. '90 ƒ 17.750,-; Ford Escort 1.3 CL '91 ƒ 19.750,-; Ford Escort 1.6 GT '90 ƒ 17.750,-; Ford Escort 1.6i uitgeb. '88 ƒ 13.750,-; Ford Scorpio 2.0i CL autom. '88 ƒ 18.750,-; Opel Vectra 1.6i GL '91 ƒ 25.750,-; Opel Vectra 1.8 GL '89 ƒ 21.500,-; Opel Kadett 1.6i 5-drs. combi '88, ƒ 14.500,-; Opel Kadett 1.3 LS '86 ƒ 8.750,-; Citroën BX 1.4 '91 ƒ 17.500,-; Renault 25 TXi 40.000 km '91 ƒ 26.750,-; Renault 21 TL 5-drs '90 ƒ 15.750,-; Mazda 626 1.8 LX Sedan en 5-drs '89 v.a. ƒ 14.750,-; Ford Siërra 1.6 laser '87 ƒ 10.500,-; Ford Siërra 1.8 laser '86 ƒ 6.500,-; Fiat Uno 1.0 IE S '91 ƒ 13.750,-; Peugeot 305 '84/'85 ƒ 3.750,- en ƒ 4.250,-. Inruil, financ. Bovag-garantiebewijs. Autobedr. en APK keuringsstation P. van Dijk & Zn., Hompertsw. 33, Landgraaf. ☎ 045-311729.

JOIN-auto's: Mercedes 200 diesel '90; Mercedes 190 diesel '88 ƒ 23.500,-; Mercedes 190 E veel extra's '86 ƒ 17.500,-; Mercedes 190 benzine '84 ƒ 13.750,-; BMW 520i nieuw model '88 ƒ 24.500,-; BMW 316i nieuw model, schuifdak vergrendeling '91 ƒ 34.500,-; BMW 316i nieuw model, wit '91 ƒ 34.500,-; BMW 318i nieuw model, rood '91 ƒ 35.000,-; BMW 316 I Edition rood '91 ƒ 21.500,-; BMW 316 I Edition schuifkanteldak wit '90 ƒ 19.500,-; BMW 316 I 1800 cc 2x'84 ƒ 4.850,-; BMW 316 I rookzilver '88 ƒ 13.750,-; Porsche 928 veel extra's, zeer mooi '80 ƒ 27.500,-; Audi 80 1.8 S '89 ƒ 18.750,-; Saab 900 Turbo '84 ƒ 4.750,-; Chrysler GTS 2.5 I rood '88; Toyota Celica 1.6 Coupé ST '84 ƒ 6.750,-; Ford Escort 1.4 CL striping wit '87 ƒ 8.750,-; Ford Escort 1.3 Laser '86 ƒ 5.750,-; Ford Escort 1.6 L, schuifdak, spoiler, sportvelgen '84 ƒ 4.750,-; Honda Prelude 2.0 EX nieuw model '83 ƒ 6.750,-; VW Golf 1.3 CL striping wit '88 ƒ 10.750,-; VW Golf C diesel, iets werk '85 ƒ 6.500,-; VW Jetta 1.6 CL autom. '86 ƒ 7.500,-. Klaverstraat 1, Limbrichterveld Sittard, achterkant station. ☎ 046-514769.

Te koop Fiat RITMO cabriolet, bwj. 1983, in nieuwstaat, ƒ 6.750,-. Tel. 045-416239.

AUTOMATIC Ford Escort 1600 L, bwj. '85, i.z.g.st., ƒ 5.500,-. 045-729036.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742 / 724000

Auto KALDEBORN, wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! 045-411572.

AUTO'S. U belt, wij kopen!!! Ook zondags. Met vrijwaringsbewijs!! 045-427671.

VW GOLF 1100, bwj. '82, 5-drs., APK 5-'94, ƒ 2.250,-. Tel. 045-724993.

Opel KADETT, bwj. '81, APK '94, telefoon 045-214122.

Te koop gevr. AUTO'S en bedrijfsauto's, schade/defect geen bezwaar. 045-720200.

Met bovaggarantie en ANWB gekeurde auto's: Mercedes 190D ƒ 20.750,- '86; VW Golf 1300 rood '88 ƒ 14.500,-; Opel Corsa '88; Opel Omega 2.0i '87 ƒ 13.950,-; Kadett 1.3 '88 ƒ 11.500,-; Kadett 1.6i '90 ƒ 19.950,-; Escort 1300 sport ƒ 2.900,-; Opel Kadett stationcar 1.2 S '87 ƒ 11.950,-; Opel Kadett 1.6i stationcar '89 ƒ 17.250,-; Opel Astra 1600 stationcar '92; Opel Kadett 1600 automaat Sedan '90; Opel Rekord 2.0 S '85 ƒ 6.750,-; Opel Ascona '83 ƒ 3.500,-; Opel Corsa 14i '90 ƒ 14.750,-; Opel Kadett '80 ƒ 750,-; Opel Kadett '82 ƒ 2.500,-. WEBER Autobedrijf, Baanstraat 38, Schaesberg. ☎ 045-314175.

Math KOENEN biedt te koop aan: Escort '82 ƒ 1.950,-; Kadett '81 ƒ 1.250,-; Golf '78 ƒ 850,-; Kadett '79 ƒ 500,-; Audi '80 ƒ 1.250,-; Fiësta '83/'84 v.a. ƒ 3.250,-; Opel Ascona 1600 '84 ƒ 3.950,-. ☎ 04499-5204.

Te koop gevr. alle merken AUTO'S. Bet. hoogste prijs!! 045-416239 open tot 21 uur.

LUCAR auto koopjes! Cabrio specialist Renault R5 '85 ƒ 3.750,-; Renault R21 GTX zwart computer '84 ƒ 3.950,-; Cabrio Talbot Samba koopje; VW Golf '85 ƒ 5.750,-; Suzuki Alto '86 ƒ 4.950,-; Honda Civic GTi '88; Combi Kadett '86 ƒ 5.750,-; Alfa Sprint Coupé '85; Cabrio Escort '85 blauwmetallic; Fiësta '85 ƒ 5.750,-. Alle auto's met APK, Lucar, Holzstr. 67, Kerkrade. TEl. 045-456963.

Passat Combi 1.8i '93 veel extra's; Passat Combi 1.8i '92; Golf 13i 3-drs '91; Omega Combi 2.0i '92; Vectra 1.8i '91; Kadett 3-drs.1.4i '91; Astra 1.4i 5-drs. '92; Astra 5-drs. 1.6i '92; Garage BUISMAN, Stenen Brug 6, Landgraaf. ☎ 045-323800. Inruil en financiering mogelijk, 1 jaar garantie.

Autohandel O.K. CARS. Porsche 924 '79; VW Golf GTD '85; Volvo 340 '84; Nissan Sunny Combi '86; Nissan Sunny 1.5 '85; Siërra 1.6 '86; Siërra combi '84; Opel Corsa TR 1.2 '84; Opel Kadett 13S Sedan '86; Ascona '84; Mitsubishi Colt '83; Fiësta '84; Escort '83/'85; Fiat Panda 45 S '83; Honda Civic 1.3 L '84; Honda Prelude EX '83; Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. ☎ 04492-5782.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te koop Toyota CELICA 1.6 Coupé ST, bwj. '88, 56.000 km, kl. rood, in prima staat. Raadhuisstr. 25, Oirsbeek. ☎ 04492-1244.

Caravans

CARAVAN- en botenstalling aangeb.: Gronsveld, Stationsstr. 44. 04408-1251.

Voor totale REKREATIE: Beyerland en Award tourcaravans, Raclet-vouwwagens. Door eigen import aantrekkelijk geprijsde, zeer luxe, oerdegelijke Deense Larsen caravan-voortenten, nagenoeg alle onderdelen, accessoires en campingbenodigdheden. Onderhoud en reparatie. Voor service en kwaliteit is uw adres: De Olde Caravan BV. Dr. Nolenslaan 141, ind. park Nrd., Sittard. Tel. 046-513634. Donderdag koopavond.

Te huur overdekte en afgesloten STALLING v. vouwwagens, vouwcaravans, auto's en aanhangwagens. Tel. 045-751241.

Te koop CARAVAN Adria Mystra 470 met voortent type 85, i.z.g.st. 045-419554.

Te k. 4-persoons tourcaravan, merk KIP Goldstream, 100% in orde, gewicht 540 kg., geheel compleet en goed onderhouden, incl. voortent, vr.pr. ƒ 2.500,-. Tel. 045-320853 na 18.30u.

Roadmaster Runner VOUWWAGEN incl. luifel, disselbak en imperial, bwj. '90, pr.n.o.t.k. ☎ 043-649426.

TABBERT 530 COMT., met toebeh., ƒ 9.000,-. Camping Schoonbron, vak A-3.

207 D-KAMPEERBUS, '78, omb. 86, moet aan gewerkt worden, ƒ 9.000,-. Camping Schoonbron, vak A-3.

Te huur onoverdekte CARAVANSTALLING te Nuth, ƒ 125,- per jaar. Tel. 04492-2587.

Te k. caravan WELTBUMMLER 3.10 m, ƒ 1.750,-. Telef. 045-223577.

CORSTENS-VERSCHUREN
Helmond koopt
zat. 21 aug. jonge mankanaries 8 jonge en overjarige poppen 5 rode & roodzalm man 14 pop 12 jong rood 11 p.st. WITTE & KUIF SPEC.PRIJS, d.duiven 10 meeuwen 4 park. 7 pp. Brengen: Sittard 10.30-11 Putstr. 10 Heerlen 11.45-12.15 Heerlerbaan 19 Terblijt 1-1.30 Rijksweg 46 Beek 2.15-2.45 Maastrichterl. 7 Horn 3.30-4 Dibevo Shop P. v.d. Voort Molenweg 32. 01639

Motoren

Te k. HONDA Goldwing GL 1100, i.z.g.st., met Vetterkuip en Krauser-koffers, veel acc., bwj. '80, pr.n.o.t.k. Na 18.00 uur, 045-223142.

Te k. YAMAHA 750 Virago, 18 mnd oud, 2.000 km, t.e.a.b. Moet weg! 045-721398

Te koop Honda MAGNA 700 CC, bwj. '84. Telef. 04499-4870.

Te koop YAMAHA Virago XV 535 uniek mooi, bwj. '91, slechts ƒ 8.500,-. Telef. 046-512138.

Te k. HONDA Sabre 750cc, bwj. '85, i.z.g.st., zwart, vr.pr. ƒ 6.000,-. ☎ 045-710185.

Kachels/Verwarming

GAS-, houtkachels, ƒ 500,- zomerkorting. Kachelsmid, Walem 21. ☎ 04459-1638.

Te koop aangeboden diverse COMBIKETELS, open en gesloten systeem, vanaf ƒ 700,-. Telef. 02550-30177.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

De hoogste prijs voor oude METALEN. Irik metaalhandel, Pappersjans 36, Heerlerheide. 045-212913.

(Huis)dieren

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

HONDEN-. kippen en konijnenhokken v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 GA Kerkrade. Tel. 045-460252.

Te koop 6 KRIELKIPPEN, haan, 2 kuikens en nieuwe duivenspoetnik. Telef. 045-230264.

Te koop luxe AQUARIUMS plus Beo met kooi. Alles nieuw. Telef. 045-726184.

TV/Video

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 65,-. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

Goede KLEUREN TV'S. Zeer grote sortering v.a. ƒ 95,- met garantie. Reeds 25 jaar. TV Occasion centrum Geel. Grasbroekerweg 25, Heerlen. ☎ 045-724760.

Braderieën/Markten

21 augustus
Bierfeest-Braderie
in het kader van de
Gulpener Bierfeesten.
Aanvang 11.00 uur - einde 18.00 uur.
Gratis toegang
Voor informatie en/of inschrijvingen:
Telef. 045-324112 (organisatie-buro Angi)

Diversen

Werkkleding
Overalls, broeken, jassen, jacks, hemden, truien, bodywarmers, petten, sokken, laarzen, schoenen ook met stalen neus enz. enz. Bij K. Stienstra en Zn. Wagenschutsweg 21, Palemig-Heerlen. Tel. 045-722334.

GEBIT gebroken? Tandtechn. praktijk Hoonhout voor nwe gebitprothese en reparaties. Akerstr. Nrd. 328, Hoensbroek. 045-228211.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Uitgaan

Zomerfeesten Langenberg
te Brunssum op 20, 21 en 22. augustus. Met de Kapruner Spatzen uit Oostenrijk.
Info: 045-251914.

Huw./Kennism.

Limb. echtp. 48 jr. slank, mod. opv., midd. nivo, wonende te Arnhem z.k.m. dito ECHTP. voor eerl. vr.schap. Br.o.nr. B-04504, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Café WINDROSE, Akerstr. Nrd. 150, Hoensbroek. Goed idee, 'n idee voor 2. Muziek voor elk wat wils. Geopend van donderdag t/m zondag van 21.00-02.00 uur.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

limburgs dagblad



Ploegenstrijd geeft Eurodeomloop cachet

KERKRADE – Zondag wordt voor de tweede achtereenvolgende keer de Eurodeomloop verreden, een amateurwielerkoers in Kerkrade en Herzogenrath, die een heel stuk boven het criteriumgenre uitsteekt. Niet alleen heeft het parcours (9½ km) een veel grotere lengte dan bij criteriums gebruikelijk is. Het evenement past in het kader van de Europese eenwording en krijgt cachet omdat gekozen is voor de ploegenformule.

Bij de A-amateurs (start 14.00 uur) bestaan de club- en merkenteams uit maximaal zes man; bij de B-amateurs (start 10.00 uur) zijn de formaties drie man sterk.

Gerekend wordt in eerstgenoemde categorie op bijna honderd renners. In de B-klasse starten zeker vijftig man. Het evenement, inclusief een prominentenrit, die tussen de beide amateurwedstrijden in wordt verreden, duurt tot ongeveer kwart voor zes.

Deelnemende ploegen in de A-klasse zijn onder andere Koga Miyata (met Lotz en Pasquino), Giant (met Van Heeswijk), Dextro, een paar Belgische en Duitse teams, alsmede clubploegen uit Limburg zoals Maaslandster, Bergklimmers en Zuid-Limburg. Tot genoemde formaties uit eigen streek behoren onder meer plaatselijk favoriet Görtzen, Alleleyn, Cuypers, Van den Donk, Smeets, Van der Leij, Ackermans, De Hey, Farenhout, Nuy en Thoolen.

Ron Jongen, zoon van de huidige verzorger Rudi Jongen bij de Historploeg van Peter Post, heeft de leiding over een Canadese equipe, die de kleuren van Born Sportscare verdedigt.

Gestart wordt in de Neustrasse. Via Pannesheide passeert men na een paar honderd meter de finishlijn in de Nieuwstraat, waarna de route verder als volgt uitziet: Honneestraat, Richerstraat, Jos Eckstraat, Rolduckerstraat. Mgr. van Gilsstraat, Dir. Schrijnenstraat, Dir. Cortenstraat, Dir. v.d. Muhlenlaan, Past. v.d. Heijdenlaan, Lindenlaan, Haanraderweg, Meuserweg, Grensstraat, grensovergang Haanrade/Herzogenrath, Eygelshovenerstrasse, Kleikstrasse, Aachenerstrasse terug naar Neustrasse en Nieuwstraat.

Het traject moet door de B-amateurs acht keer worden afgelegd. De A-amateurs krijgen zestien ronden voor de wielen.

Van den Akker: 'Hopelijk toch WK-selectie'

VENLO – Voor John van den Akker en zijn Italiaanse medevluchter Fornaciari was de voorlaatste etappe in de Profronde van Nederland zes kilometer te lang. Bij het ingaan van de derde en laatste lus in Venlo kwam aan een ontsnapping van 50 kilometer een einde.

„Je weet, dat het bijna onmogelijk is om uit de greep van het peloton te blijven, maar toch ga je door", aldus Van den Akker. „Hoe dan ook, ik blijf hopen op een WK-selectie."

Bondscoach Knetemann heeft Maassen, Breukink, Bouwmans, Van der Poel, Rooks, Theunisse en Den Bakker reeds een WK-ticket bezorgd.

Zeven andere namen geeft hij zondag na het Kampioenschap van Zürich door aan de internationale wielrenunie, zoals reglementair verplicht is. Van de in totaal veertien aldus geselecteerde renners kunnen er twaalf in Oslo starten.

Vandaag laatste rit van Venlo naar Valkenburg

VENLO – Vandaag, vrijdag 20 augustus, vindt de zesde en tevens laatste etappe plaats in de Profronde van Nederland. De route van Venlo naar Valkenburg is:

Venlo (start 11.30 uur, Havenkade, geneutraliseerd naar Professor Gelissensingel, waar om 11.33 uur het 'vliegend vertrek' plaatsvindt), **Tegelen, Reuver** (10 km, 11.49, Rijksweg), **Swalmen** (16 km, 11.59, Rijksweg), **Roermond** (21 km, 12.05, Broekhin Noord, Broekhin Zuid, Venloseweg, Wilhelminaplein, Godsweerdersingel, Willem II-singel, Zwartbroekplein, Kapellerpoort, Andersonweg, Maastrichterweg), Linne (28 km, 12.17, Rijksweg), **Maasbracht** (29 km, 12.19, Rijksweg, Vonderen), **Echt** (33 km, 12.25, Rijksweg, Pey), **Susteren** (39 km, 12.35, Oude Rijksweg Noord), **Nieuwstadt** (41 km, 12.38, Op de Baan, Rijksweg Zuid), **Born** (44 km, 12.42, Langereweg, Aldenhofweg, Sluisweg, Obbichterweg), **Obbicht** (51 km, 12.53, Bornerweg, Ecrevissestraat, Kasteelweg), **Nattenhoven** (53 km, 12.56, Bergerstraat), **Berg aan de Maas** (54 km, 12.57, Obbichterstraat, Beatrixplein, Kerkstraat, Julianastraat), **Urmond** (55 km, 12.59, Raadhuisstraat, Mauritslaan), **Stein** (58 km, 13.04, Heirstraat, Veestraat, Heidekampweg, Stadhouderslaan, Napoleonsbaan, Sanderboutlaan), **Elsloo** (62 km, 13.10, M. de Ruyterstraat, Dorine Verschureplein, Stationsstraat, Raadhuisstraat, Dorpsstraat, Maasberg, Oostelijke Kanaalweg), **Geulle** (65 km, 13.15, Kanaalweg, Broekhoven, Slingerberg, Hussenbergstraat, Cruisboomstraat, Snijdersberg, Moorveld, Maastrichterweg, Kasen, **Bunde** (71 km, 13.23, Wonkelestraat, Groeneweg, Vliegveldweg, Nieuwe Vliekerweg), **Ulestraten** (73 km, 13.27, Vliek, St. Catharinastraat, Pastoor van Eijsstraat, Langs de Gewannen, Valkenburgerstraat), **Geverik** (77 km, 13.33, Kapelstraat, Daalstraat), **Beek** (78 km, 13.35, Kasteel Genbroekstraat, Kinkestraat, Raadhuisstraat, Brugstraat, Adsteeg, Schimmerterweg, Haagstraat), **Oensel** (82 km, 13.41, Bekerbaan), **Schimmert** (84 km, 13.44, Torenstraat, Hagensweg), **Groot Haasdal** (86 km, 13.47, Kleverstraat), **Valkenburg** (87 km, 13.48, Beekstraat, Breedenweg, Broekhem, **eerste finishpassage Prins Beatrixsingel na 89 km om 13.51 uur,** Prins Bernhardstraat, Koningin Julianalaan, Oranjelaan, Wilhelminalaan, Grendelplein, **Cauberg,** Rijksweg), **Vilt** (92 km, 13.56, Rijksweg), **Berg en Terblijt** (94 km, 13.59, Rijksweg), **Maastricht** (97 km, 14.03, Rasberg, Bergerstraat, Vijverdalseweg, Bergerstraat, Burg. Cortenstraat, Bemelerweg), **Bemelen** (101 km, 14.09, Oude Akerstraat, Bemelerberg, Gasthuis), **'t Rooth** (104 km, 14.14, Keunestraat), **Klein Welsden** (105 km, 14.15, Trichterweg), **Groot Welsden** (107 km, 14.18, Mergelderweg, Eijkerweg), **Margraten** (108 km, 14.20, Eijkerweg, Past. Brouwersstraat. Rijksweg, Dobbelsteijnstraat), **Honthem** (111 km, 14.24, Onderstraat), **Eckelrade** (113 km. 14.27, Honthemmerweg, Dorpsstraat, Rosplein, Klompenstraat, Linderweg), **Sint Geertruid** (116 km, 14.32, Eckelraderweg, Molenweg, Burg. Wolfstraat, Julianaweg, Langsteeg), **Mheer** (118 km, 14.35, Duivenstraat, Dorpsstraat, Mheerelindje), **Noorbeek** (121 km, 14.39, Wesch, Klompestraat, Dorpsstraat, Bovenstraat, Onderscheij, Hoogcruts, Piemert), **Slenaken** (126 km, 14.45, Dorpsstraat, Heyenratherweg, Op den Dries, Loorberg), **Heyenrath** (128 km, 14.49), **Eperheide** (129 km, 14.50, Julianastraat), **Epen** (130 km, 14.52, Wilhelminastraat, Terpoorterweg), **Camerig** (132 km, 14.54, Camerigerberg, Epenerbaan), **Vaalsbroek** (137 km, 15.02, Vijlenerweg), **Vijlen** (142 km, 15.09, Hilleshagerweg, Hilleshagen), **Mechelen** (145 km, 15.13, Past. Ruttenstraat, Partijerweg), **Partij** (148 km, 15.17, Oude Heirbaan), **Gulpen** (149 km, 15.18, Gulperberg, Burg. Teheuxweg, Molenweg, Rijksweg), **Wittem** (153 km, 15.24, Wittemerallee, Van Plettenbergweg), **Eys** (155 km, 15.27, Wittemerweg, Mesweg. Mr. Dr. Froweinweg), **Simpelveld** (158 km, 15.32, Bulkemstraat, St. Nicolaasstraat, Irmstraat, Dr. Ottenstraat, Stampstraat, St. Remigiusstraat, **Huls,** Wijnstraat), **Ubachsberg** (162 km, 15.37, Kerkstraat, Mingersborgerweg, Vrakelberweg, Afvaartweg, **Fromberg**, Heugdenweg, Scheumerweg), **Ransdaal** (170 km, 15.49, Ransdalerstraat, Midweg), **Voerendaal** (173 km, 15.53, Valkenburgerweg), **Klimmen** (176 km, 15.57, Barrier, Klimmenderstraat), **Heek, Valkenmburg** (179 km, 16.02, Hekerweg, Emmaberg), **Hulsberg** (180 km, 16.03, Aalbeekerweg), **Arensgenhout** (182 km, 16.05, Diepestraat, Provincialeweg), **Groot Haasdal** (183 km, 16.07, Kleverstraat), **Valkenburg** (185 km, 16.10, Beekstraat, Breedenweg, Broekhem, **tweede finishpassage Prinses Beatrixsingel na 187 km om 16.13 uur,** Prins Bernhardlaan, Koningin Julianalaan, Oranjelaan, Wilhelminaplein, Grendelplein, **Cauberg,** Rijksweg), **Vilt** (190 km, 16.17, Rijksweg, Meesweg), **Berg en Terblijt** (191 km, 16.18, Vogelzangweg, Wolfdriesweg), **Houthem** (193 km, 16.21, Onderstestraat, St. Gerlachstraat, Provincialeweg St. Gerlach, Provincialeweg Strabeek, Provincialeweg Broekhem, **finish Prinses Beatrixsingel, 195 kilometer, 16.24 uur).**

Bouwmans, Nulens, Baldato en Demol geven op in Ronde van Nederland

Darmklachten dunnen peloton uit

DOOR WIEL VERHEESEN

VENLO – Vanzelfsprekend begroette de Historploeg de derde sprintoverwinning van Wilfried Nelissen met gejuich. Het succes van de 23-jarige Belgische renner in de Profronde Nederland werd echter overschaduwd door ziekteverschijnselen van sommige renners in dezelfde formatie. Geveld door diarree verdwenen Eddy Bouwmans en Guy Nulens uit koers, lang voordat de karavaan vanuit Deventer in etappeplaats Venlo arriveerde. De Italiaan Fabio Baldato uit de GB/MG-ploeg, daags tevoren nog winnaar van de etappe voorafgaande aan de tijdrit, werd eveneens door darmstoornissen getroffen. Ook hij kon niet meer verder en hetzelfde gold zijn teamgenoot Dirk Demol, maar dat kwam door een valpartij.

Daarbij gevoegd de klachten waarmee Nico Verhoeven, Adrie van der Poel en nog een paar renners kampten en het was duidelijk, dat er zeker in enkele teams geen al te beste stemming heerste.

Minder dan anderhalve week voordat in Oslo om de wereldtitel wordt gestreden kan men darm- en maagklachten, die een renner volkomen verzwakken, missen als kiespijn.

De ploegen, die gisteren door diarree getroffen werden, hadden de voorafgaande avond en nacht in hetzelfde hotel doorgebracht: Paping in Ommen, amper vijftien kilometer van de etappefinish woensdag in Hardenberg. Een en ander deed onmiddellijk de beschuldigende vinger uitgaan naar de aldaar gebruikte maaltijden, hoewel het begeleidend personeel van de ploegen geen zieketeverschijnselen toonde. Maar dát werd weer als een vanzelfsprekendheid beschouwd, omdat het personeel nog wel eens een ander menu kiest dan de renners.

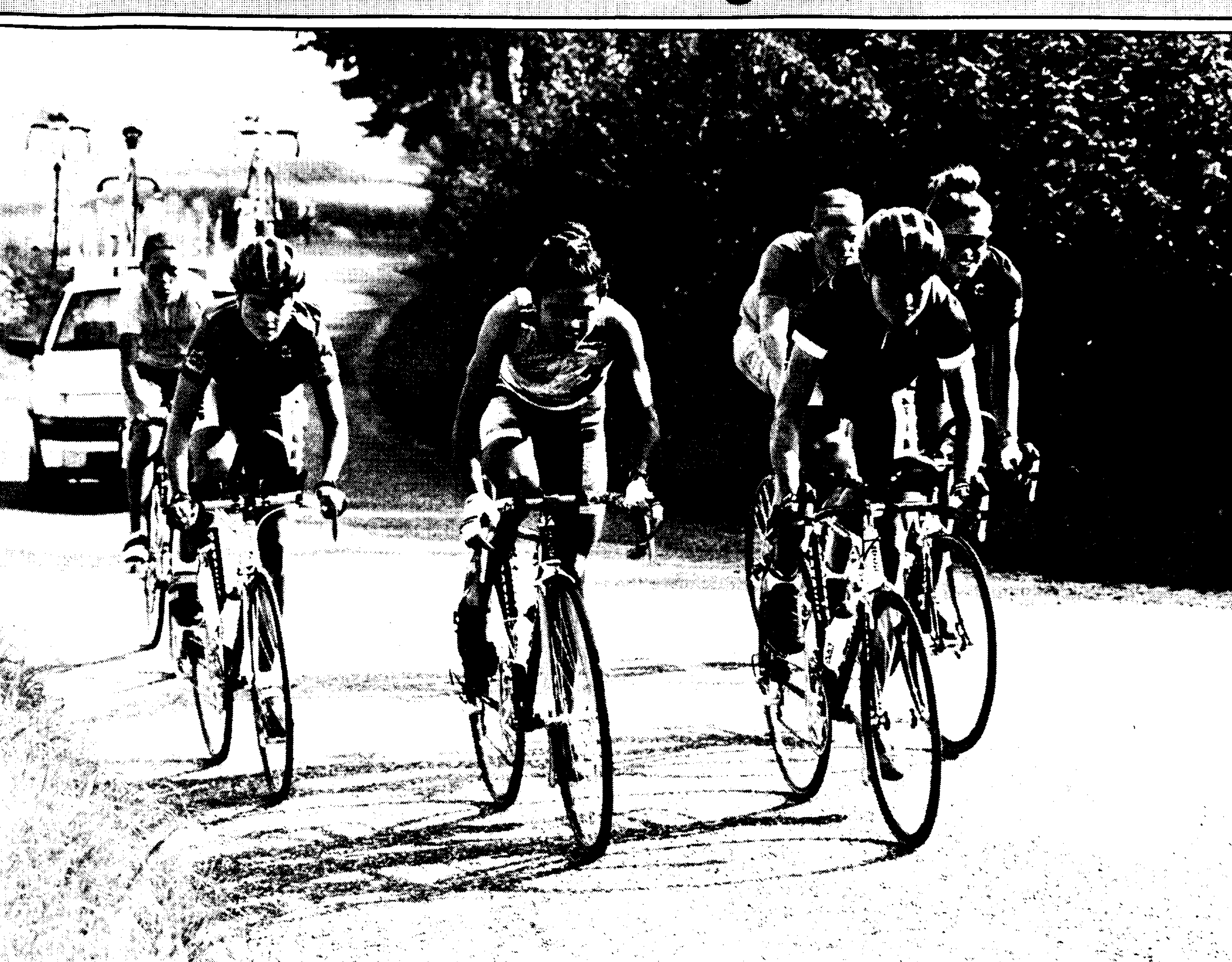
„Je moet", aldus ploegleider Theo de Rooy van de Historformatie, „voorzichtig zijn om direct te praten over voedsel dat niet deugde, maar opmerkelijk is het gebeuren wél." Wát de renners dan zoal gegeten hadden? De Rooy: „Gewoon, een biefstuk, veel spaghetti, noem maar op." Overigens, de Franse Castoramaploeg had in hetzelfde hotel gelogeerd, maar van de door assistent-chef d'equipe Quilfen geleide formatie kwamen alle renners aan de finish in Venlo.

Nadat hij ruim honderd medestrijders weer eens in de massasprint had verslagen, beweerde Wilfried Nelissen óók nog dat hij zich op weg naar Venlo bij tijd en wijle beroerd had gevoeld.

Hoe dan ook, het derde succes van de Belg in vier dagen tijd was opmerkelijk. Zeker in de laatste decennia van het evenement had niemand zóveel etappeoverwinningen uit het vuur kunnen slepen. Twee, zoals Veenstra enkele jaren geleden, of Harmeling in de editie 1992 waren geen uitzondering. Maar drie? Allicht, dat Wilfried Nelissen reeds in feeststemming de balans opmaakte. Vandaag helpt hij teamgenoot Ekimov, die in de top van het klassement staat, welgeteld vierendertig seconden achter leider Breukink.

De belagers van de oranjetruidrager in de beslissende rit over de Zuidlimburgse heuvels zijn talrijk. Sommigen, zoals Nijdam en Ludwig, verkleinden gisteren nog iets van hun achterstand door in de tussensprints enkele seconden tijdvergoeding te pakken. „Daarbij komt," aldus Breukink, „dat vooral de renners van de Nederlandse ploegen het parcours in Zuid-Limburg kennen als hun broekzak, in tegenstelling tot mijn teamgenoten van ONCE."

Trainen in Mergelland



● *De nationale damesselectie, met Tour Féminin-winnares Leontien van Moorsel (derde van links) in de gelederen, heeft haar tenten opgeslagen in Klimmen. De wielrensters, die in voorbereiding zijn op het WK in Oslo (voor de dames op zaterdag 28 augustus), maken van de gelegenheid gebruik om op de heuvels van het Mergelland te trainen. Regerend wereldkampioene Van Moorsel leidt hier de dans, met van links naar rechts Elsbeth Vink, Petra Grimbergen, bondscoach Van Diepen, Astrid Schop en Danielle Overgang om haar heen.* Foto: DRIES LINSSEN

Wouters haalt uit in Brunssum

BRUNSSUM – Tennisster Ylvi Wouters heeft in het Brunssum B/C-toernooi indirect revanche genomen voor haar nederlaag tijdens de Limburgse kampioenschappen. In de tweede ronde versloeg ze Anke Sambeth die destijds in haar plaats de finale bereikte, met 6-4, 6-3. In de kwartfinale krijgt ze helemaal de gelegenheid de zaken recht te zetten als ze de Limburgse kampioene Saskia Bonnen ontmoet. Jenny Tielman wist haar eerste optreden, na een blessure, met een 6-4, 6-2 op Desirée Rouleaux te besluiten.

Bij de heren staat Marc Merry in de kwartfinale. De nationale jeugdkampioen schakelde Stan Wouters met 6-1, 6-3 gemakkelijk uit. In de kwartfinale ontmoet Merry nu Maurice van de Donk. In een ander kwart treffen Armand Custers en de finalist van de Limburgse kampioenschappen, Pieter Klinkers, elkaar.

Oefenduels handbalteams

GELEEN – De handballers van Hirschmann/V&L komen vanavond om 19.45 uur in sporthal Glanerbrook in actie tegen het Duitse Solingen. Morgen speelt de Geleense ploeg op een toernooi in Hasselt, terwijl zondag het Belgische Eynatten als tegenstander fungeert. Caesar neemt morgen deel aan een sterk bezet toernooi in Mönchengladbach. SVM neemt het morgen (19.00 uur) in Landgraaf op tegen BDC. Zondag wordt deelgenomen aan een toernooi in het Belgische Kortessem.

Raymond Cremers, afgelopen seizoen uitkomend voor Hirschmann/V&L en de nationale ploeg, heeft overschrijving aangevraagd naar het recreatieve team van Dohmen Bouw uit Beek, dat in competitieverband in de provinciale klasse uitkomt.

sportprijsvraag

Lucky Ten, van gisteren: 9 10 13 14 33 35 36 37 38 40 41 42 47 48 52 59 69 75 78 80.

sport in cijfers

ATLETIEK

WK Stuttgart, vijfde dag. **Vrouwen. 100 m horden**, geplaatst voor tweede ronde: Devers 12,74, Freeman 12,84, Atsiabina 12,88, Bowles 12,89, Tolbert 12,90, Sokolova 12,96, Patzwahl 12,98, Cinelu 13,00, Lopez 13,04, Agyepong 13,07, Girard 13,08, Baumann 13,10, Dimitrova 13,05, Bukowec 13,05, Fleming 13,19, Anderson 13,23, Bodrova 13,25, Court 13,26, Rose 13,27, Grefstad 13,29, Russel 13,30, Ramalalanirina 13,35, Preira 13,36, Mardomingo 13,41, Nastase 13,41. Langenhuizen 13,50 (vijfde in serie) uitgeschakeld. Halve finales, naar finale: Devers 12,67, Atsiabina 12,70, Sokolova en Tolbert 12,76, Freeman 12,77, Bowles 12,84, Cinelu 12,88, Lopez 12,92. **200 meter, finale**: 1. Ottey 21,98, 2. Torrence 22,00, 3. Privalova 22,13, 4. Perec 22,20, 5. Onyali 22,32, 6. Voronova 22,50, 7. Malsjoegina 22,50, 8. Young 23,04. **400 meter horden, finale**: 1. Gunnell 52,74 (wereldrecord), 2. Farmer-Patrick 52,79, 3. Ponomarjova 53,48, 4. Batten 53,84, 5. Buford 54,55, 6. Hemmings 54,99, 7. Edeh 55,19, 8. Torsjina 55,78. **Hoogspringen**: gekwalificeerd voor de finale: Haugland, Rodina, Costa, Quintero, Astafei, Topsjina, Zalevskaja, Gotovska, Bevilacqua, Hughes 1.93, Kirchmann, Bilac, Majchrzak, Sjevtsjik en Zilinskiene 1.90. **Discus, finale**: 1. Boerova 67,40, 2. Costian 65,36, 3. Min 65,26, 4. Marten 64,62, 5. Gündler 62,92. **Mannen**: 200 m, tweede ronde, geplaatst voor halve finale: Lewis 20,21, Fredericks 20,24, Da Silva 20,24, Regis 20,39, Trouabal 20,40, Marsh 20,40, Capobianco 20,44, Dolle 20,45, Rossouw 20,55, Tuffour 20,58, Kurnicki 20,58, Marsh 20,58, Fedorov 20,59, Boateng 20,69, Mahorn 20,70, Hendrix 20,82. Halve finales, naar finale: Marsh 20,10, Fredericks 20,11, Regis 20,16, Capobianco 20,21, Lewis 20,26, Trouabal 20,27, Tuffour 20,44, Marsh 20,51. **1500 meter, eerste ronde, geplaatst voor halve finale**: Morceli 3.37,84, Impens 3.38,87, Cram 3.38,98, Birir 3.39,03, Zorko 3.39,20, Herrington 3.39,35, Cacho 3.39,36, Di Napoli 3.39,41, Taki 3.39,57, Doyle 3.39,61, Pancorbo 3.39,91, Chesire 3.39,97, El Basir 3.40,01, Bruton en Spivey 3.40,08, Niyongabo 3.40,18, Stenzel 3.40,30, Sullivan 3.40,43, Loginov 3.40,84, Yates 3.42,64, Suleiman 3.42,75, Silva 3.42,81, Kibet 3.42,98, Rakipov 3.43,05. **110 m horden**, geplaatst voor tweede ronde: Pierce 13,21, Jackson 13,32, Jarrett 13,32, Valle 13,32, Crear 13,47, Koszewski 13,52, Philibert 13,53, Dees 13,53, Kaiser 13,54, Van der Kuyp 13,57, Tulloch 13,59, Schwarthoff 13,60, Boroi 13,61, Kasanov 13,61, Kovac 13,71, Wojcik 13,72, Kyllonen 13,76, Haapakoski 13,76, Kearns 13,77, Grossard 13,79, Belokon 13,83. Korving 14.08 (achtste in serie) uitgeschakeld. Halve finales, naar finale: Pierce 13,11, Jackson 13,13, Jarrett 13,14, Dees en Valle 13,19, Kasanov 13,26, Schwarthoff 13,31, Koszewski 13,48. **400 meter horden, finale**: 1. Kevin Young 47,18 (bwp), 2. Matete 47,60, 3. Graham 47,62, 4. Diagana 47,64, 5. Keter 48,40, 6. Tverdotsjleb (Oek) 48,71, 7. Adkins 49,07, 8. Kinyor 49,23. **3000 m steeple**, halve finales, geplaatst voor finale: Kiptuani 8.19,08, Croghan 8.19,14, Carosi 8.19,66, Strege 8.21,24, Birir 8.23,11, Hanlon 8.23,16, Brand 8.23,27, Khattabi 8.23,57, Vera 8.23,65, Sang 8.24,49, Brahmi 8.24,73, Sahere 8.24,89, Buchleitner 8.24,92, Creighton 8.25,29, Lambruschini 8.25,46. **Polshoog, finale**: 1. Sergej Boebka 6,00, 2. Jegorov 5,90, 3. Tarasov en Trandenkov 5,80. **Verspringen**, geplaatst voor finale: Walder 8,30, Pedroso 8,23, Powell 8,15, Mladenov 8,10, Tarasenko 8,05, Glovatskiy 8,03, Kirilenko 8,02, Bombala en Vasdekis 7,99, Müller en Fouche 7,95, Antonov 7,91. **Tienkamp** (resp. totaal, 100 m-ver-kogel-hoog-400 m): 1. O'Brien 4598, 10,57-7,99-15,41-2,03-47,46, 2. Meier 4594, 10,57-7,57-15,45-2,15-47,73, 3. Schenk 4429, 11,22-7,63-15,72-2,15-48,78, 4. Plaziat 4398, 10,80-7,50-14,47-2,09-47,91, 5. Hamalainen 4384, 10,72-7,05-15,49-2,09-47,64, 6. Fritz 4280, 10,83-7,52-13,87-2,03-48,40 7. Dvorak 4154, 10,93-7,20-14,69-2,00-49,40, 8. Blondel 4120, 10,94-7,20-14,06-1,94-48,12.

HOCKEY

Amstelveen. Vriendschappelijk: Nederland - Spanje 6-0 (2-0).

PAARDESPORT

Rotterdam. CHIO. Springconcours, tabel A, 1.50 m, na barrage (kwalificatie voor de Grote Prijs): 1. Ludger Beerbaum Rush On 0 strafpunten, 38,20 seconden, 2. Sloothaak San Patrignano Mister 0-39,40, 3. Vandoorne OC Classics 0-41,17, 4. Robert Smith Tees Hanauer 0-41,61, 5. Godignon Twist du Vallon 0-44,39, 6. Hafemeister P.S. Priamos 0-45,94, 7. Gundel Prits 0-46,16, 8. Neefs Boy B 0- 47,71, 9. Lansink Easy Jumper 0-48,45, 10. Hendrix Anadolu Arabian 0-49,19. **Tabel A, 1.40 m**, direct op tijd: 1. Melliger Athlet 0 strafpunten, 57,90 seconden, 2. Simon Allez France 0-60,04, 3. Armstrong Embaixador 0-60,50, 4. Navet Tsar 0-61,46, 5. Van der Vleuten Ravenna 0-63,89. Tabel A, 1.45 m: 1. Lindemann Ivanhoe 0- 46,83, 2. Godignon/Si Jolie II 0-46,95, 3. Goodin Kildare 3-62,03.

Dressuur: Intermediaire I: 1. Otto-Crepin Artos 1304 punten, 2. Reiner Klimke Patron 1279, 3. Van Grunsven Apollo 1264, 4. Capellmann Al Martino 1251, 5. Michael Klimke The Carlos 1250, 6. Marijnissen Dakota M en Bartels Olympic Barbria 1248, 8. Honselaar Cyrano 1227.

WIELRENNEN

Profronde Nederland. Vijfde etappe, Deventer-Venlo: 1. Nelissen 181 km in 4.19,20 (gem. 41.876 km/u), 2. Veenstra, 3. Ludwig, 4. Leoni, 5. Fidanza, 6. Bauer, 7. Capiot, 8. Cornelisse, 9. Manzoni, 10. Moncassin, 11. Poli, 12. Hopmans, 13. Reiss, 14. Sergeant, 15. Pelliconi, 16. Mulders, 19. Siemons, 20. Vink, 22. Theunisse, 31. Strouken, 32. Cordes, 34. Breukink, 44. Nelissen, 47. Boogaard, 48. Nijdam, 49. Enthoven, 50. Harmeling, 51. Rooks, 56. Koerts, 59. Van Loenhout, 60. Eyk, 61. Van Orsouw, 66. Van Aert, 73. Hoffman, 76. Dekker, 81. Akkermans, 88. De Koning, 89. Van der Poel, 90. Verhoeven, 97. Van den Akker, 102. en laatste Nijboer 2.03. **Algemeen klassement**: 1. Breukink 16.07.06, 2. Nijdam 0.19, 3. Simon 0.25, 4. Ludwig 0.33, 5. Ekimov 0.34, 6. Hodge, 7. Desbiens 0.41, 8. Llaneras 0.42, 9. Alcala 0.48, 10. Cordes 0.59, 11. Leanizbarrutia 1.00, 12. Yates 1.02, 13. Skibby 1.07, 14. Nelissen 1.12, 15. Haghedooren 1.14, 19. Theunisse 1.22, 22. Eyk 1.25, 25. Van Aert 1.28, 32. Koerts 1.39, 34. Harmeling 1.41,, 43. Rooks 1.57, 49. Verhoeven 2.10, 54. Van den Akker 2.22, 56. Van Loenhout 2.26, 57. De Koning, 61. Van Orsouw 2.39, 65. Hoffman 2.42, 66.Siemons 2.44, 67. Van der Poel, 68. Mulders 2.48, 70. Dekker 2.50, 72. Hopmans 2.54, 84. Vink 3.22, 86. Cornelisse 3.28, 88. Boogaard 3.53, 93. Enthoven 4.04, 94. Nijboer 4.11, 95. Strouken 4.17, 101. Akkermans 12.46, 102. en laatste Willerton 16.53.

Hamar. WK baan. **Vrouwen**: Sprint, kwartfinales: Enioekhina wint van Gautheron 2-0/12,133-11,661, Haringa wv Tzjilinskaja 2-0/11,984-11,997, Even wv Slioesareva 2-0/11,877- 12,340, Dubnicoff wv Neumann 2-0/12,251-12,266. Programma halve finales: Haringa - Even, Enioekhina - Dubnicoff. **Achtervolging**, kwalificatierace: 1. Clignet 3.38,649, 2. Twigg 3.39,618, 3. Samokvalova 3.39,853, 4. Longo 3.40,418, 5. Eickhoff 3.40,468, 6. Hughes 3.43,045, 7. Malmberg 3.45,545, 8. Watt 3.345.934, 10. Jongeling 3.46,234. Halve finales: Clignet 3.40,079 - Longo 3.41,893, Twigg 3.39,361 - Samokvalova 3.42,773. Finale: Clignet - Twigg. Voorlopige eindstand na plaatsingswedstrijd: 3. Eickhoff 3.39,937, 4. Longo 3.41,893, 5. Samokvalova 3.42,773, 6. Hughes 3.44,817, 7. Malmberg 3.45,581, 8. Watt 3.47,038. **Mannen Achtervolging**, finale, 4 km: O'Bree 4.20,894 (WR) - Ermenault 4.23,785. Eindstand: 1. O'Bree, 2. Ermenault, 3. Boardman, 4. Lehmann 5. Bach, 6. Moreau, 7. Saprykin, 8. Schmidt, 9. Wallace, 10. Seigneur. **Sprint**, kwartfinales: Neiwand wv Colas 2-0/10,999-11,362, Hübner wv Fiedler 2-0/10,754-10- 751, Nothstein wv Hill 2-0/ 11,004-11,087, Pokorny wv Rousseau 2-0/11,064-11,246. Halve finales: Neiwand - Pokorny, Hübner - Nothstein. **Ploegenachtervolging**, halve finales: Australië 4.06,129 wv Rusland 4.10,976, Duitsland 4.08,185 wv Denemarken 4.10,300. Voorlopige eindstand na plaatsingswedstrijd: 3. Denemarken 4.10,300, 4. Oekraïne 4.10,339, 5. Rusland 4.10,976, 6. Frankrijk 4.12,072, 7. Groot-Brittannië 4.14,889, 8. Verenigde Staten 4.15,953.

Ronde van Limousin. Eerste etappe, Tulle-Périgueux: 1. Bezault 200 km in 5.54.48, 2. Rué, 3. Pensec 0.04, 4. Heynderickx 0.14, 5. Vanhaecke , 6. Ledanois, 7. Erik Dekker, 8. Desmet, 9. Cornillet , 10. Hirs . Algemeen klassement: 1. Virenque 14.58.06, 2. Claveyrolat 0.04, 3. Mottet, 4. Delion, 5. Leblanc 11.19.

Schulen, vrije liefhebbers. 1. Huybrechts, 78 km in 1.54 uur, 3. Notermans, 5. Konings, 8. Vergoossen, 10. Klinkers, 12. Houben, 15. Lemmens.

Erpe-Mere, 1. De Meester, 164 km in 4.04, 2. Frison, 3. De Clerq, 4. Daems, 5. Arroyo, 12. Van Steen, 19. Schurer.

TENNIS

Brunssum, Brunssum B-C toernooi: HEB1: 2e r: v.Dommelen - v.Biljouw 6-2, 6-1; Klinkers - Bockmeulen 6-2, 6-1; 3e r: Jongen - Timmers 6-2, 4-0 opg T.: v.Oppen - v.d.Hoek 6-0, 6- 0; Custers - Horsmans 7-6, 6-1; Klinkers - Da.Hofman 4-6, 6-3, 6-2; Merry - Wouters 6-1, 6-3; DEB1: 1e r: I.Mostard - Otten- heim 0-6, 6-4, 6-3; 2e r: Tielman - Rouleaux 6-4, 6-2; Wouters - Sambeth 6-4, 6-3; HEB2: 1e r: Pahl - Netto 3-6, 7-5, 6-0; 2e r: Beekman - Ricker 6-2, 6-4; 3e r: S.Snijders - Camps 6-3, 6- 3; Tans - Voyacek 6-3, 7-6; H.Coumans - Rockx 6-4, 6-2; DEB2: 2e r: Pubben - Jacobs 2-1 opg J.; 3e r: Bonnen - Bodeutsch 6- 2, 6-3; Druncks - Pubben 6-3, 6-7, 6-2.

New Haven. Mannen, 2 miljoen gulden. Derde ronde: Svensson (Zwe/13) - Krajicek (Ned/3) 4-6 6-3 6-2, Black (Zim) - Vacek (Tsj) 6-0 6-3, Woodforde (Aus/8) - Jones (VSt) 6-0 6-3, Korda (Tsj/4) - Kaplan (ZAf) 7-6 6-2, Pescosolido (Ita) - Rosset (Zwi/11) 6-1 7-5, Medvedev (Oek/5) - Ho (VSt) 2-6 7-6 6-0.

Toronto. Vrouwen, 1,5 miljoen gulden. Derde ronde: Huber (Dui) - McNeil (VSt) 4-6 6-3 7-6, Mary Joe Fernandez (VSt) - Mesjki (Geo) 6-3 6-3.

Toronto. Vrouwen, 1,5 miljoen gulden: Tweede ronde: Halard-Oremans 7-6 7-6, Sabatini-Raymond 7-6 6-2, Tauziat-Austin 6-4 6-1. Derde ronde: Graf-Sawamatsu 6-1 6-2. Dubbelspel, eerste ronde: Maniokova/Mesjki-Adams/Bollegraf 7-6 6-3, Golarsa/Schultz-Jaggard/Werdel 6-4 6-4, Oremans/Strnadova-Coetzer/Gorrochategui 6-3 6-3.

New Haven. Mannen, 2 miljoen gulden: Tweede ronde: Vacek-Edberg 6-3 6-4, Mansdorf-Kafelnikov 6-7 6-1 6-3, Svensson-Van Rensburg 7-6 7-5, Kaplan-Pridham 6-3 6-3, Korda-Olhosvky 6-3 6-4, Ho-Farrow 6-3 6-3, Pescolido-Holm 6-3 7-5.

Indianapolis. Mannen, 2 miljoen gulden: Tweede ronde: Sampras-Nelson 6-3 6-4, Stark-Tarango 6-4 6-0.

GOLF

Coventry. Mannen, Engels Open. Stand na eerste ronde: 1. Canizares, Johnstone 66, 3. Richardson , Garbutt 67, 5. Clarke, Fowler, Carriles, Winchester, Way, Johansson 68.

agenda

VANDAAG

● WATERPOLO – Sittard, zwembad De Hateboer, 19.00 uur: Internationaal Hellas waterpolotoernooi (voorzetting zaterdag 10.00 en zondag 09.00 uur).

MORGEN

● VOETBAL – Meerssen, sportpark Marsana, 12.30 uur: Open Dag SV Meerssen. Kerkrade, sportcomplex RKVV Miranda, 10.00 uur: Internationaal Achillestoernooi. Simpelveld sportcomplex SV Simpelveld, 10.00 uur: August Houben-toernooi (voortzetting zondag 10.00 uur).

● WATERPOLO – Eijsden, zwembad De Treffer, 09.00 uur: Internationaal waterpolotoernooi (voortzetting zondag 09.00 uur).

ZONDAG

● VOLLEYBAL – Grashoek, sportpark De Peelrand: Buiten Volleybaltoernooi '93.

● JEU DE BOULES – Heerlen, Boulodrome, 11.00 uur: Open Heerlense kampioenschappen.

oefenvoetbal

Lindenheuvel-Roda JC 2	2-1
Kakertse Boys-Abdissenbosch	1-0
Kolonia-Rapid	2-0
Gulpen-Vilt	1-3
RKMSV-Someren	0-1
RFC-Linne	2-1
SVH'39-RKVB	0-4
Altweerterheide-Crescentia	1-1
Heythuysen-RKSNA	3-3
FC Steyl-Nunhem	3-1
Vlodrop-Putbroek	4-2
Land van Rode:	
Laura-Hopel	3-4
SVK-Miranda	0-8
Piet Maas toernooi:	
Fortuna 2-MKC	3-3
Polaris-Tongeren	3-1

Kattenshow in Geulhal

In de Geulhal wordt zondag een kattenshow van Hobbykat Nederland gehouden. De show wordt om tien uur geopend door burgemeester Constant Nuytens. De deelnemende katten worden gekeurd door internationale keurmeesters.

Op de show zijn zwarte, rode, blauwe, schildpad, bi-colours en colourpoints Perzische langharigen te zien. Verder Bombaykatten, Rexen, Noorse en Ragdolls.

De laatste, ook lapjeskatten genoemd, zouden helemaal geen pijn voelen.

Bij de kortharigen zijn Siamezen, Thaikatten, Karthuizers, Burmezen als ook zilverkleurigen op de tentoonstelling aanwezig.

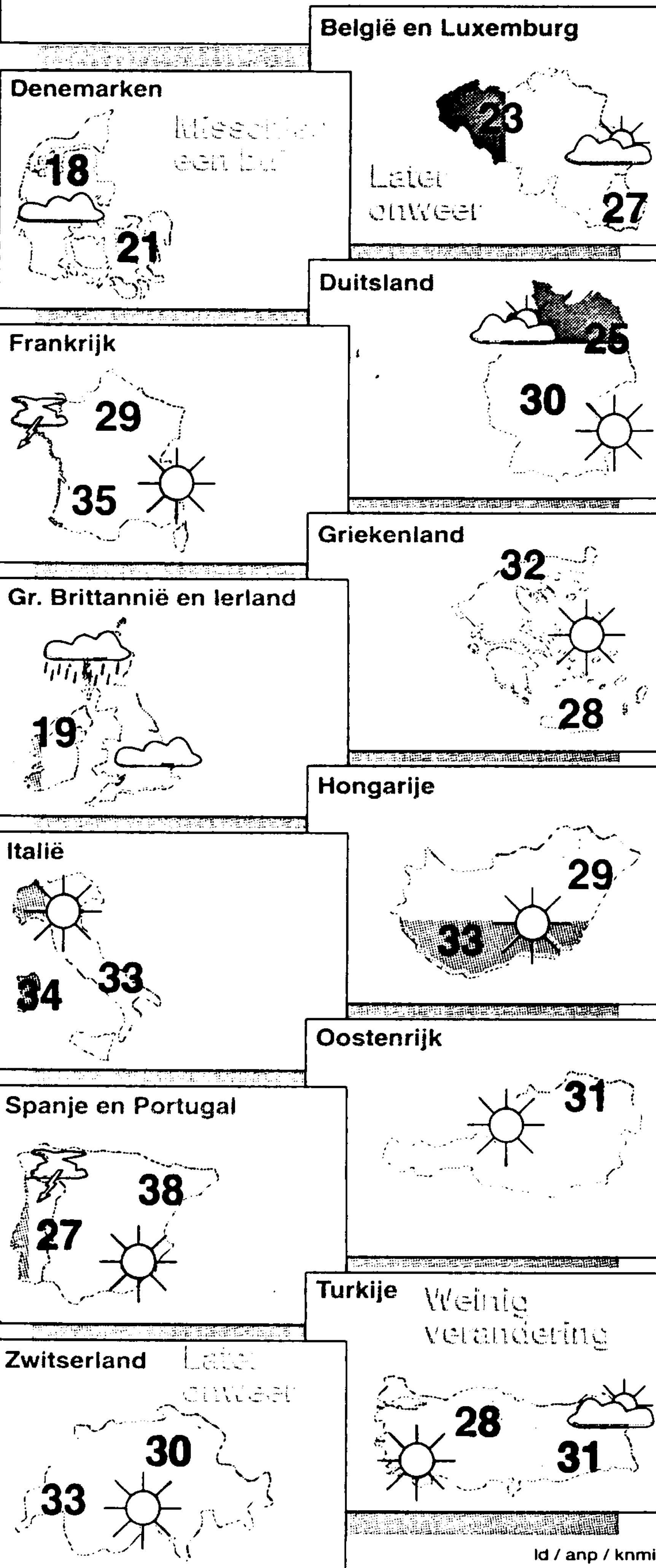
Wandel- en fietstochten in Mergelland

In de maand september biedt de VVV Mergelland ruimschoots de mogelijkheid om deel te nemen aan recreatieve wandel- en fietstochten. Dit gebeurt in samenwerking met de ANWB. Uitgebreide informatie kunt U krijgen bij het VVV-kantoor in St.-Geertruid, telefoon 04408-1846.

De wandel- en fietstochten door het mergelland beginnen allemaal bij het VVV-kantoor in St.-Geertruid. De wandelaars kunnen kiezen uit drie afstanden, 5, 12 en 18 km, de fietstochten zijn 45 of 60 km.

De tochten voeren langs fraaie vakwerkhuizen, historische kastelen, kerken, monumentale boerderijen en langs talrijke typisch Limburgse kruisen en kapellen.
Deelname is mogelijk iedere dag vanaf half tien. Kosten van deelname bedragen per pakket 3,5 gulden.

Weersverwachting vakantielanden



Wandelend door Luik met hoed, pijp en boek

DOOR JOS FRUSCH

Het kost vaak de nodige moeite mensen die Luik slechts kennen van een vluchtige blik vanaf de Autoroute du soleil, er van te overtuigen dat het Belgische industriestadje een gezellige, typisch Franse sfeer ademt. Dat er in de oude binnenstad knusse winkelstraatjes zijn, veel brasserieën en tavernes, mooie gebouwen, grote warenhuizen en bezienswaardigheden als musea, rustieke marktpleintjes, een statig operagebouw en een dominerende citadel. Dat er zelfs een rosse buurt is. Zij kijken dan ongelovig en beginnen te vertellen dat de industrie rondom Luik met haar kwalmende schoorstenen, vieze, grauwe fabrieken en troosteloze terreinen de stad een onplezierige en onvriendelijke aanblik geeft.

Wie deze mensen toch de stad wil inpraten kan deze dagen extra overtuigingskracht putten uit 'hét culturele evenement van 1993', dat Luik volledig in zijn ban houdt: de grote expositie 'Tout Simenon', gewijd aan de geestelijke vader van politiecommisaris Maigret, George Simenon, die negentig jaar geleden in Luik geboren werd. De expositie, volgens de organisatoren 'de meest volledige tentoonstelling die ooit over de beroemdste Belgische en 's werelds meest gelezen schrijver werd gehouden', loopt nog tot eind oktober in het Museum voor Waalse kunst aan de Féronstrée.


● *De Simenon-route voert ook over het gezellige Place de Marché.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Een bezoek aan deze expositie kan mooi gecombineerd worden met de Simenon-wandeling, die het Office du Tourisme van Luik heeft uitgezet. Hoewel deze route vooral loopt door de Luikse stadswijk Outre-Meuse op de rechteroever van de Maas – daar waar Simenon opgroeide en lange tijd woonde – krijgt de wandelaar toch een beter beeld van een stad, die ondanks zijn grauwe imago niet voor niets het 'Parijs van het Noorden' wordt genoemd.

De ook in het Nederlands verschenen brochure bij de Simenon-route wijst de wandelaar probleemloos de weg door een wirwar van grotere en kleinere straten en stegen, langs huizen met afgebladderde rolluiken, grijze gevels, versleten daken, maar ook langs groentewinkels met overvloedig geëtaleerde koopwaar, langs kroegen met terrasjes waarop oude mannen samenscholen en grappen maken over toevallig voorbijkomend vrouwelijk schoon. Langs slagers, bakkers, traiteurs en slijters met produkten die je het water in de mond doen lopen.

In België is eten echt tot kunst verheven.

Verder langs buitenlandse eethuizen, met Chinees of Italiaans voedsel, maar ook met Portugees en Spaans eten of – nog exotischer – de Zaïrese of Zuidafrikaanse keuken. Wie hierdoor al te zeer wordt afgeleid en ondanks de duidelijke routebeschrijving de weg is kwijtgeraakt, kan blind varen op de Simenon-richtingaanwijzers – blauwe bordjes met drie Simenon-symbolen: hoed, pijp en boek – die op de gevels bij kruispunten zijn aangebracht.

De tocht begint bij het VVV-kantoor aan de Féronstrée, waar ook het museum is gevestigd waar de Simenon-expositie te zien is.

Via nauwe winkelstraatjes, het gezellige marktplein – brandpunt van het Luikse volksleven – en de Place Saint-Lambert voert de wandeling al snel over de Pont des Arches naar Outre-Meuse, een buurt die bekend staat om zijn anarchistisch verleden maar nu een rustige, oude volkswijk is waar veel buitenlanders wonen.

Maar niet voordat de Rue Léopold nr. 24 wordt gepasseerd, waar het bordje 'Ici est né le 13 fevrier 1903 le célèbre écrivain Georges Simenon, le créateur du commisaire Maigret' wijst op de plaats waar de schrijver negentig jaar geleden geboren werd. Het huis ziet er tamelijk vervallen uit, als alle huizen (Rue de l'Enseignement, Rue de la Roi, Rue Pasteur) waar Simenon gewoond heeft.

In Outre-Meuse wint Simenon het qua affiches voor de etalageruiten duidelijk van de nieuwe Belgische koning. En er is wèl een Rue Simenon maar geen Rue d'Albert in dit stadsdeel waar in de jaren twintig de Luikse bohémiens die 'min of meer de Academie voor Schone Kunsten bezochten' (zoals Simenon het in één van zijn boeken verwoordt) samenkwamen. De buurt ziet er niet echt schoon uit, de meeste huizen zijn dringend aan renovatie toe. Bohémiens zijn er nu niet meer, wel veel Afrikanen.
Hier heeft de autochtone bevolking een modus gevonden om vredig samen te wonen met bewoners van overzeese gebieden, die via een koloniale band aan België gelieerd zijn of waren.

Hier ligt ook de Place du Congrès, in de tijd van Simenon 'beplant met iepen en door tramsporen diagonaal doorkruist', tegenwoordig een saaie rotonde waarop een borstbeeld van de schrijver prijkt.

In deze buurt herinneren veel gebouwen aan de schrijver en zijn familie: enkele huizen waar hij gewoond heeft, de lagere school, de hoedenmakerij van zijn opa, de kazerne waar de schrijver een deel van zijn diensttijd vervulde, de kapel waar hij de mis van zes uur diende en – eenmaal via de passerelle weer op de linker Maasoever – de Église Saint-Denis, waar de ouders van de schrijver in de echt werden verbonden.

U bent dan weer terug in het centrum van Luik waar de geur van spijs en drank zich aan u opdringt. De sfeer in de eethuizen en kroegen daar werd het beste door Simenon zelf beschreven in zijn Mémoires intimes: 'Tafels met papieren tafelkleden, papieren servetten. De mosselen worden opgediend in aparte kommen en ik eet ze op Luikse wijze, waarbij ik me bedien van een schelp om de mosselen naar mijn mond te brengen.'

VRIJDAG 20 AUGUSTUS

GULPEN: Gulpener Bierfeesten vanaf 20 uur.

HEERLEN: Cultura Nova: Dogtroep l'Ascension du Mandarin, Bekkerveld in Heerlen, aanvan 21.30 uur. Entree 10 gulden, kaarten bij VVV's Heerlen en Maastricht en de theaterbespreekbureaus. Ook zaterdag en zondag.

MEERSSEN: Bondsfeest Schutterij St.Barbara met om 20 uur een optreden van Normaal.

HEERLEN: Bekkerveldfestival, om 14 uur ouderenmiddag, om 19 uur voetbalwedstrijd en vanaf 20.30 uur optreden orekest Mannheim.

VALKENBURG: Muziek- en feestavond na aankomst profronde, vanaf 17.30 uur.

ZATERDAG 21 AUGUSTUS

MEERSSEN: Bondsfeest Schutterij St.Barbara met vanaf 20.30 uur een country-avond.

VALKENBURG: Kindermarkt in de feesttent Prinses Beatrixsingel.
MAASTRICHT: Vliegerfeest op het plateau van de St.Pietersberg

ST.-GEERTRUID: Korenfeesten.

WIJNANDSRADE: Antiek- en folkloremarkt rondom het kasteel, zaterdag van 14 tot 21 uur.

HASSELT: Kunstmarkt achter het stadhuis van 14 tot 18 uur.

HEERLEN: Bekkerveldfestival vanaf 12 uur.

GULPEN: Bierfeesten met om 11 uur openlucht-brunch, braderie en life-muziek tot 1 uur.

Wij raden onze lezers aan er rekening mee te houden dat de in deze rubriek opgenomen evenementen buiten ons medeweten afgelast, verplaatst dan wel uitgesteld kunnen worden.

Wandelen in wijnstreek

Een week lang wandelen door een bosrijk landschap met bergen en dalen, met elke dag tot slot een wijnproeverij. Dit soort wijn-wandelvakanties worden in de Duitse wijngebieden Nahe en Pfalz georganiseerd door Jeanet G.Bruining.

Een van de perioden waarin wordt gereisd en gewandeld, is tijdens de wijnoogst, van 26 september tot 3 oktober 1993.

Voor inlichtingen Postbus 11736, 2502 AS Den Haag, tel. 070-3620707 en 020-6854845.

Euro Disney niet meer alcoholvrij

Euro Disney, het grootste pretpark van Europa in Marne-la-Vallée bij Parijs, is niet langer totaal alcoholvrij.

In vijf van de vijfendertig restaurants die het pretpark telt, kunnen bezoekers sinds kort onder het genot van een slok wijn dineren. Een regelrechte culturele revolutie in de wondere wereld van Walt Disney.

Tot voor kort was alcohol totaal taboe in Euro Disney, net zoals in Disneyworld in Californië. Maar in tegenstelling tot Amerikanen hebben Europeanen blijkbaar meer moeite met verplicht alcoholvrije etentjes. „We hebben rekening gehouden met de wens van onze Europese gasten die, als ze in Frankrijk naar een restaurant gaan, van de gelegenheid willen profiteren om een goed glas wijn te drinken," zo omschrijft een woordvoerder van Euro Disney de ommezwaai in het beleid.

Voor koning Alcohol is in het park overigens slechts een bescheiden rol weggelegd. Wijn en bier zijn alleen te verkrijgen in de vijf 'gastronomische' (en dus duurdere) restaurants. En niet bepaald voor weggeefprijzen. Zo kost een flesje Beaujolais Cru 150 franc; ondanks de recente waardevermindering van de Franse franc nog altijd bijna vijftig gulden. Voor bezoekers van de dertig zelfbedienings- en fast food-restaurants blijft alcohol taboe.



MEERLO: Flying Dutchmen om 11 uur in sporpark Swolgen.
HEERLEN: Turbo Cacahuète om 12.30 bij het hoofdkantoor van DSM.
HAELEN: La Salamandre om 14 uur bij trefcentrum Aldengoor.
VALKENBURG: Laura Herts om 14 uur bij het gemeentehuis.
NEDERWEERT: Michail Vertlin om 17.30 uur bij de Lambertushof.
HELDEN: La Salamandre om 20 uur op de Markt.
ECHT: Unison om 20 uur op de Plats.
MAASTRICHT: Flying Dutchmen om 20 uur bij de St.Jozefschool Begijnenstraat.
GELEEN: Perikatipole om 20 uur op de Markt.
BERINGEN: Michail Vertlin om 20 uur op het Kiosplein.
SITTARD: Delices Dada om 20 uur op de Markt.
MEERSSEN: Zjart om 20 uur bij de Auw Kerk in Bunde.
VALKENBURG: Lidedei Monis Quatre om 20 uur bij het gemeentehuis.
MARGRATEN: Turbo Cacahuète om 20 uur op het Amerikaplein.
EIJSDEN: Taro Yukitake om 20.30 uur op de Vroenhof.
BERINGEN: Second Hand om 21 uur op het Kiosplein.
EIJSDEN: Tortell Poltrona om 21.30 uur op de Vroenhof.

● **HEERLEN**

Stadsgalerij, Raadhuisplein 19. Een huis vol kisten van Piet Stockmans. T/m 5/9, open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Galerie 't Wevertje,** De Weverziekenhuis. Werk van Paul Beckers. T/m 31/8. **ABP,** Oude Lindeplein 70. Werk van Mechteld van der Maesen de Sombreff en Rian Post. Open 22/8 van 14 tot 17 uur.

● **BRUNSSUM**

Bestuurscentrum, Lindeplein. Expositie van Marlies Blom, An Ramak-Bodewitz en Taschka van Eyck. T/m 15/9, open ma t/m vr 9-12.30 en 13.30 tot 17 uur.

● **KERKRADE**

Botanische tuin, St. Hubertuslaan 74. Beelden van Twan Lendfers en Joachim Buchholz. T/m 29/8. Borduurexpositie. T/m 29/8. Open di t/m vr 9-17 uur, za en zo 13-17 uur.

● **LANDGRAAF**

Galerie Gaudi, Hereweg 83. Werk van Anita de Baaij en Yves Malfliet. Van 5/9 t/m 10/10, open vr 16-20 uur, za en zo 13-17 uur.

● **MAASTRICHT**

MECC, Forum 100. Int. Grafiek Biënnale. T/m 29/8, dag. open van 10.00-18.00 uur. **Bonnefantenmuseum,** Dominikanerplein 5. De Aanloop II. T/m 10/10, open di t/m vr 10-17 uur, za en zo 11-17 uur. **Spaans Gouvernement,** Vrijthof 18. Expositie van collectioneurs Fré Wagner en Broos Wagner-de Wit. T/m 31/10, open wo, do en vr 14-17 uur. **Galerie Anny van den Besselaar,** Tafelstraat 6a. Werk van Dörte Ahrenkiel en Katrien Caymax. T/m 6/9. Open vr t/m ma 13-17.30 uur. **Natuurhistorisch Museum.** Tranchot, Limburg in kaart gebracht. T/m 3/10, open ma t/m vr 10-12.30 en 13.30-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Studio Maastricht,** Brusselsestraat 59. Verbeeld in glas. Zomertentoonstelling. T/m 14/8. Open di, wo, vr en za 11-18 uur, do 11-21 uur. **Dominikanerkerk.** Expositie in kader Preuvenemint van Chrit Rousseau, Pieke Dassen, Guus Giero, Jan Nelissen en Marli Hommel. Van 26 t/m 29/8, open van 10-22 uur.

● **VALKENBURG**

Streekmuseum, Grotestraat C 31. Prenten van Charles Eyck. T/m 26/9, open di t/m zo 10-17 uur.

● **CADIER EN KEER**

De Keerder Kunstkamer, Kerkstraat 10. Zomeropstelling 6. T/m 29/8. Werk van Lo van der Linden en Marli Hommel. Van 3/9 t/m 26/9, open do t/m zo 13-17.30 uur.

● **MARGRATEN**

Galerie Groot Welsden, Groot Welsden 48. Zomerexpositie. T/m 15/9, open di t/m zo 13-17 uur.

● **VAALS**

De Kopermolen, Von Clermontplein 11. Keramiek van Mieke Welzen, Jos Bertrand, Onno Dröge, Els Bux en Annet van Dijck. T/m 5/9.

● **GELEEN**

LIASS, Elisabethstraat 9. Expositie van Paula Janken-Wolfs. T/m 8/10.

● **ROERMOND**

Gemeentemuseum Roermond, Andersonweg 4. Ensembles van Gilbert de Bontridder. T/m 29/8. Beeldonderzoek van Frans Peeters. T/m 5/9. Open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur.

● **VENLO**

Museum Van Bommel-van Dam, deken van Oppensingel 6. Zomertentoonstelling. T/m 5/9, open di t/m vr 10-16.30 uur, za en zo 14-17 uur.